

USER'S GUIDE



Installer: Please leave this manual with this appliance.

Consumer: Please read and keep this manual for future reference. Keep sales receipt and/or cancelled check as proof of purchase.

Model Number

Serial Number














Date of Purchase

In our continuing effort to improve the quality and performance of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

If you have questions, write us (include your model number and phone number) or call:

Maytag Appliances Sales Company
 Attn: CAIR® Center
 P.O. Box 2370
 Cleveland, TN 37320-2370
 1-800-688-9900 U.S.A.
 1-800-688-2002 Canada
 1-800-688-2080 (U.S.A. TTY for hearing or speech impaired)
 (Mon.-Fri., 8 am-8 pm Eastern Time)
 Internet: <http://www.maytag.com>

For service information, see page 19.

-  **SAFETY** Page 1
-  **INSTALLATION** Pages 2-6
-  **PROPER TEMPERATURES** Page 7
-  **LOOKING INSIDE** Pages 8-9
-  **ICE SERVICE** Page 10
-  **FOOD STORAGE TIPS** Pages 11-12
-  **STORING THE REFRIGERATOR** Page 13
-  **CARE & CLEANING** Pages 13-15
-  **OPERATING SOUNDS** Page 16
-  **BEFORE YOU CALL** Pages 17-18
-  **WARRANTY** Page 19
-  **GUIDE DE L'UTILISATEUR** Page 20
-  **GUÍA DEL USUARIO** Page 40

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining or operating this appliance.

Always contact your dealer, distributor, service agent or manufacturer about problems or conditions you do not understand.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS, LABELS

⚠ DANGER

DANGER – Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.

⚠ WARNING

WARNING – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

⚠ CAUTION

CAUTION – Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

⚠ WARNING

When using your appliance, always follow basic precautions.

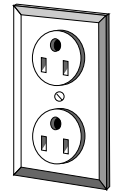
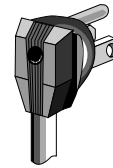
- Use the refrigerator only for its intended purpose.
- To prevent possibility of hazard due to electrical shock, never plug the refrigerator into a receptacle which has not been grounded adequately and in accordance with the local and national electrical codes. See ⚠ warning and the grounding instructions that follow.
- Unplug the refrigerator or disconnect the circuit breaker before cleaning or replacing a light bulb.
- In case of power failure, minimize door openings. If the power failure is of a long duration, protect the food by placing blocks of dry ice on top of the packages or check with a local frozen foods locker about temporary storage. Frozen foods which have thawed completely should not be refrozen.
- Any electrical service cord that becomes frayed or damaged should be immediately repaired or replaced. Never unplug your appliance by pulling on the power cord.
- Your refrigerator should not be operated in the presence of explosive fumes.
- Children should not climb, hang or stand on the shelves of this refrigerator.

⚠ WARNING

- **This appliance is designed to operate on a normal 115 volt, 15 amp, 60 cycle line. There should be a separate, grounded circuit serving this appliance only. Do not use an extension cord. Do not use any device that will alter the electrical performance of this appliance.**

This appliance is equipped with a three-pronged grounding plug for your protection against possible electrical shock hazards. It must be plugged into a grounding receptacle. Where a standard two-prong wall receptacle is encountered, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have it replaced with a properly grounded three-prong wall receptacle. Do not under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. **Do not use an adapter plug.**

POWER SUPPLY CORD WITH 3-PRONG GROUNDING PLUG

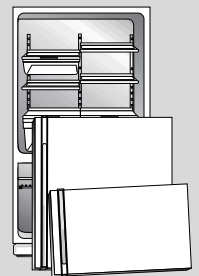


GROUNDING TYPE WALL RECEPTACLE

⚠ DANGER

DANGER: Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous...even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

INSTALLATION

Your new refrigerator was packed carefully for shipment. Remove and discard shelf packing clips (if used) located just above each shelf where they hook onto the frame. To remove plastic clips wiggle the clips sideways and pull straight out.

TRANSPORT

- NEVER transport the refrigerator on its side. If an upright position is not possible, lay the refrigerator on its back. Allow the refrigerator to sit upright for approximately 30 minutes prior to plugging the refrigerator in to assure oil return to the compressor. Plugging the refrigerator in immediately may cause damage to internal parts.
- Use an appliance dolly when moving the refrigerator. ALWAYS truck the refrigerator from the side – NEVER from the front or back.
- Protect outside finish during transport by wrapping cabinet in blankets or inserting padding between the refrigerator and dolly.
- Secure the refrigerator to dolly firmly with straps or bungee cords. Thread straps through handles when possible. DO NOT overtighten. Overtightening restraints may dent or damage outside finish.

LOCATION

- Allow for a free flow of air through the front base grille.
- Install the refrigerator where the room temperature will not go below 55° F. With temperatures below 55° F, the refrigerator will not run frequently enough to maintain proper temperature in the freezer.
- Locate the refrigerator away from heat producing appliances such as the range or dishwasher, heat vents and direct sunlight.

- A minimum of 1/2" clearance is required on the top and back. Allow 1/2" at the sides for ease of installation. If refrigerator is placed with the door hinge side against a wall, you may want to allow additional space.
- Use caution when installing the refrigerator on vinyl or hardwood floors so as not to mark or otherwise damage the flooring. A piece of plywood, a rug or other material should be used to protect the floor while positioning the refrigerator.

LEVELING

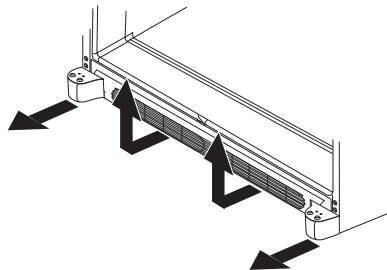
To enhance appearance and maintain performance, the refrigerator should be level.

If your refrigerator requires a water supply connection, see How to Connect the Water Supply on page 6, before leveling your refrigerator.

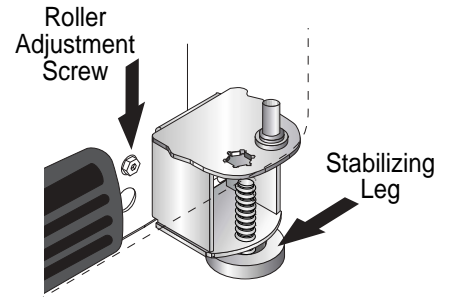
⚠ CAUTION

To protect personal property or refrigerator from damage, observe the following:

- Protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs or other protective materials.
- Do not use power tools when performing leveling procedure.
- Move the refrigerator to final location and plug the power cord in.
- Remove base grille and bottom cover(s).



- Using a 3/8" hex head screwdriver, turn roller adjustment screws to raise or lower front of refrigerator. (Front of refrigerator needs to be 1/4" higher than the back of the refrigerator for proper door closure.)



- Level refrigerator cabinet from side to side by adjusting left and right roller adjustment screws, as needed.
- Turn stabilizing leg clockwise until firmly against floor.

IMPORTANT: For pullout drawer models only – After completing the above steps, turn roller adjustment screws 2 to 3 times counterclockwise, so that the full weight of the refrigerator rests on stabilizing legs.

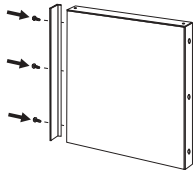
- Using a level, make sure front of refrigerator is 1/4" (6 mm) or 1/2 bubble higher than back of refrigerator.
- Replace toe grille and bracket cover(s). See markings on inside of toe grille to insure proper placement.
- **Snap bottom portion into place first.** Press down on top part of grille until top portion snaps into place.

INSTALLATION, CONT.

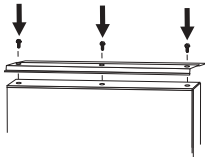
INSTALLING SIDE-MOUNTED HANDLES

If installing handles for the first time, the fresh food and freezer handles can be located on the back of the refrigerator.

- Using a T-15 Torx®* screw driver, remove screws from the side of the fresh food door or top of the freezer door or drawer.



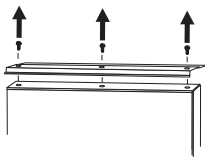
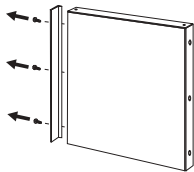
- Align handle screw holes with door holes and install handles with screws that came in these screw holes.



REMOVING SIDE-MOUNTED HANDLES

Removing handles may be necessary when transporting the refrigerator through tight spaces, or when reversing the door.

- Using a T-15 Torx®* screw driver, remove handle by removing three screws from side of fresh food door or top of freezer door or drawer.
- Retain screws for later replacement.



HOW TO REMOVE THE DOORS AND HINGES

Some installations require complete door removal to get refrigerator to its final location.

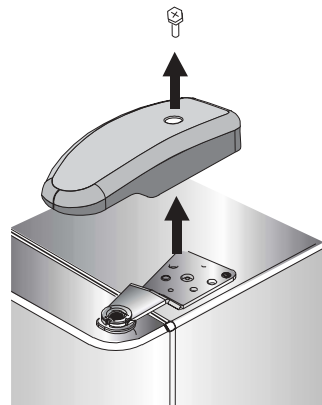
⚠ WARNING

WARNING – To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before removing doors. Connect power only after replacing doors.

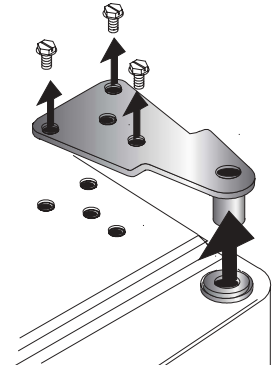
⚠ CAUTION

CAUTION – To avoid damage to walls and flooring, protect soft vinyl or other flooring with cardboard, rugs or other protective material.

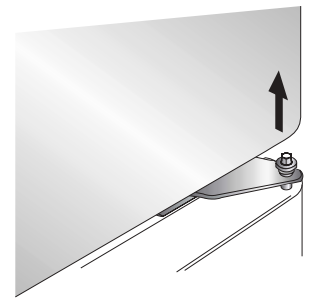
- Unplug power cord from power source.
- Remove top hinge cover from refrigerator door by removing Phillips screw.
- Retain screw and cover for replacement.



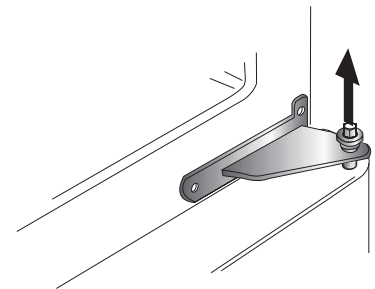
- Unscrew 5/16" hex head screws from top hinge to remove hinge.
- Retain all screws for later use.



- Lift refrigerator door from center hinge pin.



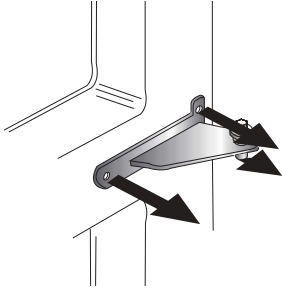
- Hold freezer door in place while removing center hinge pin with a 5/16" hex nut driver. Remove freezer door.
- Retain hinge pin for later use.



*Torx® is a registered trademark of Textron, Inc.

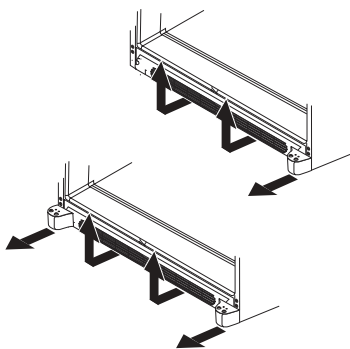
- Remove Phillips screws to remove center hinge.

- Retain all screws for later use.



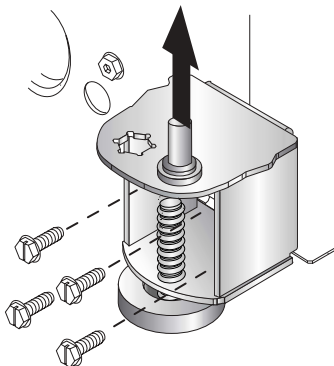
- Remove toe grille and bottom bracket cover(s).

- Depending on the model of your unit, you may have one or two bracket covers.



- Remove bottom hinge or stabilizing bracket with 3/8" hex head driver.

- Lift out bottom hinge pin (some models).
- Retain hinge pin and screws for later use.



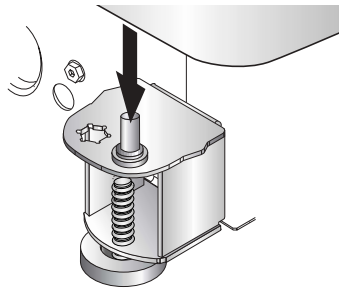
HOW TO REPLACE THE DOORS AND HINGES

- Install hinge assemblies:

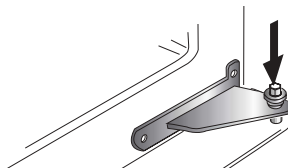
- Install top hinge **loosely** with 5/16" hex head screws.
- Install center hinge with Phillips screws.
- Install bottom hinge with 3/8" hex head screws.

- Insert bottom hinge pin (some models).

- Locate bottom hinge hole closest to outside edge of cabinet, and insert bottom hinge pin. Replace any door shims, if present.



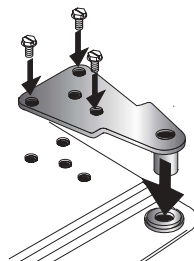
- Place hinge side of freezer door on bottom hinge pin and hold freezer door upright while installing center hinge pin with 5/16" hex head driver.



- Replace any applicable door shims.
- Make sure the hinge pin fit is tight.

- Place hinge side of refrigerator door on center hinge pin.

- While holding refrigerator door upright, tighten down top hinge with 5/16" hex head driver and replace hinge cover.



HOW TO REVERSE THE DOORS

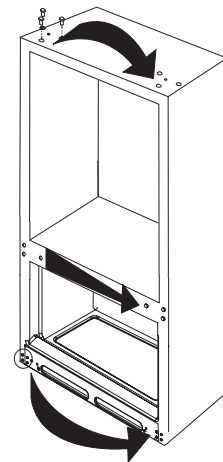
- Perform all steps listed in **How to Remove the Doors and Hinges** on page 3.

- Remove cabinet plugs with flat blade screwdriver tip wrapped in masking tape.

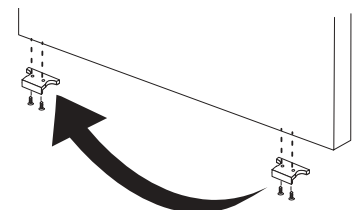
- Transfer cabinet plugs and cabinet screws to opposite side of cabinet.

- Remove center mullion screws with 5/16" hex head driver.

- *For swing doors only* – remove bottom mullion screws with 3/8" hex head driver.



- Using a Phillips screwdriver, transfer door stops from bottom edge of fresh food and freezer door to opposite side of door edge.



- See **How to Install and Remove Handles** on page 3 to remove and reinstall handles.

- Proceed to **How to Replace the Doors and Hinges** on page 4 to mount doors.

INSTALLATION, CONT.

HOW TO REMOVE AND INSTALL THE PULLOUT DRAWER

⚠ WARNING

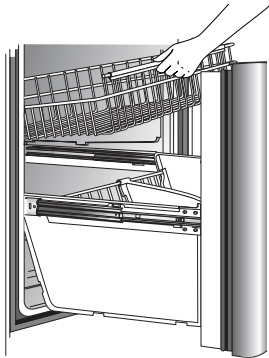
WARNING – To avoid electrical shock which can cause severe personal injury or death, disconnect power to refrigerator before removing the drawer. After replacing the drawer, connect power.

⚠ CAUTION

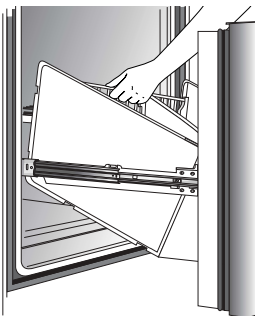
CAUTION – To avoid possible injury, product, or property damage, you will need two people to perform the following instructions.

To remove:

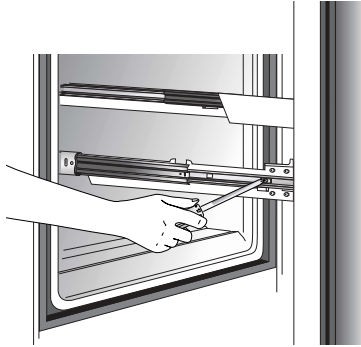
- Pull upper basket out to full extension and lift out to remove.



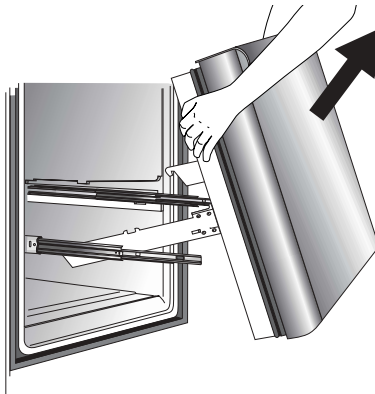
- Remove lower basket by lifting basket from rail system.



- Pull drawer open to full extension.
- Remove Phillips screw from each side of rail system.

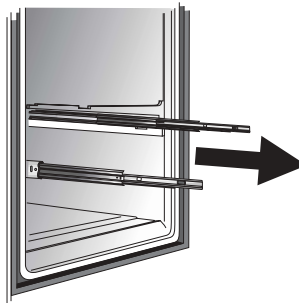


- Lift top of door to unhook door supports from rail system. Lift door out to remove.

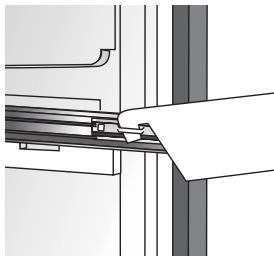


To install:

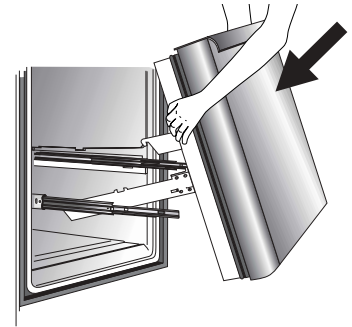
- Pull both rails out to full extension.



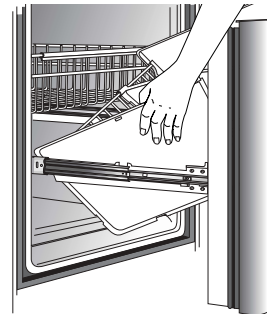
- While supporting door, hook door supports into tabs located on inside of rail.



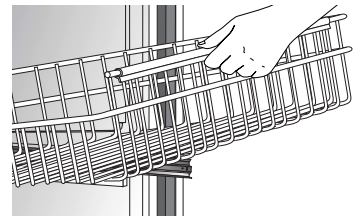
- Lower door into final position.
- Replace and tighten Phillips screws that were removed from each side of rail system.



- With drawer pulled out to full extension, insert lower basket by aligning tabs on both sides of lower basket with notches in rail assembly. Verify that the basket sides are hooked securely over the rails.



- Slide upper basket into freezer. Make sure that rear of basket hooks behind rail catch.



HOW TO CONNECT THE WATER SUPPLY FOR OPTIONAL AUTOMATIC ICE MAKER

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury or death, follow the basic precautions, including the following:

- Read all instructions before installing ice maker.
- DO NOT attempt installation if instructions are not understood or if they are beyond personal skill level.
- Observe all local codes and ordinances.
- DO NOT service ice maker unless specifically recommended in owner's manual or published user-repair instructions.
- Disconnect power to refrigerator prior to installing ice maker.

MATERIALS NEEDED

- 1/4" outer diameter flexible copper tubing
- Shut-off valve (requires a 1/4" hole to be drilled into water supply before valve attachment)
- Needle-nose pliers
- Adjustable wrench
- Water bucket
- Flat-blade screwdriver
- 1/4" hex nut driver
- Phillips screwdriver
- Masking tape or small plastic bag

⚠ CAUTION

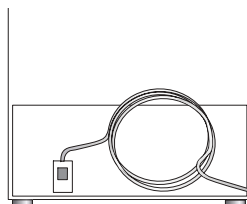
To avoid property damage or possible injury, follow basic precautions, including the following:

- Consult a plumber to connect copper tubing to household plumbing to assure compliance with local codes and ordinances.
- Confirm water pressure to water valve is between 20 and 100 pounds per square inch. If water filter is installed, water pressure to water valve must be a minimum of 35 pounds per square inch.
- **DO NOT use a self-piercing, or 3/16" saddle valve!** Both reduce water flow, become clogged over time, and may cause leaks if repair is attempted.
- Tighten nuts by hand to prevent cross threading. Finish tightening nuts with pliers and wrenches. Do not overtighten.
- Wait 24 hours before placing refrigerator into final position to check and correct any water leaks.

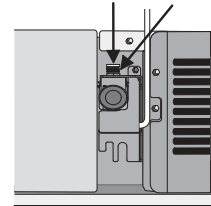
NOTE

- Add 8' to tubing length needed to reach water supply for creation of service loop.

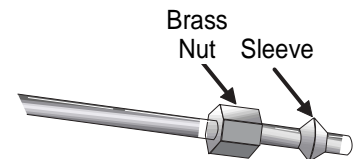
- Create service loop with tubing using care to avoid kinks in tubing.



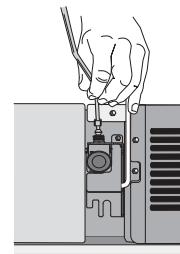
- Remove plastic cap from water valve inlet port.



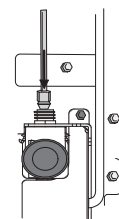
- Place brass nut and sleeve on copper tube end as illustrated.



- Place end of copper tubing into water valve inlet port. Shape tubing slightly – DO NOT KINK – so that tubing feeds straight into inlet port.

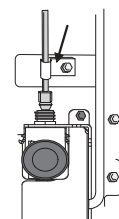


- Slide brass nut over sleeve and screw nut into inlet port. Tighten nut with wrench.



IMPORTANT: DO NOT overtighten. Cross threading may occur.

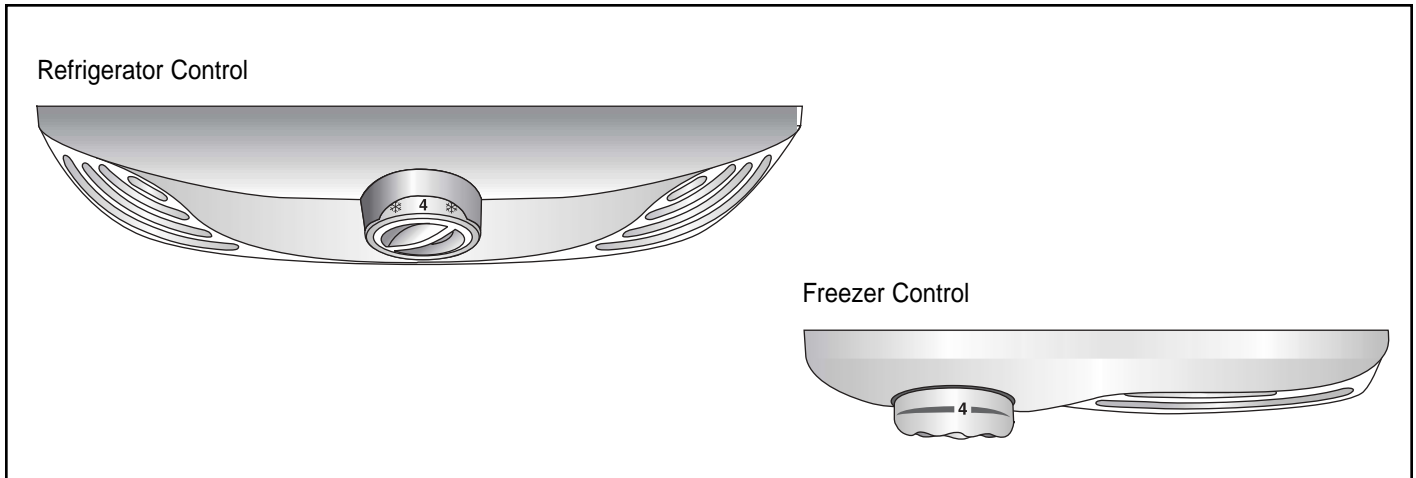
- Pull on tubing to confirm connection is secure. Connect tubing to frame with water tubing clamp and turn on water supply. Check for leaks and correct, if present.



- **Monitor water connection for 24 hours. Correct leaks, if necessary.**

SETTING AND MAINTAINING PROPER TEMPERATURES

The controls are located at the top front of the refrigerator and freezer compartments. **NOTE:** The freezer control turns the cooling system on. Neither section will cool if freezer control is set to off.



INITIAL CONTROL SETTINGS

After plugging the refrigerator in, set the controls.

- To adjust the controls, turn the control knob to the left or right as desired.
- Initially set the refrigerator control on 4.
- Initially set the freezer control on 4.
- Let the refrigerator run at least 8-12 hours before adding food.

WARM CABINET SURFACES

At times, the front of the refrigerator cabinet may be warm to the touch. This is a normal occurrence that helps prevent moisture from condensing on the cabinet. This condition will be more noticeable when you first start the refrigerator, during hot weather and after excessive or lengthy door openings.

ADJUSTING THE CONTROLS

- 24 hours after adding food, you may decide that one or both compartments should be colder or warmer. If so, adjust the control(s) as indicated in the table below.
- Except when starting the refrigerator, do not change either control more than one number at a time.
- Allow 5-8 hours for temperatures to stabilize.
- Changing either control will have some effect on the temperature of the other compartment.

TEMPERATURE CONTROL GUIDE

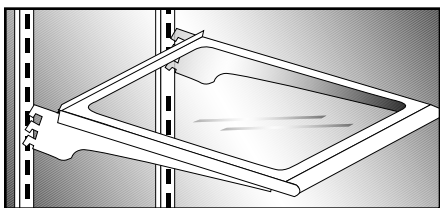
Refrigerator too warm	Turn the refrigerator control to next higher number.
Refrigerator too cold	Turn the refrigerator control to next lower number.
Freezer too warm	Turn the freezer control to next higher number.
Freezer too cold	Turn the freezer control to next lower number.
Turn refrigerator OFF	Turn the freezer control to OFF.

NOTE: Turning freezer control to OFF stops cooling in both compartments. It does not shut off power to the refrigerator.

LOOKING INSIDE

FRESH FOOD COMPARTMENT SHELVES

Your refrigerator has either **Spill-Catcher™** or **Tempered Glass Shelves**. The Spill-Catcher™ shelves have a spill retainer edge which allows for easier clean up, and some are equipped with the **Easy Glide** slide out feature.



To slide out (select models), grasp the front of the shelf and pull forward. Push in the shelf to return to the original position.

To remove a shelf, slightly lift up the rear of the shelf and pull the shelf straight out.

To lock the shelf into another position, tilt up the front edge of the shelf. Insert the hooks into the desired frame openings and let the shelf settle into place, being sure the shelf is securely locked at the rear.

⚠ WARNING

- Never attempt to adjust a shelf that is loaded with food (except in the case of the Elevator™ Shelf).

ELEVATOR™ SHELF

The fresh food compartment is equipped with an **Elevator™ Shelf**. This shelf has a spill retainer edge for easy cleanup. It also has the convenient slide out feature that allows easy access to items stored at the rear of the shelf.

This shelf can be adjusted up or down without having to be unloaded of its contents. To adjust an Elevator™ Shelf, pull out the knob on the crank handle. Rotate the crank clockwise to raise the height of the shelf, and counterclockwise to lower the height of the shelf.

To remove the Elevator™ shelf for occasional cleaning, completely unload the

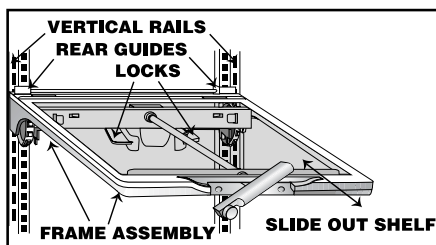
shelf and pull the shelf forward. When the shelf stops, press up on the tabs located underneath its outside edges, then continue pulling forward, clear of the frame.

To reinstall, align the shelf to the frame and push it all the way back. (There is no need to depress the tabs for reinstallation).

In ordinary use, the Elevator™ shelf with the frame assembly does NOT require removal. Though unlikely, and not recommended, the correct removal procedure is as follows:

Unload the shelf completely, raise the shelf to its highest possible position. While supporting the shelf and frame from the front, press both locks inward. Lift slightly and tilt the frame assembly to allow the rear guides to clear the vertical rails.

To reinstall, tilt the frame assembly while depressing both locks, reposition the rear guide behind the vertical rails. When the shelf is level, release the locks allowing the shelf to latch in the correct position.



DOOR STORAGE

The **Pick-Off Door Bins** are adjustable and can be easily removed.

To remove, lift the bin front up until it clears the retainers on the door liner then pull the bin straight out.

To replace, reverse the above procedure.

DAIRY COMPARTMENT

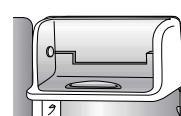
The dairy compartment provides convenient storage for items such as butter and margarine. This compartment is an adjustable feature located in the door. It can be moved to several different locations to accommodate storage needs.

To remove:

- Open dairy door, pull upward and tilt out.

To reinstall:

- Reverse previous procedure.



FULL WIDTH DOOR SHELF

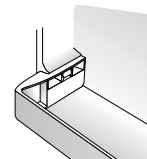
The lower shelf on the door is full width and not adjustable.

To remove for cleaning:

- Lift shelf up and out.

To reinstall:

- Reverse above procedure.



Your refrigerator may come equipped with an **Egg Cradle** (style may vary). It can be removed to be washed or carried to a work area.

SPECIAL STORAGE AREAS

Your refrigerator has a **Snack Center Drawer**.

To remove the Snack Center Drawer for cleaning:

- Pull the drawer out until it stops.
- Lift the drawer up slightly and pull it out.

To reinstall the drawer:

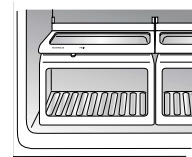
- Reverse the above procedure.

This drawer can be positioned as desired on either the left or right side of the refrigerator cabinet.

For best results, keep this drawer closed tightly.

The **Crispers** provide storage for fruit and vegetables. There is a humidity control located on the crisper shelf above each of the crisper drawers.

- For fruit storage, slide the crisper control toward the center to provide lower humidity conditions in the drawer.



- For vegetable storage, slide the crisper control away from the center to provide higher humidity conditions in the drawer.

LOOKING INSIDE, CONT.

To remove a crisper drawer for cleaning:

- Pull out the crisper until it stops.
- Tilt the drawer front up and pull it out.

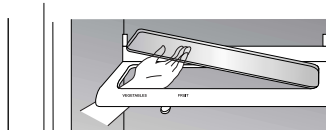
To reinstall a crisper drawer:

- Align the drawer in the tracks.
- Lift the drawer front and slide in.

For best results, keep the crispers tightly closed.

To remove the Crisper Top:

- Remove drawers as instructed above.
- Place hand beneath frame to push up glass from underneath. Lift glass out.



- Lift frame from refrigerator liner rails.

To reinstall the Crisper Top:

- Repeat above instructions in reverse order.

If door doesn't open far enough to remove drawers:

- Remove drawer furthest from hinge side of cabinet.
- Remove glass as instructed previously.
- Lift center divider from frame. Slide existing drawer away from hinge side of cabinet and remove.

FREEZER COMPARTMENT SHELVES AND BASKETS

WIRE ICE SERVICE RACK

To install:

- Position wire rack against the freezer wall, above plastic supports.
- Slide the rack down, over the plastic supports until the front and back loops are firmly seated.

To remove:

- Perform above steps in reverse order.

FIXED OR SLIDE-OUT FREEZER SHELF

(Select Models)

To remove:

- Pull shelf out to full extension.
- Tilt up front of shelf and pull straight out.

To reinstall:

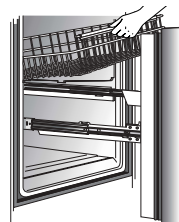
- Insert shelf onto freezer liner rails and push to back of compartment.

UPPER WIRE BASKET

(Select Models)

To remove:

- Pull basket out to full extension.
- Tilt up front of basket and pull straight out.



To reinstall:

- Insert basket into freezer liner rails and push back into place.

⚠ DANGER

To prevent accidental child entrapment or suffocation risk, **DO NOT** remove the divider in the top freezer basket.

PULLOUT LOWER DRAWER BASKETS

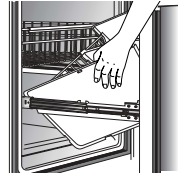
(Select Models)

To remove bottom basket:

- Lift basket from rail guides.

To reinstall bottom basket:

- With drawer pulled out to full extension, insert lower basket by aligning tabs on both sides of lower basket with notches in rail assembly. Verify that the basket sides are hooked securely over the rails.



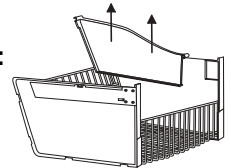
LOWER BASKET DIVIDER

(Select Models)

The lower basket divider allows the basket area to be organized into sections.

To remove divider:

- Pull divider straight up.



To reinstall divider:

- Hook top corners of divider over top horizontal basket rungs.

FREEZER DOOR STORAGE

FIXED DOOR SHELF

The fixed door shelf provides convenient storage for frozen food items in freezer door.

To remove door shelf:

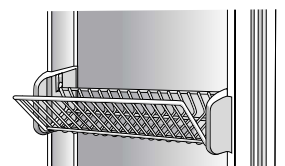
- Lift assembly from side liner tabs and pull out.

To reinstall door shelf:

- Fit ends of shelf assembly on liner tabs and slide down.

TILT-OUT BIN *(Select Models)*

The tilt-out bin in the freezer door tilts forward for easy access to stored items.



ICE SERVICE

ICE CUBE TRAYS

Some models are equipped with ice cube trays and an ice storage bin. To release the ice cubes from a tray, hold the tray upside down over the bin and twist both ends.

AUTOMATIC ICE MAKER (OPTIONAL)

NOTE

- Energy rating guides that are posted on the refrigerator at the time of purchase do not include optional ice maker energy usage.

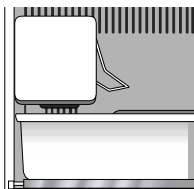
Your refrigerator is automatic ice maker ready. The number of the appropriate ice maker kit is IC11. The kit contains installation instructions and water connection instructions.

Other models have a factory installed ice maker. Connect the ice maker to the water supply as instructed in the separate instructions furnished with the refrigerator. **Proper water flow and a level refrigerator are essential for optimal ice maker performance.**

After your refrigerator has been connected to the water supply, move the sensor arm into the down position. The ice maker will fill with water when the freezer reaches the proper temperature.

Using ice maker for the first time:

- Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.

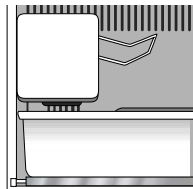


- After freezer section reaches between 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating.

- Allow approximately 24 hours after installation to receive first harvest of ice.
- Discard ice created within first 12 hours of operation to verify system is flushed of impurities.

Operating instructions:

- Confirm ice bin is in place and ice maker arm is down.
- After freezer section reaches between 0° to 2° F (-18° to -17° C), ice maker fills with water and begins operating. You will have a complete harvest of ice approximately every 3 hours.



- Stop ice production by raising ice maker arm until click is heard.
- Ice maker will remain in the *off* position until arm is pushed down.
- The first one or two batches will probably contain undersized and irregular cubes because of air in the supply line.
- The initial batch may also contain impurities from the new water supply piping. Therefore, all cubes from the first two or three batches should be discarded.
- When the ice cubes are ejected it is normal for several cubes to be joined together at the ends. They can easily be broken apart. The ice maker will continue to make ice until the supply of ice cubes raises the sensor arm, shutting the ice maker off.
- Certain sounds may accompany the various cycles of the ice maker. The motor may have a slight hum, the cubes will rattle as they fall into an empty storage pan and the water valve may click or “buzz” occasionally.
- If the ice is not used frequently, the ice cubes will become cloudy, shrink, stick together and taste stale. Empty the ice storage bin periodically and wash it in lukewarm water. Be sure to dry the bin thoroughly before replacing it.

- Beverages and foods should **not** be placed in the ice storage bin for quick chilling. These items can block the sensor arm, causing the ice maker to malfunction.
- Turn off (arm up) the ice maker when the water supply is to be shut off for several hours.

To remove the ice bin:

- Pull it forward, away from the ice maker. To avoid the ice maker dumping ice while the bin is removed, turn the ice maker off by raising the sensor arm.

To reinstall the ice bin:

- Reverse the above procedure. Turn the ice maker on by lowering the sensor arm.

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY

Do not place fingers or hands on the automatic ice making mechanism while the refrigerator is plugged in. This will help protect you from possible injury. It will also prevent interference with moving parts of the ejector mechanism and the heating element that releases the cubes.

Under certain rare circumstances, ice cubes may be discolored, usually appearing with a greenish hue. The cause of this unusual discoloration can be a combination of factors such as certain characteristics of local waters, household plumbing and the accumulation of copper salts in an inactive water supply line which feeds the ice maker.

Continued consumption of such discolored ice cubes may be injurious to health. If such discoloration is observed, discard the ice cubes and contact your dealer to purchase and install a water line filter.

FOOD STORAGE TIPS

FRESH FOOD STORAGE

- The fresh food compartment of a refrigerator should be kept between 34° F and 40° F with an optimum temperature of 37° F. To check the temperature, place an appliance thermometer in a glass of water and place in the center of the refrigerator. Check after 24 hours. If the temperature is above 40° F adjust the controls as explained on page 7.
- Avoid overcrowding the refrigerator shelves. This reduces the circulation of air around the food and results in uneven cooling.

FRUITS AND VEGETABLES

- Storage in the crisper drawers traps moisture to help preserve the fruit and vegetable quality for longer time periods. (Refer to page 8).
- Sort fruits and vegetables before storage and use bruised or soft items first. Discard those showing signs of decay.
- Always wrap odorous foods such as onions and cabbage so the odor does not transfer to other foods.
- While vegetables need a certain amount of moisture to remain fresh, too much moisture can shorten storage times (especially leafy vegetables). Drain vegetables well before storing.

MEAT AND CHEESE

- Raw meat and poultry should be wrapped securely so leakage and contamination of other foods or surfaces does not occur.
- Occasionally mold will develop on the surface of hard cheeses (Swiss, Cheddar, Parmesan). Cut off at least an inch around and below the moldy area. Keep your knife or instrument out of the mold itself. The remaining cheese will be safe and flavorful to eat. Do **NOT** try to save individual cheese slices, soft cheese, cottage cheese, cream, sour cream or yogurt when mold appears.

DAIRY FOOD

- Most dairy foods such as milk, yogurt, sour cream and cottage cheese have freshness dates on their cartons for appropriate length of storage. Store these foods in the original carton and refrigerate immediately after purchasing and after each use.

FROZEN FOOD STORAGE

- The freezer compartment of a refrigerator should be kept at approximately 0° F. To check the temperature, place an appliance thermometer between the frozen packages and check after 24 hours. If the temperature is above 0° F, adjust the control as described on page 7.
- A freezer operates more efficiently when it is at least two-thirds full.

PACKAGING FOODS FOR FREEZING

- To minimize dehydration and quality deterioration use aluminum foil, freezer wrap, freezer bags or airtight containers. Force as much air out of the packages as possible and be sure they are tightly sealed. Trapped air can cause the food to dry out, change color and develop an off-flavor (freezer burn).
- Overwrap fresh meats and poultry with suitable freezer wrap prior to freezing.
- **Do not refreeze meat that has completely thawed.**

LOADING THE FREEZER

- Avoid adding too much warm food to the freezer at one time. This overloads the freezer, slows the rate of freezing and can raise the temperature of frozen foods.
- Leave space between the packages so cold air can circulate freely, allowing food to freeze as quickly as possible.
- Avoid storing hard-to-freeze foods such as ice cream and orange juice on the freezer door shelves. These foods are best stored in the freezer interior where the temperature varies less with door openings.

Refer to the Food Storage Chart on page 12 for approximate storage times.

FOOD STORAGE CHART

(Storage times are approximate and may vary depending on type of packaging, storage temperature, and the quality of the food when purchased.)

Foods	Refrigerator	Freezer	Storage Tips
DAIRY PRODUCTS			
Butter	1 month	6-9 months	Wrap tightly or cover.
Milk & cream	1 week	Not recommended	Check carton date. Close tightly. Don't return unused portions to original container. Don't freeze cream unless whipped.
Cream cheese, cheese spread & cheese food	1-2 weeks	Not recommended	Wrap tightly.
Cottage cheese	3-5 days	Not recommended	Store in original carton. Check carton date.
Sour cream	10 days		
Hard cheese (Swiss, Cheddar & Parmesan)	1-2 months	4-6 months May become crumbly	Wrap tightly. Cut off any mold.
EGGS			
Eggs in the shell	3 weeks	Not recommended	Refrigerate small ends down.
Leftover yolks or whites	2-4 days	9-12 months	For each cup of yolks to be frozen, add 1 tsp. sugar for use in sweet, or 1 tsp. salt for non-sweet dishes.
FRUITS			
Apples	1 month	8 months (cooked)	May also store unripe or hard apples at 60-70° F.
Bananas	2-4 days	6 months (whole/peeled)	Ripen at room temperature before refrigerating. Bananas and avocados darken when refrigerated.
Pears, plums, avocados	3-4 days	Not recommended	
Berries, cherries, apricots	2-3 days	6 months	
Grapes	3-5 days	1 month (whole)	
Citrus fruits	1-2 weeks	Not recommended	May also store at 60-70° F. If refrigerated, store uncovered.
Pineapples, cut	2-3 days	6-12 months	Will not ripen after purchase. Use quickly.
VEGETABLES			
Asparagus	1-2 days	8-10 months	Do not wash before refrigerating. Store in crisper.
Brussels sprouts, broccoli, cauliflower, green peas, lima beans, onions, peppers	3-5 days	8-10 months	Wrap odorous foods. Leave peas in pods.
Cabbage, celery	1-2 weeks	Not recommended	Wrap odorous foods & refrigerate in crisper.
Carrots, parsnips, beets, & turnips	7-10 days	8-10 months	Remove tops. Wrap odorous foods and refrigerate in the crisper.
Lettuce	7-10 days	Not recommended	
POULTRY & FISH			
Chicken and Turkey, whole	1-2 days	12 months	Keep in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer. When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Chicken and Turkey, pieces	1-2 days	9 months	
Fish	1-2 days	2-6 months	
MEATS			
Bacon	7 days	1 month	
Beef or lamb, ground	1-2 days	3-4 months	Fresh meats can be kept in original packaging for refrigeration. Place in the Meat and Cheese Drawer. When freezing longer than 2 weeks, overwrap with freezer wrap.
Beef or lamb, roast & steak	3-5 days	6-9 months	
Ham, fully cooked, whole	7 days	1-2 months	
half	5 days	1-2 months	
slices	3 days	1-2 months	
Luncheon meat	3-5 days	1-2 months	Unopened, vacuum-packed luncheon meat may be kept up to 2 weeks in the Meat and Cheese Drawer.
Pork, roast	3-5 days	4-6 months	
Pork, chops	3-5 days	4 months	
Sausage, ground	1-2 days	1-2 months	
Sausage, smoked	7 days	1-2 months	
Veal	3-5 days	4-6 months	
Frankfurters	7 days	1 month	Processed meats should be tightly wrapped and stored in the Meat and Cheese Drawer.

Sources: United States Department of Agriculture; Food Marketing Institute; Cooperative Extension Service, Iowa State University

STORING THE REFRIGERATOR

VACATIONS

If you will be gone for a month or less, leave the controls at the usual settings.

During longer absences:

1. Remove all food.
2. Shut off the ice maker (if installed) and the valve where you tapped into the water line to supply the refrigerator.

3. Disconnect the refrigerator from the electrical outlet.
4. Clean and dry the refrigerator thoroughly.
5. Leave the doors open to prevent odors.

MOVING

When moving, follow steps 1–4 under Vacations. In addition, remove and carefully pack any items that are easily removable. Ship the refrigerator in an upright position with the doors taped shut.

CARE AND CLEANING

⚠ CAUTION

- Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before cleaning.

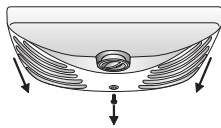
Refer to the chart on the following page for specific refrigerator cleaning guidelines.

REPLACING A LIGHT BULB

⚠ CAUTION

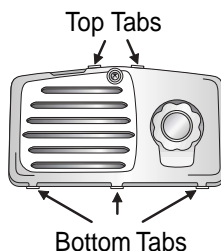
- Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before replacing light bulb(s). Wear gloves as protection against broken glass.

REFRIGERATOR

- Remove screw from light shield. Retain for replacement.
- Slide shield toward back of compartment to release from light assembly.
- Remove light bulbs.
- Replace with appliance bulbs **no greater than 40 watts**.
- Replace light bulb cover by inserting tabs on light shield into liner holes on each side of light assembly. Slide shield toward front of unit until it locks into place. **DO NOT** force shield beyond locking point. Doing so may damage light shield.
- Replace light shield screw.

Freezer

- Pinch rear tabs on light cover and pull straight out.
- Remove light bulb.
- Replace bulb with appliance bulb **no greater than 40 watts**.
- Insert top tabs of light cover into refrigerator liner and snap back portion over light assembly.



CONDENSER

⚠ CAUTION

- Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before cleaning the condenser.

Cleaning of the condenser is recommended every three months.

- Unplug the refrigerator.
- Remove the base grille (see page 2) to access the condenser coils.
- Using a vacuum cleaner hose, remove the dust and soil.
- Use a vacuum cleaner hose with the brush attachment to clean the condenser fan outlet grille at the back of the refrigerator.

ENERGY SAVING TIPS

- When placing refrigerator into final position, allow for 1" clearance around the top and sides of unit to supply ample ventilation.
- Locate the refrigerator away from heat producing appliances such as the range or dishwasher, heat vents and direct sunlight.
- Level the refrigerator and do not block ventilation around the front grille.
- Keep the freezer full to near capacity so less cold air will escape during door openings. When the freezer is less than two-thirds full, place milk cartons half full of water in the freezer.
- Let hot dishes cool slightly before putting into the refrigerator or freezer.
- Cover liquids.
- Wipe moisture from the outside of containers before placing them into the refrigerator.
- Avoid opening the doors too often.
- Clean condenser coils every 3 months.
- Do not use aluminum foil, wax paper or paper toweling as shelf liners. This decreases air flow and causes unit to run less efficiently.

⚠ CAUTION

- Disconnect the power cord or disconnect the circuit breaker before cleaning. Do not touch refrigerated surfaces with wet or damp hands. Damp objects stick to cold metal surfaces. Before cleaning the freezer, allow it to warm up. Allow glass shelves to warm up before immersing in warm water.

Refrigerator Cleaning Chart

REFRIGERATOR EXTERIOR

PART	DO NOT USE	DO
Base grille		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mild detergent and warm water ➤ Mild liquid sprays ➤ Vacuum cleaner attachment
Textured Doors and Exterior	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Ammonia 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use 4 tablespoons of baking soda dissolved in 1 quart (1 liter) warm soapy water. ➤ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Cabinet Interior	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Chlorine bleach ➤ Concentrated detergents or solvents ➤ Metal or plastic-textured scouring pads 	
Stainless Steel Doors and Exterior IMPORTANT: <i>Damage to stainless steel finish due to improper use of cleaning products or non-recommended products is not covered under this product's warranty.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Ammonia ➤ Chlorine bleach ➤ Concentrated detergents or solvents ➤ Metal or plastic-textured scouring pads ➤ Vinegar-based products ➤ Citrus-based cleaners 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use warm, soapy water and a soft, clean cloth or sponge. ➤ Rinse surfaces with clean warm water and dry immediately to avoid water spots.
Door Gaskets	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrasive or harsh cleaners ➤ Metal or plastic-textured scouring pads 	
Condenser Coil <i>Remove base grille to access</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use a vacuum cleaner hose nozzle.
Condenser Fan Outlet Grille <i>See back of refrigerator</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use a vacuum cleaner hose nozzle with brush attachment.
Accessories <i>Shelves, buckets, drawers, etc.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A dishwasher 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Follow removal and installation instructions from appropriate feature section. ➤ Allow items to adjust to room temperature. ➤ Dilute mild detergent and use a soft clean cloth or sponge for cleaning. ➤ Use a plastic bristle brush to get into crevices. ➤ Rinse surfaces with clean warm water. ➤ Dry glass and clear items immediately to avoid spots.

CARE & CLEANING, CONT.

REMOVING ODORS FROM REFRIGERATOR

- Remove all food.
- Disconnect refrigerator.
- Clean the following items using the appropriate instructions in the *Care and Cleaning* section.
 - Walls, floor and ceiling of cabinet interior.
 - Drawers, shelves and gaskets according to the instructions in this section.
- Pay special attention to clean all crevices by completing the following steps:
 - Dilute mild detergent and brush solution into crevices using a plastic bristle brush.
 - Let stand for 5 minutes.
 - Rinse surfaces with warm water. Dry surfaces with a soft, clean cloth.
- Wash and dry all bottles, containers and jars. Discard spoiled or expired items.
- Wrap or store odor-causing foods in tightly-sealed containers to prevent reoccurring odors.
- Connect power to refrigerator and return food to unit.
- After 24 hours, check if odor has been eliminated.

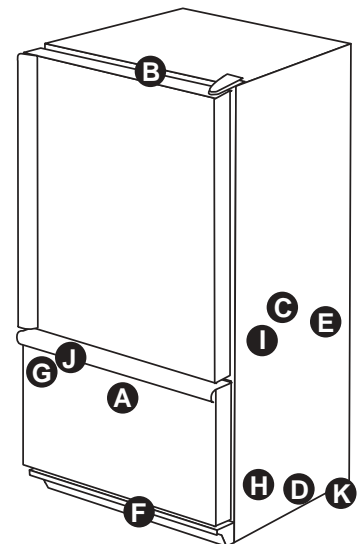
If odor is still present:

- Remove drawers and place on top shelf of refrigerator.
- Pack refrigerator and freezer sections – including doors – with crumpled sheets of black and white newspaper.
- Place charcoal briquettes randomly on crumpled newspaper in both freezer and refrigerator compartments.
- Close doors and let stand 24-48 hours.

NORMAL OPERATING SOUNDS

Improvements in refrigeration design may produce sounds in your new refrigerator that are different or were not present in an older model. These improvements were made to create a refrigerator that is better at preserving food, more energy efficient, and quieter overall. Because new refrigerators run quieter, sounds may be detected that were present in older refrigerators, but were masked by higher sound levels. Many of these sounds are normal. Please note that the surfaces adjacent to a refrigerator, such as hard walls, floors and cabinetry may make these sounds seem even louder. The following are some of the normal sounds that may be noticed in a new refrigerator.

TOPIC	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Clicking	➤ Freezer control (A) clicks when starting or stopping compressor.	➤ Normal operation
	➤ Defrost timer (B) sounds like an electric clock and snaps in and out of defrost cycle.	➤ Normal operation
Air rushing or whirring	➤ Freezer fan (C) and condenser fan (D) make this noise while operating.	➤ Normal operation
Gurgling or boiling sound	➤ Evaporator (E) and heat exchanger (F) refrigerant makes this noise when flowing.	➤ Normal operation
Thumping	➤ Ice cubes from ice maker (some models) drop into ice bucket (G).	➤ Normal operation
Vibrating noise	➤ Compressor (H) makes a pulsating sound while running.	➤ Normal operation
	➤ Refrigerator is not level.	➤ See Installation Instructions for details on how to level your refrigerator.
Buzzing	➤ Ice maker water valve (I) hookup (some models) buzzes when ice maker fills with water.	➤ Normal operation
Humming	➤ Ice maker (J) is in the 'on' position without water connection.	➤ Stop sound by raising ice maker arm to 'off' position. See <i>Automatic Ice Maker</i> section on page 10 for details.
	➤ Compressor (H) can make a high pitched hum while operating.	➤ Normal operation
Hissing or popping	➤ Defrost heater (K) hisses, sizzles, or pops when operating.	➤ Normal operation



BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

Review this chart of troubleshooting tips first...you may not need to call for service at all.

	PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
GENERAL OPERATION	Freezer control and lights are on, but compressor is not operating	Refrigerator is in defrost mode.	Normal operation. Wait 40 minutes to see if refrigerator restarts.
	Refrigerator does not operate	Refrigerator is not plugged in.	Plug in unit.
		Freezer control is not on.	See page 7.
		Fuse is blown, or circuit breaker needs to be reset.	Replace blown fuses. Reset circuit breaker.
		Power outage has occurred	Call local power company listing to report outage.
	Refrigerator still won't operate	Unit is malfunctioning.	Unplug refrigerator and transfer food to another refrigerator. If another unit is not available, place dry ice in freezer section to preserve food. Warranty does not cover food loss. Contact service for assistance.
	Refrigerator has an odor	Compartment is dirty or has odor-causing food.	See page 15.
	Crisper drawers do not close freely	Contents of drawer, or positioning of items in the surrounding compartment could be obstructing drawer.	Reposition food items and containers.
		Drawer is not in proper position.	See page 8 for proper crisper placement.
		Refrigerator is not level.	See page 2.
Drawer channels are dirty or need treatment.		Clean drawer channels with warm, soapy water. Rinse and dry. Apply a thin layer of petroleum jelly to drawer channels.	
Refrigerator runs too frequently	Doors have been opened frequently or for long periods of time.	Minimize door openings.	
	Humidity or heat in surrounding area is high.	Normal operation.	
	Food has recently been added.	Allow time for recently added food to reach refrigerator or freezer temperature.	
	Refrigerator is exposed to heat by environment or by appliances nearby.	Evaluate your refrigerator's environment. Refrigerator may need to be moved to run more efficiently.	
	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 13.	
	Controls need to be adjusted.	See page 7.	
	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See page 2.	
	Today's refrigerators start and stop more often to maintain even temperatures.	Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary. See page 14. Check to see if something is preventing door from closing.	
NOISE	Noise, sounds and vibrations	Normal operation.	See page 16.
		Cabinet not level.	Level cabinet. See page 2.
TEMPERATURE	Food temperature is too cold	Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 13.
		Refrigerator or freezer controls are set too high.	See page 7.
	Food temperature is too warm	Door is not closing properly.	Refrigerator is not level. See page 2. Check gaskets for proper seal. Clean, if necessary. See page 14. Check to see if something is preventing door from closing.
		Controls need to be adjusted.	See page 7.
		Condenser coils are dirty.	Clean according to cleaning instructions. See page 13.
		Rear air grille is blocked.	Check the positioning of food items in refrigerator to make sure grille is not blocked. Rear air grilles are located under crisper drawers.
		Prolonged door openings.	Minimize door openings.

	PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
ICE	Refrigerator is leaking water	Plastic tubing was used to complete water connection.	Use copper tubing for installation. Plastic is less durable and can cause leakage.
	Ice forms in inlet tube to ice maker	Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in the Installation Instructions. Self-piercing and 3/16" saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time.
		Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly.
	Water flow is slower than normal	Freezer temperature is too high.	See page 7. Freezer temperature should be approximately 0° F (-18° C).
		Water pressure is low.	Water pressure must be between 20 to 100 pounds per square inch to function properly.
		Improper water valve was installed.	Check water connection procedure in the Installation Instructions. Self-piercing and 3/16" saddle valves cause low water pressure and may clog the line over time.
MOISTURE	Water droplets form on outside of refrigerator	Check gaskets for proper seal.	Clean, if necessary. See page 14.
		Humidity levels are high.	Normal during times of high humidity.
		Controls require adjustment.	See page 7.
	Water droplets form on inside of refrigerator	Humidity levels are high or door has been opened frequently.	Minimize door openings.
		Check gaskets for proper seal.	Clean, if necessary. See page 14.

MAYTAG WARRANTY

Full One Year Warranty

For **one (1) year** from the date of original retail purchase, any part that fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Ice Maker - When purchased with the refrigeration and installed by the dealer the ice maker will be considered part of the refrigerator for warranty purposes.

Limited Warranty - Major Refrigeration Components

Second Through Fifth Year - After the first year from the date of original purchase, through the fifth year, Maytag Appliances will repair or replace, at its option, free of charge for parts and labor, any part of the sealed refrigeration system (consisting of the compressor, evaporator, condenser, drier and connecting tubing) and the cabinet liner (exclusive of the door liner) which fail in normal home use. Mileage and transportation charges, if required, shall be the responsibility of the owner.

Limited Warranty - Other Parts

Second Year - Parts other than major refrigeration components which fail in normal home use during the second year following the date of original retail purchase will be repaired or provided free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage and transportation.

Please note: The full warranty and the limited warranties apply when the refrigerator is located in the United States or Canada. Refrigerators located elsewhere are covered by the limited warranties only including parts that fail during the first year.

Limitations of Liability

The warrantor shall not be liable for any incidental or consequential damages, including food loss. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

*The specific warranties expressed above are the **ONLY** warranties provided by the manufacturer. These warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.*

WHAT IS NOT COVERED BY THESE WARRANTIES:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
 - a. Improper installation, delivery, or maintenance.
 - b. Any repair, modification, alteration, or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
 - c. Misuse, abuse, accidents, or unreasonable use.
 - d. Incorrect electric current, voltage, or supply.
 - e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.
3. Light bulbs.
4. Products purchased for commercial or industrial use.
5. The cost of service or service call to:
 - a. Correct installation errors.
 - b. Instruct the user on the proper use of the product.
 - c. Transport the appliance to the servicer.
6. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

IF YOU NEED SERVICE

- Call the dealer from whom your appliance was purchased or call Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance at 1-800-688-9900, USA or 1-800-688-2002 Canada to locate an authorized servicer.
- Be sure to retain proof of purchase to verify warranty status. Refer to WARRANTY for further information on owner's responsibilities for warranty service.
- If the dealer or service company cannot resolve the problem, write to Maytag Appliances Sales Company, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, or call **1-800-688-9900 U.S.A. or 1-800-688-2002 Canada.**

U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

NOTE: When writing or calling about a service problem, please include the following information:

- a. Your name, address and telephone number;
 - b. Model number and serial number;
 - c. Name and address of your dealer or servicer;
 - d. A clear description of the problem you are having;
 - e. Proof of purchase (sales receipt).
- User's guides, service manuals and parts information are available from Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance.

RÉFRIGÉRATEUR À COMPARTIMENT CONGÉLATEUR INFÉRIEUR

GUIDE DE L'UTILISATEUR



Installateur : Veuillez laisser ce guide avec l'appareil.

Consommateur : Veuillez lire et conserver ce guide pour consultation ultérieure. Conservez la facture d'achat ou le chèque annulé comme preuve d'achat.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date de l'achat

Dans le cadre de nos pratiques d'amélioration constante de la qualité de nos appareils, des modifications peuvent être introduites sur les appareils sans que cela donne lieu à une révision de ce guide.

Si vous avez des questions, veuillez écrire ou nous appeler (en incluant le numéro de modèle et votre numéro de téléphone) à :

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
É.-U. 1-800-688-9900
Canada 1-800-688-2002
(Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, heure de l'Est)
Internet : <http://www.maytag.com>

Pour des informations sur le service après-vente, voir page 39.

 **SÉCURITÉ** Page 21

 **INSTALLATION** Pages 22-26


 **RÉGLAGE ET MAINTIEN DES BONNES TEMPÉRATURES** Page 27


 **INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR** Pages 28-29

 **PRODUCTION DE GLACE** Page 30


 **CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS** ...Pages 31-32

 **REMISAGE DU RÉFRIGÉRATEUR** Page 33

 **ENTRETIEN ET NETTOYAGE** Pages 33-35

 **BRUITS NORMAUX** Page 36

 **AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR** Pages 37-38

 **GARANTIE** Page 39

 **GUÍA DEL USUARIO** Page 40

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les instructions de sécurité importantes et les avertissements paraissant dans ce guide ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations et conditions éventuelles qui peuvent se présenter. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'entretien ou de l'utilisation de cet appareil.

Prenez toujours contact avec votre revendeur, distributeur, agent de service ou fabricant, au sujet de problèmes ou conditions que vous ne comprenez pas.

RECONNAISSEZ LES ÉTIQUETTES, PHRASES OU SYMBOLES SUR LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER

DANGER – Risques immédiats qui **RÉSULTERONT** en de graves blessures ou même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION

ATTENTION – risques ou pratiques non sûres qui **POURRAIENT** résulter en blessures mineures.

⚠ AVERTISSEMENT

Suivre toujours les précautions de base lors de l'utilisation de cet appareil.

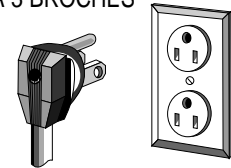
- Utiliser le réfrigérateur uniquement pour son application prévue.
- Pour éviter un risque de choc électrique, ne jamais brancher le réfrigérateur sur une prise de courant qui n'a pas été adéquatement reliée à la terre, conformément aux prescriptions des codes national et local des installations électriques. Voir ci-dessous ⚠ l'avertissement et les instructions de liaison à la terre.
- Débrancher le réfrigérateur ou déconnecter le coupe-circuit avant de nettoyer le réfrigérateur ou de remplacer une ampoule.
- En cas de panne d'électricité, éviter d'ouvrir les portes. Si l'interruption de l'alimentation se prolonge, placer des blocs de glace carbonique par-dessus les paquets pour protéger les aliments plus longtemps, ou contacter un entrepôt frigorifique local pour organiser un stockage temporaire. Ne pas recongeler des aliments surgelés qui ont été complètement décongelés.
- Réparer ou remplacer tout cordon d'alimentation électrique qui a été endommagé ou détérioré. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner le réfrigérateur en présence de fumée explosive.
- Ne jamais laisser un enfant se tenir sur, grimper sur, ou se suspendre à une clayette de ce réfrigérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil est conçu pour être alimenté à partir du réseau normal 115 V/60 Hz, 15 A. L'appareil devrait être alimenté par un circuit indépendant. Ne pas utiliser un câble de rallonge. Ne jamais utiliser un dispositif susceptible de dégrader la performance électrique de cet appareil.

Cet appareil est doté d'une fiche de branchement à 3 broches (pour liaison à la terre), ce qui assure une protection adéquate contre les risques de chocs électriques. On doit brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant reliée à la terre. Si la prise de courant disponible ne comporte que deux alvéoles, c'est au client qu'incombe la responsabilité et l'obligation personnelle de la faire remplacer par une prise de courant à 3 alvéoles convenablement reliée à la terre. On ne doit jamais, quelles que soient les circonstances, couper ou arracher la troisième broche (liaison à la terre) de la fiche de branchement. **Ne jamais utiliser une fiche d'adaptation.**

CORDON D'ALIMENTATION
AVEC FICHE DE BRANCHEMENT
À 3 BROCHES

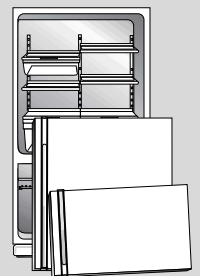


PRISE DE COURANT
MURALE RELIÉE À
LA TERRE

⚠ DANGER

DANGER : Les risques d'enfermement et d'étouffement d'un enfant dans un réfrigérateur n'ont pas disparu. Un réfrigérateur abandonné demeure dangereux... même s'il ne reste ainsi accessible que pendant quelques jours. Lorsqu'on se débarrasse d'un vieux réfrigérateur, il faut appliquer les instructions ci-dessous pour éviter tout accident.

- Démonter les portes.
- Laisser les clayettes en place pour qu'un enfant ne puisse pas facilement s'introduire dans le réfrigérateur.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS COMME RÉFÉRENCES

INSTALLATION

Ce réfrigérateur a fait l'objet d'un emballage soigné. Enlever et jeter les agrafes éventuellement utilisées pour l'immobilisation des clayettes (juste au-dessus de chaque clayette — accrochage sur le châssis). Pour enlever les agrafes de plastique, faire bouger les agrafes latéralement et tirer en ligne droite.

TRANSPORT

- NE JAMAIS transporter l'appareil sur le côté. S'il n'est pas possible de le mettre à la verticale, le poser sur l'arrière. Laisser l'appareil à la verticale pendant environ 30 minutes avant de le brancher pour être sûr que l'huile revienne au compresseur. Le branchement immédiat de l'appareil pourrait endommager les pièces internes.
- Se servir d'un chariot ou diable pour déplacer l'appareil. Faire TOUJOURS passer le diable par le côté et JAMAIS par l'avant ou l'arrière de l'appareil.
- Protéger le fini extérieur de l'appareil lors du transport en enveloppant la caisse de couvertures ou en ajoutant du rembourrage entre l'appareil et le diable.
- Assujettir fermement l'appareil au diable à l'aide de sangles ou de cordons élastiques. Faire passer les sangles par les poignées, si possible. NE PAS trop les serrer. Un serrage excessif pourrait endommager l'extérieur du fini.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

- Veiller à ce que l'air puisse circuler librement à travers la grille inférieure.
- Installer le réfrigérateur à un endroit où la température ambiante ne baissera pas au-dessous de 13 °C (55° F). Lorsque la température ambiante est inférieure à 13 °C (55° F), le réfrigérateur ne fonctionne pas assez fréquemment pour le maintien de la température adéquate dans le compartiment de congélation.
- Installer le réfrigérateur à distance des sources de chaleur (cuisinière, lave-vaisselle, bouches de chauffage) et du rayonnement solaire direct.

- Un dégagement minimum de 1,25 cm (1/2 po) est nécessaire à l'arrière et sur le dessus. Laisser 1,25 cm (1/2 po) sur les côtés pour faciliter l'installation. Si le côté comportant les charnières de porte est contre un mur, il est désirable qu'il y ait un espace libre plus important de ce côté pour pouvoir ouvrir complètement les portes ou inverser leur sens d'ouverture.
- Dans le cas d'un plancher en vinyle ou en bois, travailler prudemment lors de l'installation pour éviter de laisser des marques sur le plancher ou de l'endommager. Utiliser une plaque de contreplaqué ou un morceau de tapis ou d'un autre matériau pour protéger le sol lors du positionnement de l'appareil.

APLOMB DU RÉFRIGÉRATEUR

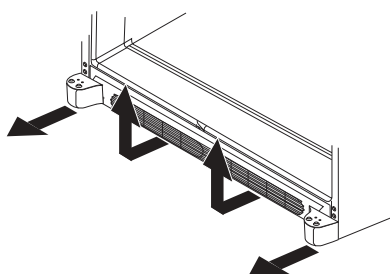
Pour optimiser l'esthétique et la performance du réfrigérateur, il faut le placer d'aplomb.

S'il faut raccorder l'alimentation en eau au réfrigérateur, voir à la page 26 comment le faire, avant de mettre le réfrigérateur d'aplomb.

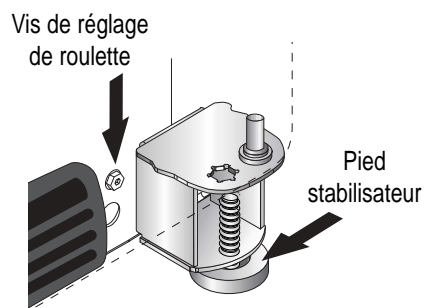
⚠ ATTENTION

Pour protéger les biens matériels ou l'appareil de tout dommage, observer les règles suivantes :

- Protéger le vinyle souple ou autres revêtements à l'aide de carton, tapis ou autres matériaux de protection.
- Ne pas utiliser d'outils électriques pour mettre le réfrigérateur d'aplomb.
- Déplacer le réfrigérateur à son emplacement définitif et brancher le cordon.
- Retirer la grille inférieure et les caches.



- À l'aide d'un tournevis à tête hexagonale de 9,5 mm (3/8 po), tournez les vis de réglage de roulette pour relever ou baisser l'avant du réfrigérateur (l'avant du réfrigérateur doit être relevé de 6 mm [1/4 po] par rapport à l'arrière du réfrigérateur pour que les portes puissent se fermer correctement).



- Mettre la caisse du réfrigérateur à niveau d'un côté à l'autre en ajustant la vis de réglage gauche et la vis droite, au besoin.
- Tourner le pied stabilisateur à droite jusqu'à ce qu'il repose fermement sur le sol.

IMPORTANT: Pour les modèles à tiroir coulissant seulement – Après avoir terminé les étapes ci-dessus, tournez les vis de réglage 2 à 3 fois à gauche pour que tout le poids de l'appareil repose sur les pieds stabilisateurs.

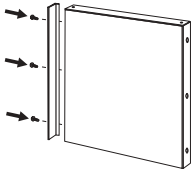
- À l'aide d'un niveau, s'assurer que l'avant du réfrigérateur est relevé de 6 mm (1/4 po) ou d'1/2 bulle par rapport à l'arrière du réfrigérateur.
- Remettre en place la grille inférieure et les caches. Voir les repères à l'intérieur de la grille inférieure pour s'assurer d'un bon positionnement.
- **Enclencher la partie inférieure en place d'abord.** Appuyer sur la partie supérieure de la grille jusqu'à ce que la portion supérieure s'enclenche bien en place.

INSTALLATION, SUITE

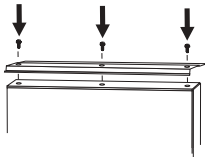
INSTALLATION DES POIGNÉES MONTÉES SUR LE CÔTÉ

Il est possible que les poignées soient situées à l'arrière du réfrigérateur si elles n'ont jamais été montées.

- À l'aide d'un tournevis T-15 Torx[®], retirer les vis du côté de la porte du compartiment réfrigérateur ou du haut de la porte du compartiment congélateur ou encore du tiroir.



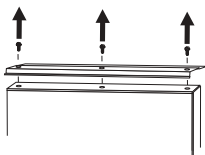
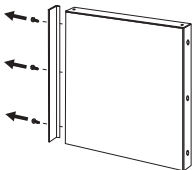
- Aligner les trous des vis de poignée avec les trous de la porte et installer les poignées avec les vis se trouvant dans ces trous.



DÉPOSE DES POIGNÉES MONTÉES SUR LE CÔTÉ

Il peut être nécessaire de retirer les poignées lors du transport de l'appareil dans des espaces restreints ou pour inverser le sens d'ouverture des portes.

- À l'aide d'un tournevis T-15 Torx[®], retirer la poignée en enlevant trois vis du côté de la porte du compartiment réfrigérateur ou du haut de la porte du compartiment congélateur ou encore du tiroir.
- Conserver les vis pour les réutiliser plus tard.



DÉPOSE DES PORTES ET DES CHARNIÈRES

Certaines installations nécessitent que la porte entière soit retirée pour installer le réfrigérateur à son emplacement définitif.

⚠ AVERTISSEMENT

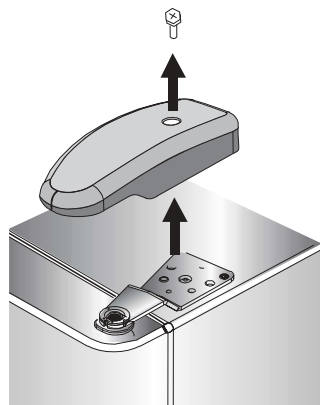
AVERTISSEMENT – Pour éviter tout risque de décharge électrique pouvant entraîner des blessures graves ou même la mort, débrancher le réfrigérateur avant de retirer les portes. Ne rebrancher le réfrigérateur qu'après avoir remis en place les portes.

⚠ ATTENTION

ATTENTION – Pour éviter d'endommager les murs et le sol, protéger les parties en vinyle souple ou autre revêtement, de carton, tapis ou autres matériaux de protection.

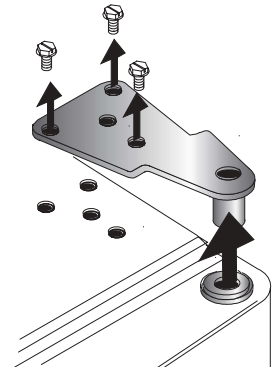
- Débrancher le cordon électrique de la prise.
- Retirer le couvre-charnière supérieure de la porte du réfrigérateur en retirant la vis Phillips.

- Conserver la vis et le couvre-charnière pour les remettre en place.

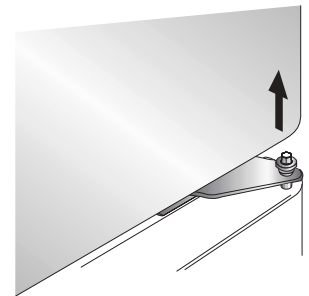


- Dévisser les vis à tête hexagonale de 7,9 mm (5/16 po) de la charnière supérieure pour retirer la charnière.

- Conserver toutes les vis pour les réutiliser plus tard.

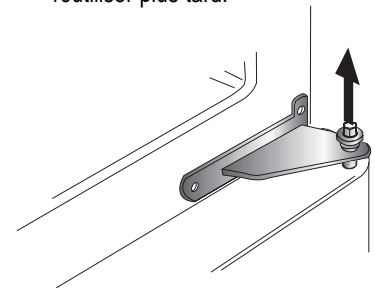


- Soulever la porte du réfrigérateur de l'axe de charnière centrale.



- Tenir la porte du congélateur en place tout en retirant l'axe de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou à tête hexagonale de 7,9 mm (5/16 po). Retirer la porte du congélateur.

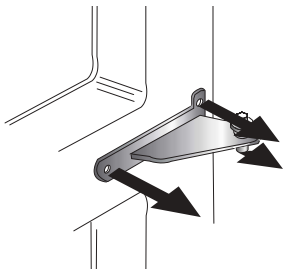
- Conserver l'axe de charnière pour le réutiliser plus tard.



*Torx[®] est une marque de commerce déposée de Textron, Inc.

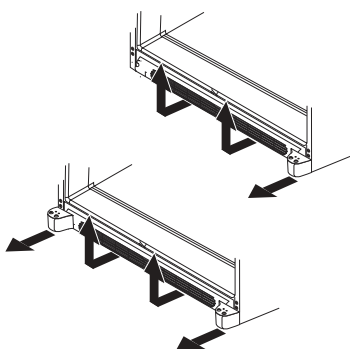
➤ Retirer les vis Phillips pour retirer la charnière centrale.

- Conserver toutes les vis pour les réutiliser plus tard.



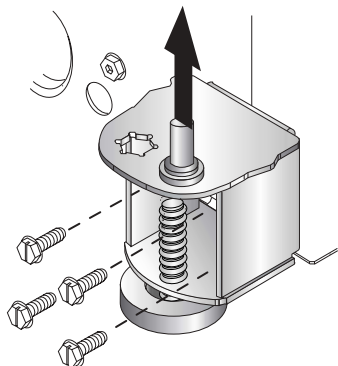
➤ Retirer la grille inférieure et les cache inférieur.

- Selon le modèle de l'appareil, il pourra être nécessaire d'avoir un ou deux caches.



➤ Retirer la charnière inférieure ou le pied stabilisateur à l'aide d'un tournevis à tête hexagonale de 9,5 mm (3/8 po).

- Soulever l'axe de charnière inférieure (certains modèles).
- Conserver l'axe de charnière et les vis pour les réutiliser plus tard.



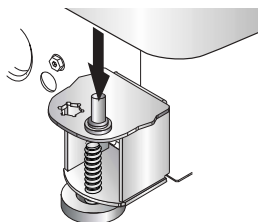
REMISE EN PLACE DES PORTES ET DES CHARNIÈRES

➤ Installation des ensembles de charnière :

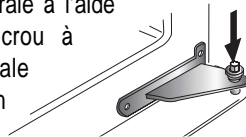
- Installer la charnière supérieure **sans la serrer** à l'aide de vis à tête hexagonale de 7,9 mm (5/16 po).
- Installer la charnière centrale à l'aide de vis Phillips.
- Installer la charnière inférieure à l'aide de vis à tête hexagonale de 9,5 mm (3/8 po).

➤ Introduire l'axe de charnière inférieure (certains modèles).

- Identifier le trou de charnière inférieure le plus proche du bord externe de la caisse et insérer l'axe de charnière inférieure. Remettre en place les cales de porte, le cas échéant.



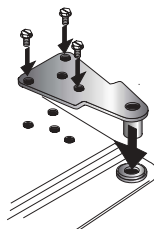
➤ Placer le côté charnière de la porte du congélateur sur l'axe de charnière inférieure et tenir la porte du congélateur à la verticale tout en installant l'axe de charnière centrale à l'aide d'un tourne-écrou à tête hexagonale de 7,9 mm (5/16 po).



- Remettre en place toute cale de porte, le cas échéant.
- S'assurer que l'axe de charnière est bien en place.

➤ Placer le côté charnière de la porte du réfrigérateur sur l'axe de charnière centrale.

➤ Tout en tenant la porte du réfrigérateur à la verticale, serrer la charnière supérieure à l'aide d'un tourne-écrou à tête hexagonale de 7,9 mm (5/16 po) et remettre en place le couvre-charnière.



INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES

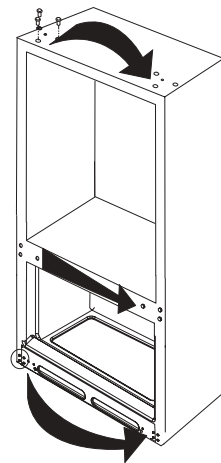
➤ Exécuter toutes les étapes énumérées sous **Dépose des portes et des charnières** à la page 23.

➤ Retirer les bouchons de la caisse à l'aide de la pointe d'un tournevis à lame plate enveloppée de ruban à masquer.

➤ Transférer les bouchons et les vis vers le côté opposé de la caisse.

➤ Retirer les vis de la cloison centrale à l'aide d'un tourne-écrou à tête hexagonale de 7,9 mm (5/16 po).

➤ *Pour les portes pivotantes seulement* – retirer les vis de la cloison inférieure à l'aide d'un tourne-écrou à tête hexagonale de 9,5 mm (3/8 po).



➤ À l'aide d'un tournevis Phillips, transférer les butées de porte, du bord inférieur de la porte du congélateur et de la porte du réfrigérateur, au côté opposé.



➤ Voir **Installation et dépose des poignées** pour retirer et réinstaller les poignées, à la page 23.

➤ Passer à **Remise en place des portes et des charnières** pour monter les portes, à la page 24.

INSTALLATION, SUITE

DÉPOSE ET INSTALLATION DU TIROIR COULISSANT

⚠ AVERTISSEMENT

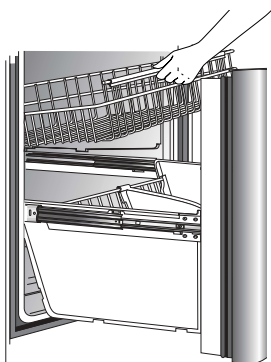
AVERTISSEMENT – Pour éviter tout choc électrique pouvant entraîner des graves blessures ou même la mort, débrancher le réfrigérateur avant de retirer le tiroir. Avant de remettre le tiroir en place, rebrancher le réfrigérateur.

⚠ ATTENTION

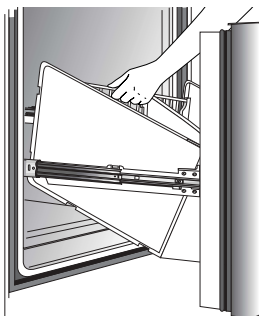
ATTENTION – Pour éviter toute blessure, dommage matériel ou de l'appareil, deux personnes seront nécessaires pour effectuer les instructions suivantes.

Dépose:

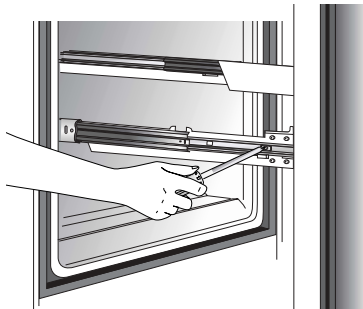
- Tirer le panier supérieur au maximum et le soulever pour l'enlever.



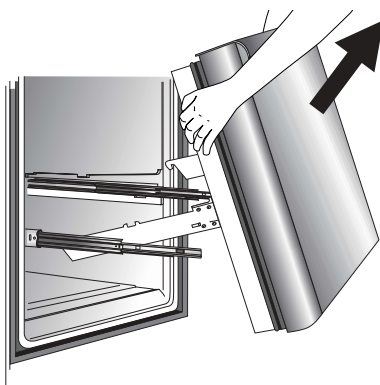
- Retirer le panier inférieur en le soulevant du système de glissière.



- Tirer le tiroir au maximum.
- Retirer la vis Phillips de chaque côté du système de glissière.

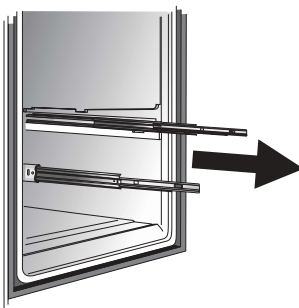


- Soulever la porte par le haut pour la décrocher des supports du système de glissière. Soulever la porte pour l'enlever.

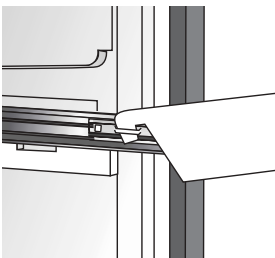


Installation:

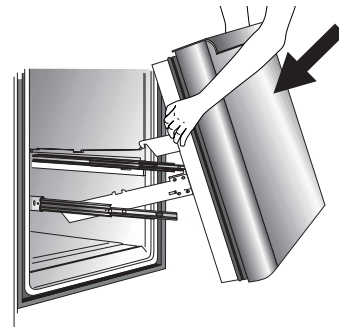
- Tirer les deux glissières au maximum.



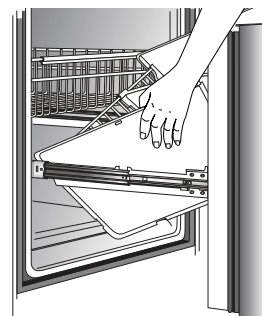
- Tout en soutenant la porte, accrocher les supports de porte dans les taquets situés à l'intérieur de la glissière.



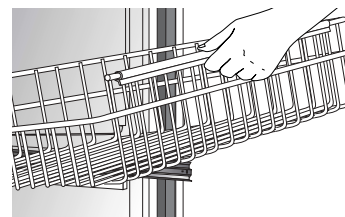
- Baisser la porte à son emplacement définitif.
- Remettre en place et serrer les vis Phillips qui avaient été enlevées de chaque côté du système de glissière.



- Le tiroir étant tiré au maximum, introduire le panier inférieur en alignant les taquets des deux côtés du panier avec les encoches dans l'ensemble de glissière. Vérifier que les côtés du panier sont bien accrochés sur les glissières.



- Coulisser le panier supérieur dans l'appareil. S'assurer que l'arrière du panier est accroché derrière l'arrêt de glissière.



RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU POUR LA MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE EN OPTION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure ou même de mort, suivre les précautions de base, y compris les suivantes:

- Lire toutes les instructions avant d'installer la machine à glaçons.
- NE PAS essayer d'installer la machine à glaçons si les instructions ne sont pas comprises ou si elles dépassent les compétences de la personne.
- Observer tous les codes et règlements locaux.
- NE PAS réparer la machine à glaçons à moins de spécifications précises recommandées dans ce guide ou dans les instructions destinées à l'utilisateur.
- Débrancher le réfrigérateur avant d'installer la machine à glaçons.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Un tube en cuivre flexible de 6,4 mm (1/4 po) de diamètre extérieur
- Robinet d'arrêt (nécessite un trou de 6,4 mm [1/4 po] à percer dans le tuyau d'alimentation en eau avant de fixer le robinet)
- Pince à bec de canard
- Clé à molette
- Seau à eau
- Tournevis à lame plate
- Tourne-écrou à tête hexagonale de 6,4 mm (1/4 po)
- Tournevis Phillips
- Ruban à masquer ou petit sac en plastique

⚠ ATTENTION

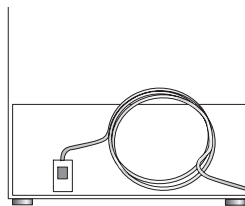
Pour éviter des dommages matériels ou risque de blessure, suivre les précautions de base y compris les suivantes:

- Consulter un plombier pour raccorder le tube de cuivre au réseau de la maison afin d'assurer la conformité de l'installation aux codes et règlements locaux.
- Confirmer que la pression de l'eau au robinet d'eau est située entre 20 et 100 livres/po². Si le filtre d'eau est installé, la pression d'eau au robinet d'eau doit être au minimum de 35 livres/po².
- **NE PAS utiliser de robinet à brides de 4,8 mm (3/16 po) ou robinet autopercuteur!** Les deux réduisent le débit d'eau, s'engorgent avec le temps, et peuvent causer des fuites en cas de réparation.
- Serrer les écrous à la main pour empêcher de fausser le filetage. Finir le serrage des écrous à l'aide de pinces et de clés. Ne pas trop serrer.
- Attendre 24 heures avant de mettre l'appareil à son emplacement définitif, puis vérifier et corriger toutes fuites d'eau.

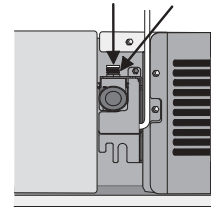
REMARQUE

- Ajouter 2,50 m (8 pi) à la longueur de tube nécessaire pour atteindre l'alimentation en eau afin d'obtenir une longueur suffisante en cas de réparation.

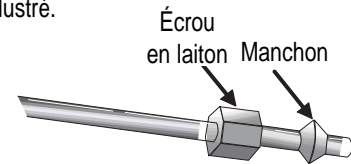
- Créer cette longueur supplémentaire en prenant soin d'éviter d'entortiller le tube.



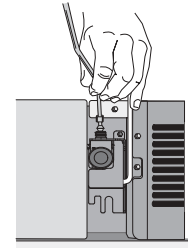
- Retirer le capuchon en plastique de l'orifice d'entrée du robinet d'eau.



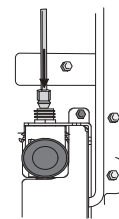
- Placer le manchon et l'écrou en laiton sur l'extrémité du tube de cuivre comme il est illustré.



- Placer l'extrémité du tube de cuivre dans l'orifice d'entrée du robinet d'eau. Façonner légèrement le tube – SANS L'ENTORTILLER – pour qu'il pénètre dans l'orifice d'entrée.



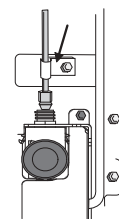
- Coulisser l'écrou en laiton par-dessus le manchon et visser l'écrou dans l'orifice d'entrée. Serrer l'écrou à la clé.



IMPORTANT:

NE PAS trop serrer. Il y a risque sinon de fausser le filetage.

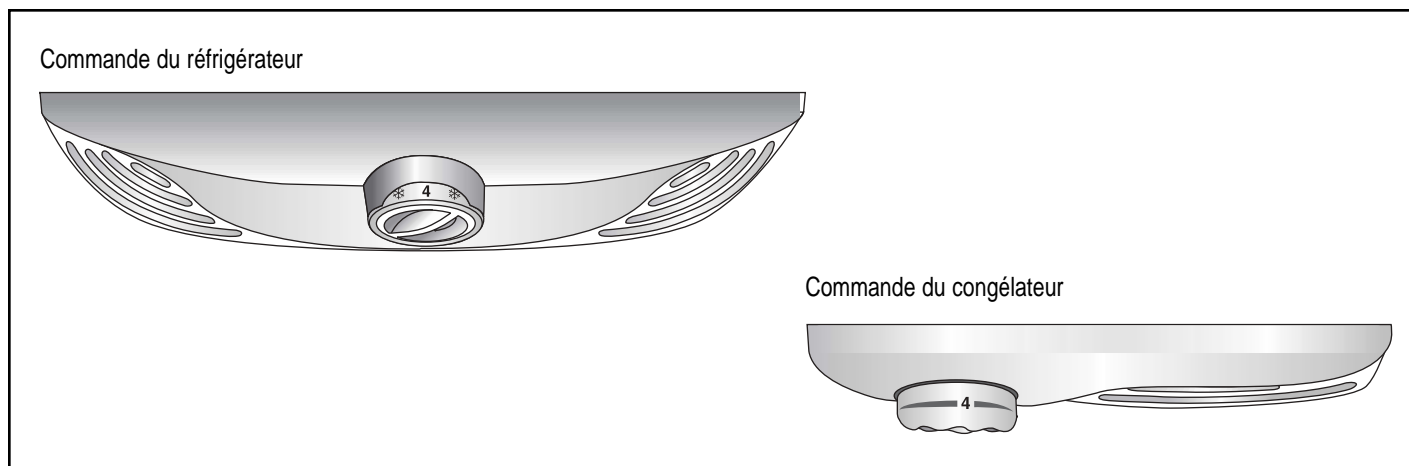
- Tirer sur le tube pour confirmer que le raccordement est bien fait. Raccorder le tube au châssis à l'aide d'un collier et ouvrir l'eau. Vérifier l'absence de fuite et corriger la situation, le cas échéant.



- **Surveiller le raccordement de l'eau pendant 24 heures. Corriger les fuites, le cas échéant.**

RÉGLAGE ET MAINTIEN DES BONNES TEMPÉRATURES

Les commandes sont situées en haut, sur le devant des compartiments de réfrigération et de congélation. **REMARQUE:** La commande du congélateur met en marche le système de refroidissement. Aucun des compartiments ne se refroidira si la commande du congélateur est à l'arrêt.



RÉGLAGE INITIAL

Après avoir branché le réfrigérateur, sélectionner les commandes.

- Pour régler les commandes, tournez le bouton de commande à gauche ou à droite selon le besoin.
- Régler initialement la commande du réfrigérateur sur 4.
- Régler initialement la commande du congélateur sur 4.
- Laisser le réfrigérateur fonctionner pendant au moins 8 à 12 heures avant d'y placer des aliments.

SURFACES DE LA CAISSE CHAUDES

Occasionnellement, la face avant de la caisse du réfrigérateur peut être chaude au toucher. Il s'agit d'un effet normal qui empêche la condensation d'humidité sur la caisse. Ceci se remarque particulièrement lors de la mise en marche initiale du réfrigérateur, par temps chaud ou après une période prolongée ou excessive des portes.

RÉGLAGE DES COMMANDES

- 24 heures après l'addition d'aliments, il est possible de décider s'il convient d'ajuster la température dans l'un ou l'autre ou les deux compartiments. Dans ce cas, modifier la position du ou des boutons de commande, selon les indications du tableau ci-dessous.
- Sauf lors de la mise en marche initiale du réfrigérateur, ne pas changer la position du bouton de commande de plus d'une unité à la fois.
- Laisser les températures se stabiliser pendant 5 à 8 heures.
- Une modification du réglage de l'un ou l'autre des boutons de commande entraîne une modification de la température dans l'autre compartiment.

GUIDE POUR LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

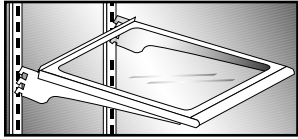
Compartiment de réfrigération trop chaud	Tourner la commande de réfrigérateur vers le chiffre supérieur.
Compartiment de réfrigération trop froid	Tourner la commande de réfrigérateur vers le chiffre inférieur.
Compartiment de congélation trop chaud	Tourner la commande de congélateur vers le chiffre supérieur.
Compartiment de congélation trop froid	Tourner la commande de congélateur vers le chiffre inférieur.
ARRÊT du réfrigérateur	Tourner la commande de congélateur sur ARRÊT (OFF).

REMARQUE : Si la commande de congélateur est sur ARRÊT (OFF), le refroidissement cesse dans les deux compartiments. L'alimentation du réfrigérateur n'est pas interrompue.

INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR

CLAYETTES ET ÉTAGÈRES DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Le réfrigérateur comporte des étagères



Spill-Catcher™ ou des clayettes en verre

trempe. Les étagères Spill-Catcher™ comportent un rebord de retenue qui permet un nettoyage plus facile. Certaines sont également coulissantes.

Pour coulisser l'étagère (certains modèles), saisir l'avant de l'étagère et la tirer par l'avant. La pousser en place pour la remettre à sa position d'origine.

Pour retirer une étagère ou une clayette, soulever légèrement l'arrière de celle-ci et la tirer droit vers soi.

Pour immobiliser une étagère ou une clayette à une autre place, soulever le bord avant de celle-ci. Introduire les crochets dans les ouvertures souhaitées et laisser l'étagère ou la clayette se mettre solidement en place à l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais essayer de régler une clayette/étagère chargée d'aliments (sauf dans le cas de l'étagère Elevator™).

ÉTAGÈRE À MANIVELLE ELEVATOR™

Le compartiment réfrigérateur est doté d'une étagère à manivelle Elevator™. Celle-ci comporte un rebord de retenue qui facilite le nettoyage. Elle est également coulissante, ce qui donne un accès facile aux articles se trouvant à la partie arrière.

Cette étagère se relève ou s'abaisse sans avoir à retirer les aliments. Pour ajuster une étagère Elevator™, tirer sur le bouton de la manivelle. Tourner la manivelle dans le sens horaire pour relever l'étagère ou dans le sens antihoraire pour la baisser.

Pour enlever l'étagère Elevator™ lors d'un nettoyage, la décharger complètement et la

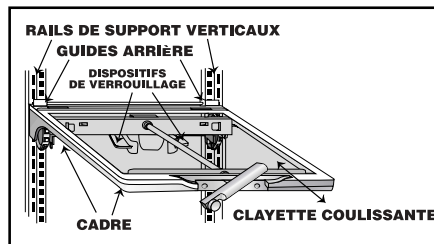
tirer vers l'avant. Une fois que l'étagère s'arrête, appuyer sur les pattes situées sous ses bords extérieurs, puis la tirer vers l'avant pour la faire sortir.

Pour la réinstaller, aligner l'étagère avec le cadre et la pousser jusqu'au fond. (Il n'est alors pas nécessaire d'appuyer sur les pattes.)

Il n'est PAS nécessaire, lors de l'usage courant, d'enlever l'étagère Elevator™ avec son cadre. Bien qu'improbable et pas non plus recommandée, l'opération de dépose appropriée est la suivante :

Décharger complètement l'étagère et la relever au maximum. Tout en relevant l'étagère et le cadre à partir de l'avant, appuyer sur les deux dispositifs de verrouillage, et ce, vers l'intérieur. Relever légèrement l'ensemble de cadre en l'inclinant, pour permettre aux guides arrière de se dégager des rails verticaux.

Pour la réinstallation, incliner l'ensemble de cadre tout en appuyant sur les deux dispositifs de verrouillage, et repositionner les guides arrière derrière les rails verticaux. Une fois l'étagère de niveau, relâcher les dispositifs de verrouillage pour permettre à l'étagère de se loger à la bonne position.



RANGEMENT DANS LA CONTRE-PORTE

Les bacs de porte amovibles sont réglables et peuvent être facilement enlevés.

Pour enlever un bac, soulever l'avant jusqu'à ce qu'il se libère des retenues sur la doublure de la porte, puis sortir le bac tout droit.

Pour le remettre en place, procéder inversement.

CASIER LAITIER

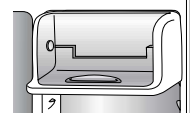
Le casier laitier, dans la contre-porte, permet de ranger des articles tels que le beurre et la margarine. Il peut être déplacé à différents endroits selon les besoins.

Dépose:

- Ouvrir la porte du casier laitier, tirer vers le haut et le pencher pour le sortir.

Réinstallation:

- Procéder inversement.



BALCONNET PLEINE LARGEUR

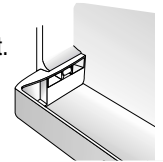
Le balconnet inférieur de la contre-porte fait tout le largeur de l'appareil et n'est pas réglable.

Dépose pour nettoyage:

- Le sortir en le soulevant.

Réinstallation:

- Inverser l'opération ci-dessus.



Le réfrigérateur peut être équipé d'un oeufrier (style variable) pour recevoir plus d'une douzaine d'oeufs. Il est amovible pour le lavage ou une autre utilisation.

ESPACES DE REMISAGE SPÉCIAUX

Le réfrigérateur comporte un tiroir central pour collation.

Dépose du tiroir afin de le nettoyer :

- Ouvrir le tiroir jusqu'à la position de butée.
- Soulever légèrement le tiroir pour le sortir.

Réinstallation du tiroir:

- Procéder inversement.

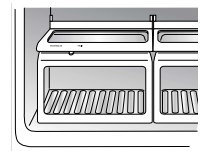
On peut installer ce tiroir sur le côté gauche ou le côté droit dans le réfrigérateur, au choix.

Pour obtenir les meilleurs résultats, veiller à toujours bien fermer le tiroir.

Les bacs à légumes permettent l'entreposage de fruits et légumes. Un dispositif de contrôle de l'hygrométrie est situé sur l'étagère, au-dessus de chacun des bacs.

- Pour la conservation de fruits, faire coulisser la commande vers le centre pour minimiser l'humidité dans le bac.

- Pour la conservation de légumes, faire coulisser la commande à l'opposé du centre pour augmenter l'humidité dans le bac.



INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR, SUITE

Dépose d'un bac à légumes pour le nettoyer:

- Tirer le bac jusqu'à la butée.
- Soulever l'avant et tirer pour extraire le bac.

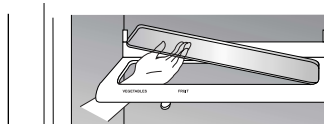
Réinstallation d'un bac à légumes:

- Aligner le bac avec les glissières de coulissement.
- Soulever l'avant du bac et faire glisser le bac.

Pour obtenir les meilleurs résultats, veiller à toujours bien fermer les bacs.

Dépose de l'étagère au-dessus du bac:

- Retirer les bacs comme il est indiqué ci-dessus.
- Pousser le verre par en dessous avec la main. Sortir le verre.



- Soulever le cadre des glissières dans la doublure de réfrigérateur.

Réinstallation de l'étagère au-dessus du bac:

- Répéter les instructions ci-dessus en procédant inversement.

Si la porte ne s'ouvre pas assez pour retirer les bacs:

- Retirer le bac le plus éloigné du côté charnières de la caisse.
- Retirer le verre comme il est indiqué précédemment.
- Soulever le diviseur central du cadre. Coulisser le bac pour le sortir du côté charnières de la caisse et l'enlever.

CLAYETTES ET PANIERS DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

CLAYETTE MÉTALLIQUE POUR GLAÇONS

Installation:

- Placer la clayette métallique contre la paroi du congélateur, au-dessus des supports en plastique.

- Coulisser la clayette par-dessus les supports en plastique jusqu'à ce que les extrémités recourbées avant et arrière soient fermement en place.

Dépose:

- Exécuter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

BALCONNET FIXE OU COULISSANT

(Certains modèles)

Dépose:

- Tirer le balconnet au maximum.
- Pencher l'avant du balconnet vers le haut et le tirer tout droit.

Réinstallation:

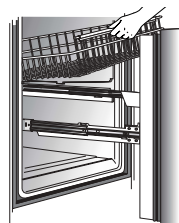
- Introduire le balconnet dans les glissières du congélateur et le pousser à l'arrière du compartiment.

PANIER MÉTALLIQUE SUPÉRIEUR

(Certains modèles)

Dépose:

- Tirer le panier au maximum.
- Soulever l'avant du panier et le tirer tout droit.



Réinstallation:

- Insérer le panier dans les glissières du congélateur et le pousser en place.

⚠ DANGER

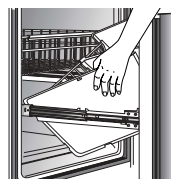
Pour éviter le risque d'étouffement ou d'enfermement accidentel d'un enfant, **NE PAS** enlever le diviseur dans le panier supérieur du congélateur.

PANIERS-TIROIRS INFÉRIEURS COULISSANTS

(Certains modèles)

Dépose du panier inférieur:

- Soulever le panier des guides de glissière.



Réinstallation du panier inférieur:

- Le tiroir étant tiré au maximum, introduire le panier inférieur en alignant les taquets des deux côtés du panier inférieur avec les encoches de l'ensemble de glissière. Vérifier que les côtés du panier sont bien accrochés par-dessus les glissières.

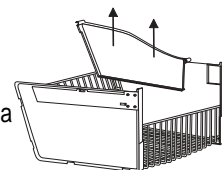
DIVISEUR DE PANIER INFÉRIEUR

(Certains modèles)

Le diviseur de panier inférieur permet de séparer la zone de rangement en différentes sections.

Dépose du diviseur:

- Tirer le diviseur à la verticale.



Réinstallation du diviseur:

- Accrocher les coins supérieurs du diviseur par-dessus les barreaux horizontaux supérieurs du panier.

RANGEMENT DANS LA CONTRE-PORTE DU CONGÉLATEUR

BALCONNET FIXE

Le balconnet fixe permet de ranger commodément des articles congelés dans la contre-porte.

Dépose du balconnet fixe:

- Soulever l'ensemble des taquets latéraux et le sortir en tirant.

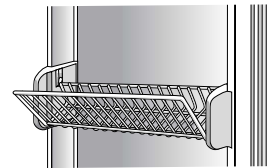
Réinstallation du balconnet fixe:

- Enclencher les extrémités du balconnet sur les taquets et le coulisser vers le bas.

BAC DE PORTE BASCULANT

(Certains modèles)

Le bac de porte basculant de la porte du congélateur se bascule en avant pour faciliter l'accès aux articles rangés.



PRODUCTION DE GLACE

MOULES À GLAÇONS

Certains modèles comportent des moules à glaçons et un bac à glaçons. Pour libérer les glaçons d'un moule, retourner le moule au-dessus du bac et effectuer un mouvement de torsion aux deux extrémités.

MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE (EN OPTION)

REMARQUE

- Les guides de classification d'énergie indiqués sur le réfrigérateur au moment de l'achat ne comprennent pas l'utilisation d'une machine à glaçons en option.

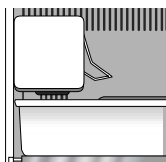
Le réfrigérateur est prêt pour une installation de machine à glaçons automatique. Le numéro du nécessaire de machine à glaçons approprié est IC11. Le nécessaire comprend les instructions d'installation et de raccordement de l'eau.

D'autres modèles ont une machine à glaçons installée à l'usine. Raccorder la machine à glaçons à la canalisation d'eau comme il est indiqué dans les instructions fournies à part avec le réfrigérateur. **Une bonne circulation d'eau et une mise à niveau du réfrigérateur sont essentielles aux performances optimales d'une machine à glaçons.**

Après le raccordement du réfrigérateur à l'alimentation d'eau, abaisser le bras de détection. La machine à glaçons se remplit d'eau dès que la température adéquate est établie avec le congélateur.

Utilisation de la machine à glaçons la première fois:

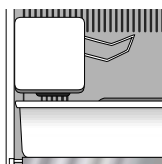
- S'assurer que le bac à glaçons est en place et que le bras de détection est vers le bas.
- Après que le compartiment congélateur atteint une température située entre -18 °C et -17 °C (0 °F et 2 °F), la machine à glaçons se remplit d'eau et se met en marche.



- Attendre 24 heures environ après l'installation pour recueillir le premier lot de glaçons.
- Jeter les glaçons obtenus les 12 premières heures de fonctionnement pour vérifier que le système ne comporte pas d'impuretés.

Instructions de fonctionnement:

- S'assurer que le bac à glaçons est en place et que le bras de détection est en bas.
- Une fois que le compartiment congélateur atteint une température située entre -18 °C et -17 °C (0° F et 2° F), la machine à glaçons se remplit d'eau et se met en marche. Il est possible de recueillir un lot complet de glaçons environ toutes les 3 heures.



- Arrêter la production de glaçons en relevant le bras jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.
- La machine à glaçons restera à l'arrêt tant que le bras n'est pas poussé vers le bas.
- Le premier lot ou les deux premiers lots vont probablement contenir des glaçons de taille inférieure ou irrégulière en raison de la présence d'air dans la conduite d'alimentation.
- Le premier lot peut également contenir des impuretés présentes dans la nouvelle canalisation d'eau. Par conséquent, jeter tous les glaçons des deux ou trois premiers lots.
- Lors de l'éjection des glaçons, il est normal que plusieurs glaçons soient collés ensemble aux extrémités. Il est facile de les séparer. La machine à glaçons continuera à produire des glaçons jusqu'à ce que l'accumulation de glaçons relève le bras de détection, ce qui arrête la machine à glaçons.
- Certains sons peuvent accompagner les diverses phases de la production de glaçons : léger bourdonnement du moteur, chute de glaçons dans le bac à glaçons vide et dé clic de l'électrovanne ou, de temps à autre, bourdonnement.
- Si la consommation de glaçons est faible, les glaçons accumulés vont prendre un aspect trouble, se contracter, coller ensemble et prendre un goût. Vider périodiquement le bac pour le laver à l'eau tiède. Veiller à bien le sécher avant de le réinstaller.

- Ne placer dans le bac à glaçons aucun aliment ou liquide pour un refroidissement rapide. Ces articles entraveraient les mouvements du bras de détection, ce qui entraînerait un mauvais fonctionnement de la machine à glaçons.
- Lorsque l'arrivée d'eau doit être interrompue pendant plusieurs heures, arrêter la machine à glaçons en relevant le bras de détection.

Dépose du bac à glaçons:

- Le tirer vers l'avant puis l'enlever de la machine à glaçons. Pour empêcher que la machine à glaçons ne produise des glaçons alors que le bac est enlevé, arrêter la machine à glaçons en relevant le bras de détection.

Réinstallation du bac à glaçons:

- Inverser la méthode ci-dessus. Remettre en marche la machine à glaçons en baissant le bras de détection.

⚠ AVERTISSEMENT

MESURES DE SÉCURITÉ

Ne jamais placer les doigts ou la main sur le mécanisme de la machine à glaçons lorsque le réfrigérateur est branché, pour éviter tout risque de blessure. Cela évitera aussi toute interférence avec les pièces mobiles du mécanisme d'éjection et avec l'élément chauffant qui provoque la libération des glaçons.

Dans certaines circonstances rares, les glaçons peuvent présenter une coloration vert-bleu. Ceci est dû à une combinaison de facteurs comme caractéristiques de l'eau locale, circuits de plomberie de la résidence, et accumulation de sels de cuivre dans la canalisation inactive qui alimente la machine à glaçons.

La consommation répétitive de glaçons ainsi colorés peut être néfaste pour la santé. Jeter tous les glaçons manifestant une telle coloration, et contacter le revendeur pour l'achat d'un filtre qui devra être installé sur la canalisation d'eau.

CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

CONSERVATION DE PRODUITS FRAIS

- On devrait maintenir la température dans le compartiment réfrigérateur entre 1 °C et 4 °C (34 °F et 40 °F) (la valeur optimale est 3 °C [37 °F]). Pour contrôler la température, placer un thermomètre dans un verre d'eau, au centre du compartiment réfrigérateur. Noter l'indication du thermomètre après 24 heures. Si la température est supérieure à 4 °C (40 °F), ajuster les commandes, selon les instructions de la page 27.
- Éviter de placer trop de produits sur les clayettes et étagères du réfrigérateur. Ceci entrave la circulation de l'air autour des aliments et entraîne un refroidissement non uniforme.

FRUITS ET LÉGUMES

- L'humidité des produits conservés dans les bacs à légumes est retenue, ce qui permet de maximiser la qualité et la durée de conservation des fruits et légumes (voir page 28).
- Effectuer un tri des fruits et légumes avant de les placer dans le réfrigérateur; veiller à consommer d'abord les articles amollis ou qui ont subi des chocs. Jeter les articles manifestant un début de dégradation.
- Veiller à toujours envelopper les aliments très odorants – oignons, choux, etc. – afin que l'odeur ne soit pas transférée à d'autres aliments.
- Tandis qu'une certaine dose d'humidité est nécessaire à la conservation de la fraîcheur des légumes, un excès d'humidité peut réduire la durée de conservation (particulièrement pour les légumes feuillus). Veiller à bien égoutter les légumes avant de les placer dans le réfrigérateur.

VIANDES ET FROMAGES

- On devrait parfaitement envelopper la viande ou volaille non cuite pour qu'il ne puisse y avoir aucune contamination d'autres aliments ou des surfaces du réfrigérateur.
- Occasionnellement une moisissure peut se développer à la surface de certains fromages durs (gruyère, cheddar, parmesan). Couper dans le fromage, jusqu'à 2 cm (1 pouce) autour et au-dessous de la zone moisie. Veiller à ce que couteau ou autre instrument ne touche pas la zone moisie. Le reste du fromage conservera sa saveur et pourra être consommé sans danger. **NE PAS** tenter de récupérer après l'apparition de moisissure, tranches de fromage individuelles, fromage mou, fromage cottage, crème, crème sure ou yaourt.

PRODUITS LAITIERS

- Une date de péremption indiquant la limite de conservation apparaît généralement sur l'emballage de la plupart des produits laitiers comme lait, yaourt, crème sure et fromage cottage. On doit veiller à conserver ces aliments dans leur emballage d'origine et à les réfrigérer immédiatement après l'achat et après chaque prélèvement.

CONSERVATION DES ALIMENTS SURGELÉS

- La température dans le compartiment congélateur d'un réfrigérateur doit être maintenue à 18 °C (0 °F). Pour contrôler la température, placer un thermomètre pour appareils ménagers entre les paquets d'aliments surgelés. Noter l'indication du thermomètre après 24 heures. Si la température est supérieure à 18 °C (0 °F), ajuster le bouton de commande, selon les instructions de la page 27.
- Le fonctionnement du congélateur est plus efficace lorsqu'il est rempli aux deux tiers ou plus.

PRÉPARATION DES ALIMENTS POUR LA CONGÉLATION

- Pour minimiser la déshydratation et la détérioration qualitative, utiliser feuille d'aluminium, pellicule plastique, et sachets ou contenants étanches pour congélateur. Expulser autant d'air que possible de l'emballage, veiller à ce que chaque paquet soit parfaitement fermé. L'air retenu peut provoquer l'assèchement des aliments, un changement de couleur, ou le développement d'une saveur non naturelle (brûlures de congélation).
- Avant de les congeler, envelopper les paquets de viande fraîche et de volaille avec un produit adéquat d'emballage pour congélation.
- **Ne pas congeler de nouveau une pièce de viande complètement décongelée.**

CHARGEMENT DU CONGÉLATEUR

- Éviter de placer trop d'aliments tièdes dans le congélateur en une seule fois. Ceci soumet le congélateur à une surcharge, ce qui ralentit le refroidissement et peut provoquer une augmentation de la température des aliments déjà congelés.
- Laisser un espace entre les paquets pour que l'air froid puisse circuler librement, ce qui entraînera une congélation plus rapide.
- Éviter de placer sur les balconnets du congélateur des produits à congélation difficile comme crème glacée ou jus d'orange; il est préférable de placer ces produits à l'intérieur du congélateur où la température varie moins lors de l'ouverture des portes.

Se reporter au tableau de conservation des aliments à la page 32 pour connaître les durées approximatives de conservation.

TABLEAU DE CONSERVATION DES ALIMENTS

(La durée de conservation est approximative et peut varier selon le type d'emballage, la température de conservation et la qualité du produit lors de son achat.)

Aliments	Réfrigérateur	Congélateur	Conseils de conservation
PRODUITS LAITIERS			
Beurre	1 mois	6-9 mois	Bien emballer ou couvrir.
Lait et crème	1 semaine	Non recommandé	Vérifier la date sur l'emballage. Bien fermer. Ne pas remettre la partie non utilisée dans le contenant d'origine. Ne pas congeler la crème à moins qu'elle ne soit fouettée.
Fromage à la crème, tartinade de fromage et produits au fromage	1-2 semaines	Non recommandé	Bien envelopper.
Fromage cottage	3-5 jours	Non recommandé	Conserver dans le contenant d'origine. Vérifier la date sur le cartonnage.
Crème sure	10 jours		
Fromage dur (gruyère, cheddar et parmesan)	1-2 mois	4-6 mois Peut s'émietter	Bien envelopper. Découper toute partie moisie.
OEUFS			
Oeufs en coquille Jaunes ou blancs	3 semaines 2-4 jours	Non recommandé 9-12 mois	Réfrigérer, pointe vers le bas. Pour chaque tasse de jaunes d'oeuf, ajouter 1 c. à thé de sucre pour les pâtisseries ou 1 c. à thé de sel pour les mets non sucrés.
FRUITS			
Pommes	1 mois	8 mois (cuites)	Également, conservation de pommes à chair ferme ou non mûres à 15-21° C (60-70° F).
Bananes	2-4 jours	6 mois (entières/pelées)	Faire mûrir à la température ambiante avant de mettre au réfrigérateur. Les bananes et les avocats noircissent lorsqu'ils sont mis au réfrigérateur.
Poires, prunes, avocats	3-4 jours	Non recommandé	
Baies, cerises, abricots	2-3 jours	6 mois	
Raisins	3-5 jours	1 mois (entiers)	
Agrumes	1-2 semaines	Non recommandé	Se conservent aussi à 15-21° C (60-70° F). Au réfrigérateur, conserver sans les recouvrir.
Ananas, découpé	2-3 jours	6-12 mois	Ne mûrit pas après l'achat. Utiliser rapidement.
LÉGUMES			
Asperges	1-2 jours	8-10 mois	Ne pas laver avant de réfrigérer. Ranger dans le bac à légumes.
Choux de Bruxelles, brocoli, chou-fleur, petits pois, haricots de Lima, oignons, poivrons	3-5 jours	8-10 mois	Envelopper les aliments dégageant une odeur. Laisser les petits pois en gousse.
Chou, céleri	1-2 semaines	Non recommandé	Envelopper les aliments dégageant une odeur et les réfrigérer dans le bac à légumes.
Carottes, panais, betteraves et navets	7-10 jours	8-10 mois	Enlever les feuilles. Envelopper les aliments dégageant une odeur et les réfrigérer dans le bac à légumes.
Laitue	7-10 jours	Non recommandé	
VOLAILLES ET POISSONS			
Poulet et dinde, entiers	1-2 jours	12 mois	Conserver dans l'emballage d'origine pour la réfrigération. Ranger dans le bac à viande et fromage. Si la congélation est de plus de 2 semaines, réenvelopper avec un emballage pour congélation.
Poulet et dinde, morceaux	1-2 jours	9 mois	
Poisson	1-2 jours	2-6 mois	
VIANDES			
Bacon	7 jours	1 mois	Les viandes fraîches peuvent être conservées dans leur emballage d'origine pour la réfrigération. Placer dans le bac à viande et fromage. Si la congélation est de plus de 2 semaines, réenvelopper avec un emballage pour congélation.
Boeuf ou agneau, haché	1-2 jours	3-4 mois	
Boeuf ou agneau, rôti et steak	3-5 jours	6-9 mois	
Jambon, entier	7 jours	1-2 mois	
entièrement cuit, moitié	5 jours	1-2 mois	
en tranches	3 jours	1-2 mois	La charcuterie non ouverte, emballée sous vide, peut être conservée jusqu'à 2 semaines dans le bac à viande et fromage.
Viandes froides	3-5 jours	1-2 mois	
Rôti de porc	3-5 jours	4-6 mois	
Côtelettes de porc	3-5 jours	4 mois	
Saucisses à base de viande hachée	1-2 jours	1-2 mois	
Saucisses fumées	7 jours	1-2 mois	
Veau	3-5 jours	4-6 mois	Bien envelopper les viandes transformées et les ranger dans le bac à viande et fromage.
Saucisses de Francfort	7 jours	1 mois	

Sources: Department of Agriculture des États-Unis; Food Marketing Institute; Cooperative Extension Service, Université d'état de l'Iowa

REMISAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

VACANCES

Pour une absence de un mois ou moins, laisser les boutons de commande aux positions de réglage habituelles.

Pour une absence de plus longue durée:

1. Retirer tous les aliments.
2. Arrêter la machine à glaçons (si elle est installée) et fermer le robinet d'arrêt de la canalisation d'eau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ ATTENTION

- Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant toute opération de nettoyage.

Le tableau de la page suivante présente des directives spécifiques pour le nettoyage du réfrigérateur.

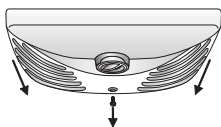
REPLACEMENT D'UNE AMPOULE

⚠ ATTENTION

- Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant de remplacer une ampoule. Porter des gants à titre de protection contre un éventuel bris du verre.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- Enlever la vis du cabochon. La garder pour la remettre en place.
- Coulisser le cabochon vers l'arrière du compartiment pour le dégager de la lampe.
- Retirer l'ampoule.
- La remplacer par une ampoule pour appareil ménager de puissance **non supérieure à 40 watts**.
- Remettre le cabochon en introduisant les pattes du cabochon dans les trous de la doublure de chaque côté de la lampe. Coulisser le cabochon vers l'avant de l'appareil jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. **NE PAS** forcer au-delà du point de verrouillage. Sinon, le cabochon pourrait être endommagé.



3. Débrancher le réfrigérateur de la prise de courant.
4. Nettoyer et sécher parfaitement le réfrigérateur.
5. Laisser les portes ouvertes pour éviter le développement d'odeurs.

DÉMÉNAGEMENT

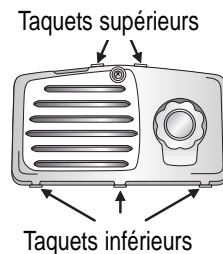
Pour un déménagement, exécuter les étapes 1 à 4 décrites au paragraphe Vacances. De plus, enlever et emballer soigneusement tout article facilement amovible. Faire transporter le réfrigérateur verticalement; les portes doivent être fermées et immobilisées avec du ruban adhésif.

CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Remettre en place la vis du cabochon.

Compartment congélateur

- Appuyer sur les taquets arrière du cabochon et le tirer tout droit.
- Enlever l'ampoule.
- La remplacer par une ampoule pour appareil ménager de puissance **non supérieure à 40 watts**.
- Introduire les taquets supérieurs du cabochon dans la doublure du congélateur et enclencher la partie arrière par-dessus la lampe.



CONDENSEUR

⚠ ATTENTION

- Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant de nettoyer le condenseur.

Le nettoyage du condenseur est recommandé tous les trois mois.

- Débrancher le réfrigérateur.
- Retirer la grille inférieure (voir page 22) pour accéder aux serpentins du condenseur.
- À l'aide d'un aspirateur, retirer la poussière et la saleté.
- À l'aide d'un aspirateur et d'une brosse, nettoyer la grille de sortie au niveau du ventilateur de condenseur, à l'arrière du réfrigérateur.

- En installant le réfrigérateur à son emplacement définitif, laisser 2,5 cm (1 po) de dégagement sur les côtés et sur le dessus de l'appareil pour permettre une bonne ventilation.
- Installer le réfrigérateur à distance des sources de chaleur (cuisinière, lave-vaisselle, bouches de chauffage) et du rayonnement solaire direct.
- Établir correctement l'aplomb du réfrigérateur et ne pas obstruer les orifices de ventilation de la grille de plinthe avant.
- Essayer de maintenir le compartiment de congélation aussi plein que possible; ainsi moins d'air froid s'échappera lors de l'ouverture de la porte. Lorsque le compartiment de congélation est rempli à moins des deux tiers, il est utile d'y placer des récipients de lait à demi remplis d'eau.
- Laisser refroidir les plats chauds avant de les placer dans le réfrigérateur ou le congélateur.
- Couvrir/fermer les récipients de liquide.
- Essuyer les récipients pour enlever toute trace d'eau avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Éviter d'ouvrir fréquemment les portes de l'appareil.
- Nettoyer les serpentins du condenseur tous les trois mois.
- Ne pas utiliser de papier aluminium, papier ciré ou papier essuie-tout pour recouvrir les clayettes et étagères du réfrigérateur. Ceci diminue la circulation de l'air et entrave le fonctionnement efficace de l'appareil.

ATTENTION

- Débrancher le cordon d'alimentation ou déconnecter le coupe-circuit avant d'entreprendre le nettoyage. Ne pas toucher les surfaces réfrigérées avec une main humide ou mouillée. Un objet mouillé adhère sur une surface métallique très froide. Avant de nettoyer le compartiment congélateur, on doit le laisser se réchauffer. Laisser les étagères en verre se réchauffer avant de les immerger dans de l'eau tiède.

Tableau de nettoyage du réfrigérateur

EXTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR

COMPOSANTS	NE PAS UTILISER	UTILISER
Grille inférieure		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Eau tiède et détergent doux ➤ Liquide pulvérisable doux ➤ Aspirateur
Extérieurs et portes texturées	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyants abrasifs ou énergiques ➤ Ammoniaque ➤ Javellisant ➤ Solvants ou détergents concentrés ➤ Tampons de récurage en métal ou plastique 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser 4 cuillères à soupe de bicarbonate de sodium par litre (1 pinte) d'eau tiède savonneuse. ➤ Rincer les surfaces à l'eau tiède et propre et sécher immédiatement pour éviter les marques dues à l'eau.
Intérieur de la caisse		
Extérieur et portes en acier inoxydable IMPORTANT: Les dommages du fini en acier inoxydable dus à une utilisation incorrecte des produits de nettoyage ou de produits non recommandés ne sont pas couverts par la garantie de ce produit.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyants abrasifs ou énergiques ➤ Ammoniaque ➤ Javellisant ➤ Solvants ou détergents concentrés ➤ Tampons de récurage en métal ou plastique ➤ Produits à base de vinaigre ➤ Nettoyants à base d'agrumes 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser une éponge ou un linge propre et souple avec de l'eau tiède et savonneuse. ➤ Rincer les surfaces à l'eau tiède et propre et sécher immédiatement pour éviter les marques dues à l'eau.
Joint de porte	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyants abrasifs ou énergiques ➤ Tampons de récurage en métal ou plastique 	
Serpentins de condenseur <i>Retirer la grille inférieure pour accéder aux serpentins</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser une buse d'aspirateur.
Grille de sortie du ventilateur de condenseur <i>Voir arrière du réfrigérateur</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Utiliser une buse d'aspirateur avec brosse.
Accessoires: Clayettes, étagères, bacs, tiroirs, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lave-vaisselle 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Suivre les instructions de dépose et d'installation dans la section appropriée. ➤ Laisser les articles s'ajuster à la température ambiante. ➤ Diluer du détergent doux et utiliser une éponge ou un linge souple et propre pour le nettoyage. ➤ Utiliser une brosse à soies plastiques pour atteindre les interstices. ➤ Rincer les surfaces à l'eau tiède et propre. ➤ Sécher immédiatement les articles transparents et en verre pour éviter toutes marques

ENTRETIEN ET NETTOYAGE, SUITE

DÉSODORISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

- Retirer toute la nourriture.
- Débrancher le réfrigérateur.
- Nettoyer les articles suivants à l'aide des instructions appropriées données dans la section *Entretien et nettoyage*:
 - Parois, partie inférieure et plafond de l'intérieur de la caisse
 - Bacs, clayettes, étagères et joints, conformément aux instructions données dans cette section.
- Faire bien attention et nettoyer les interstices en suivant les étapes ci-dessous :
 - Diluer du détergent doux et passer la solution dans les interstices à l'aide d'une brosse à soies plastiques.
 - Laisser agir pendant 5 minutes.
 - Rincer les surfaces à l'eau tiède. Sécher les surfaces à l'aide d'un linge propre et doux.
- Laver et sécher tous les flacons, récipients et bocaux. Jeter les articles dont la date de péremption est expirée ou qui se sont gâtés.
- Envelopper les aliments générateurs d'odeur ou les mettre dans des contenants bien fermés pour éviter que les odeurs ne réapparaissent.
- Brancher le réfrigérateur et remettre la nourriture à l'intérieur.
- Après 24 heures, vérifier si les odeurs ont été éliminées.

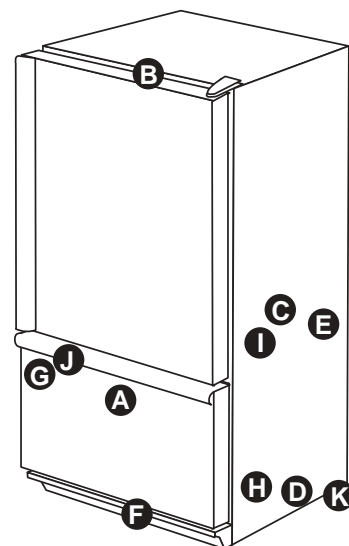
Si les odeurs sont toujours présentes:

- Retirer les bacs et les placer sur la clayette supérieure du réfrigérateur.
- Envelopper les sections réfrigérateur et congélateur y compris les portes, de feuilles froissées de journaux en noir et blanc.
- Placer des briquettes de charbon de bois au hasard sur le journal froissé dans les deux compartiments.
- Fermer les portes et laisser agir pendant 24 à 48 heures.

BRUITS NORMAUX

Des améliorations dans la conception du système de réfrigération peuvent produire des bruits dans le nouveau réfrigérateur qui sont différents ou qui n'étaient pas présents dans un ancien modèle. Ces améliorations ont été réalisées pour produire un réfrigérateur meilleur pour la préservation des aliments, plus efficace en énergie et plus silencieux. Parce que ces nouveaux appareils fonctionnent de façon plus silencieuse, l'on détecte des sons qui étaient présents dans les anciens appareils, mais qui étaient masqués par des niveaux de bruit plus élevés. Nombre de ces bruits sont normaux. Il faut noter que les surfaces adjacentes à un réfrigérateur, comme les murs, les sols et les armoires, peuvent amplifier ces bruits. Voici les bruits normaux qui peuvent être remarqués dans un réfrigérateur neuf.

BRUIT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Cliquetis	➤ La commande du congélateur (A) émet un déclic à l'arrêt ou au départ du compresseur.	➤ Fonctionnement normal
	➤ La minuterie de dégivrage (B) fait le bruit d'une horloge électrique et fonctionne par intermittence.	➤ Fonctionnement normal
Grand mouvement d'air	➤ Le ventilateur du congélateur (C) et le ventilateur du condenseur (D) font ce bruit en cours de fonctionnement.	➤ Fonctionnement normal
Bruit d'ébullition ou de gargouillis	➤ Le réfrigérant de l'échangeur de chaleur (F) et de l'évaporateur (E) fait ce bruit lorsqu'il circule.	➤ Fonctionnement normal
Bruit sourd	➤ Les glaçons tombent de la machine à glaçons dans le bac à glaçons (G).	➤ Fonctionnement normal
Bruit de vibration	➤ Le compresseur (H) fait ce bruit en fonctionnant.	➤ Fonctionnement normal
	➤ Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb.	➤ Voir les détails sur la mise d'aplomb du réfrigérateur dans les instructions d'installation.
Bourdonnement	➤ La soupape d'eau de la machine à glaçons (I) (certains modèles) bourdonne lorsque la machine à glaçons se remplit d'eau.	➤ Fonctionnement normal
Ronronnement	➤ La machine à glaçons (J) est à la position de marche sans raccordement d'eau.	➤ Arrêter le bruit en relevant le bras détecteur à la position d'arrêt. Voir la section sur <i>La machine à glaçons automatique</i> dans ce guide.
	➤ Le compresseur (H) peut émettre un ronronnement aigu en fonctionnant.	➤ Fonctionnement normal
Sifflement ou claquement	➤ L'élément chauffant du système de dégivrage (K) fait un sifflement, grésille ou claqué en cours de fonctionnement.	➤ Fonctionnement normal



AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR

Essayer les solutions suivantes si les anomalies indiquées se manifestent...

	PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	Voyants et commande du congélateur sont allumés mais le compresseur ne fonctionne pas	Le réfrigérateur est en mode dégivrage.	Fonctionnement normal. Attendre 40 minutes pour voir si le réfrigérateur se remet en marche.
	Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Cordon d'alimentation non branché.	Brancher la fiche dans la prise.
		La commande du congélateur est à la position d'arrêt.	Voir page 27.
		Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.	Remplacer le fusible. Réenclencher le disjoncteur.
		Panne de courant.	Appeler la compagnie d'électricité locale pour signaler la panne.
	Le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas	L'appareil présente un défaut de fonctionnement.	Débrancher le réfrigérateur et transférer les aliments dans un autre appareil. Si aucun appareil n'est disponible, placer de la glace sèche dans le compartiment congélateur pour conserver la nourriture. La garantie ne couvre pas les pertes de nourriture. Prendre contact avec le service après-vente.
	Le réfrigérateur a une odeur	Le compartiment est sale ou renferme des aliments générateurs d'odeurs.	Voir page 35.
	Les bacs à légumes ne se ferment pas facilement	Le contenu d'un bac ou les articles dans le compartiment à l'entour peuvent gêner le bac.	Replacer les articles et les contenants.
		Le bac n'est pas à son bon emplacement.	Voir page 28 l'emplacement du bac à légumes.
		Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb.	Voir page 22.
Les glissières du bac sont sales ou doivent être traitées.		Nettoyer les glissières avec de l'eau savonneuse tiède. Rincer et sécher. Appliquer une mince couche de vaseline sur les glissières du bac.	
Le réfrigérateur fonctionne trop fréquemment	Les portes ont été ouvertes fréquemment ou pendant de longues périodes.	Minimiser les ouvertures de portes.	
	Humidité ou chaleur élevées dans l'espace environnant.	Fonctionnement normal.	
	De la nourriture a récemment été ajoutée.	Laisser le temps à la nourriture d'atteindre la température du réfrigérateur ou du congélateur.	
	L'appareil est exposé à la chaleur par l'environnement ou par les appareils proches.	Évaluer l'environnement de l'appareil. L'appareil peut avoir à être déplacé pour fonctionner plus efficacement.	
	Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions. Voir page 33.	
	Les commandes ont besoin d'être ajustées.	Voir page 27.	
	La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Voir page 22.	
	Les réfrigérateurs d'aujourd'hui se mettent en marche et s'arrêtent plus souvent afin de maintenir des températures uniformes.	Vérifier les joints. Les nettoyer au besoin. Voir page 34. Vérifier si quelque chose n'empêche pas la porte de se fermer.	
BRUITS	Bruits, sons et vibrations	Ceci est normal.	Voir page 36.
		Aplomb déficient de la caisse.	Mettre la caisse à niveau. Voir page 22.
TEMPÉRATURE	Température des aliments trop basse	Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions de la page 33.
		Les commandes du réfrigérateur ou du congélateur sont réglées à un chiffre trop élevé.	Voir page 27.
	Température des aliments semble trop élevée	La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas d'aplomb. Voir page 22. Vérifier que les joints ferment bien. Les nettoyer au besoin. Voir page 34. Vérifier si quelque chose n'empêche pas la porte de se fermer.
		Les commandes ont besoin d'être ajustées.	Voir page 27.
		Les serpentins du condenseur sont encrassés.	Les nettoyer conformément aux instructions. Voir page 33.
		La grille arrière est obstruée.	Vérifier la disposition des articles dans le réfrigérateur pour s'assurer que la grille n'est pas obstruée. Les grilles arrière sont situées sous les bacs à légumes.
		Ouvertures de porte prolongées.	Minimiser les ouvertures de portes.

	PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
GLAÇONS	Fuites d'eau	Tube plastique utilisé pour le raccordement d'eau.	Utiliser un tube en cuivre pour l'installation. Le plastique est moins durable et peut entraîner des fuites.
	De la glace se forme dans le tube d'arrivée à la machine à glaçons	Une mauvaise soupape a été installée.	Vérifier le raccordement d'eau dans les instructions d'installation. Les robinets à brides de 4,8 mm (3/16 po) et les robinets autoperceurs peuvent entraîner une basse pression d'eau et obstruer la conduite après un certain temps.
		La pression de l'eau est faible.	La pression de l'eau doit être située entre 20 et 100 livres / po ² . Une pression minimum de 35 livres / po ² est recommandée pour les appareils comportant des filtres.
	La circulation de l'eau est plus lente que normalement	La température du congélateur est trop élevée.	Voir page 27. La température du congélateur doit être d'environ -18 °C (0 °F).
La pression de l'eau est faible.		La pression de l'eau doit être située entre 20 et 100 livres / po ² . Une pression minimum de 35 livres / po ² est recommandée pour les appareils comportant des filtres	
Un mauvais robinet a été installé.		Vérifier le raccordement dans les instructions d'installation. Les robinets à brides de 4,8 mm (3/16 po) et les robinets autoperceurs peuvent entraîner une basse pression d'eau et obstruer la conduite après un certain temps.	
HUMIDITÉ	Gouttes d'eau formées à l'extérieur du réfrigérateur	Vérifier que les joints ferment bien.	Les nettoyer au besoin. Voir page 34.
		Niveaux d'humidité élevés.	Ceci est normal en périodes d'humidité élevée.
		Les commandes ont besoin d'être réglées.	Voir page 27.
	Gouttes d'eau formées à l'intérieur du réfrigérateur	Niveaux d'humidité élevés ou portes ouvertes fréquemment.	Minimiser les ouvertures de portes.
Vérifier que les joints ferment bien.		Les nettoyer au besoin. Voir page 27.	

GARANTIE MAYTAG

Garantie complète d'une année

Durant une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat initial, toute pièce qui se révélerait défectueuse dans des conditions normales d'usage ménager, sera réparée ou remplacée gratuitement.

Machine à glaçons – Lorsque la machine à glaçons est achetée avec le réfrigérateur et installée par le revendeur, elle fait partie du réfrigérateur aux fins de la garantie.

Garantie limitée – Principaux éléments du système de réfrigération

Deuxième à cinquième année – Après la première année suivant la date de l'achat initial, jusqu'à la cinquième année, Maytag Appliances réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement pour les pièces et la main-d'œuvre, toute pièce du système de réfrigération scellé (comprenant le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, le déshydrateur et la tubulure) et la doublure de caisse (à l'exclusion de la doublure de porte) qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager. Le cas échéant, le propriétaire devra assumer les frais de déplacement et de transport.

Garantie limitée – Autres pièces

Deuxième année – Les pièces autres que les principaux éléments du système de réfrigération, qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager durant la deuxième année suivant la date d'achat, seront réparées ou fournies gratuitement pour la pièce elle-même. Le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris la main-d'œuvre, les frais de déplacement et de transport.

Veillez noter: Cette garantie complète et les garanties limitées ne s'appliquent qu'à un réfrigérateur situé aux États-Unis ou au Canada. Les réfrigérateurs situés ailleurs ne sont couverts que par les garanties limitées, y compris dans le cas de pièces qui se révéleraient défectueuses la première année.

Limites de responsabilité

Le garant ne sera responsable d'aucun dommage secondaire ou indirect, y compris perte de produits alimentaires. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Les garanties spécifiques formulées ci-dessus sont les SEULES que le fabricant accorde. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un état à un autre ou d'une province à une autre.

NE SONT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE :

1. Les dommages ou dérangements dus à:
 - a. Mise en service, livraison ou entretien effectués incorrectement.
 - b. Toute réparation, modification, altération et tout réglage non autorisés par le fabricant ou par un prestataire de service après-vente agréé.
 - c. Accidents, mauvaise utilisation ou usage abusif ou déraisonnable.
 - d. Alimentation électrique (tension, intensité) incorrecte.
 - e. Réglage incorrect d'une commande.
2. Les garanties ne peuvent être honorées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne sont pas facilement lisibles.
3. Ampoules.
4. Appareils achetés aux fins d'usage commercial ou industriel.
5. Les frais de visite d'un prestataire de service ou de service après-vente encourus pour les raisons suivantes:
 - a. Correction d'erreurs de mise en service.
 - b. Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
 - c. Transport de l'appareil aux locaux du prestataire de service.
6. Dommages secondaires ou indirects subis par toute personne suite au non-respect de la garantie. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE APRÈS-VENTE

- Contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil ou contactez Maytag Appliances Sales Company, service à la clientèle, au 1-800-688-9900 aux É.-U., ou au 1-800-688-2002 au Canada pour connaître l'adresse d'un réparateur agréé.
- Conservez la preuve de l'achat pour vérifier le statut de la garantie. Reportez-vous à la GARANTIE pour obtenir plus d'informations sur les responsabilités du propriétaire quant au service en vertu de la garantie.
- Si le revendeur ou l'établissement de service après-vente ne peut résoudre le problème, écrivez à Maytag Appliances Sales Company Maytag, Attn: CAIR® Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370, ou composez le **1-800-688-9900 aux É.-U. ou 1-800-688-2002 au Canada.**

Pour les clients des É.-U. avec ATS dans le cas d'un handicap de l'audition ou de l'élocution, composez le 1-800-688-2080.

REMARQUE : Lors de tout contact auprès de Maytag Appliances Sales Company en raison d'un problème particulier, veuillez fournir l'information suivante.

- a. Vos nom, adresse et numéro de téléphone;
 - b. Numéro de modèle et numéro de série de l'appareil;
 - c. Nom et adresse du revendeur ou du réparateur;
 - d. Description claire du problème observé;
 - e. Preuve d'achat (facture de vente).
- Les guides de l'utilisateur, les manuels de service et les catalogues de pièces sont disponibles auprès de Maytag Appliances Sales Company, service à la clientèle Maytag.

REFRIGERADOR CON CONGELADOR INFERIOR

GUÍA DEL USUARIO



Instalador: Por favor deje este manual junto con el electrodoméstico.

Consumidor: Por favor lea y conserve este manual para referencia futura. Conserve el recibo de compra y/o el cheque cancelado como comprobante de compra.

Número de Modelo

Número de Serie


Fecha de Compra

En nuestro continuo afán de mejorar la calidad de nuestros electrodomésticos, puede que sea necesario modificar el electrodoméstico sin actualizar esta guía.


Si tiene preguntas, por favor escribanos (incluya el número de modelo y su número de teléfono) o llame a:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P. O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
1-800-688-9900 EE.UU.
1-800-688-2002 Canadá
1-800-688-2080 (EE.UU. TTY para personas con problemas auditivos o del habla)
(De lunes a viernes, desde las 8:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. Hora del Este)
Internet: <http://www.maytag.com>


Para información sobre servicio, ver la página 59.

 **SEGURIDAD** Página 41

 **INSTALACIÓN** Páginas 42-46

 **TEMPERATURA APROPIADA** Página 47

 **VISTA DEL INTERIOR** Páginas 48-49

 **FABRICACIÓN DE HIELO** Página 50


 **SUGERENCIAS PARA CONSERVAR LOS ALIMENTOS** ... Páginas 51-52

 **ALMACENAMIENTO DEL REFRIGERADOR** Página 53

 **CUIDADO Y LIMPIEZA** Páginas 53-55

 **SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO** Página 56

 **ANTES DE SOLICITAR SERVICIO** Páginas 57-58

 **GARANTÍA** Página 59

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INFORMACIÓN SOBRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias e instrucciones importantes sobre seguridad que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles circunstancias y situaciones que puedan ocurrir. Se debe ejercer sentido común, precaución y cuidado cuando instale, efectúe mantenimiento o cuando use este electrodoméstico.

Siempre póngase en contacto con su distribuidor, agente de servicio o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

RECONOZCA LOS SIMBOLOS DE SEGURIDAD, ADVERTENCIAS, ETIQUETAS

⚠ PELIGRO

PELIGRO - Riesgos inmediatos que **CAUSARAN** lesión personal grave o mortal.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA - Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal grave o mortal.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN - Peligros o prácticas no seguras que **PODRIAN** causar lesión personal menos grave.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice el electrodoméstico siempre siga las precauciones básicas.

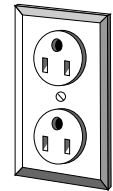
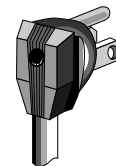
- Use el refrigerador solamente para el propósito que ha sido diseñado.
- Para evitar la posibilidad de peligro debido a choques eléctricos, nunca enchufe el refrigerador en un tomacorriente que no haya sido debidamente puesto a tierra según los códigos eléctricos locales y nacionales. Ver la advertencia ⚠ y las instrucciones de puesta a tierra que se indican a continuación.
- Desenchufe el refrigerador o desconecte el disyuntor antes de la limpieza o cuando reemplace el foco.
- En caso de un corte de corriente eléctrica, trate de abrir la puerta lo menos posible. Si la falla eléctrica se prolonga demasiado, proteja los alimentos colocando bloques de hielo seco encima de los paquetes o averigüe si puede guardarlos en un congelador temporal local. Los alimentos que se hayan descongelado completamente no deben congelarse de nuevo.
- Si el cordón eléctrico se deshilacha o se daña se debe reparar o reemplazar de inmediato. Nunca desenchufe su electrodoméstico tirando del cordón eléctrico.
- Su refrigerador no debe hacerse funcionar cerca de vapores explosivos.
- No permita que los niños se suban, se cuelguen o se paren en las parrillas del refrigerador.

⚠ ADVERTENCIA

- Este electrodoméstico ha sido diseñado para funcionar con una fuente de energía eléctrica de 115 voltios, 15 amperios, 60 Hz. Se recomienda usar un circuito separado y puesto a tierra, exclusivamente para el refrigerador. No use un cable de extensión. No utilice ningún dispositivo que pueda alterar el rendimiento eléctrico de este electrodoméstico.

Este electrodoméstico está equipado con un enchufe de tres clavijas con puesta a tierra como protección contra el posible peligro de sufrir choques eléctricos. Se debe enchufar en un tomacorriente puesto a tierra. Si sólo se dispone de un tomacorriente estándar para enchufe de dos clavijas, el cliente tiene la responsabilidad y obligación de reemplazarlo por un tomacorriente para enchufe de tres clavijas debidamente puesto a tierra. Por ningún motivo corte o retire la tercera clavija (puesta a tierra) del cable eléctrico. **No use un adaptador.**

CORDON ELECTRICO CON ENCHUFE DE TRES CLAVIJAS CON PUESTA A TIERRA.

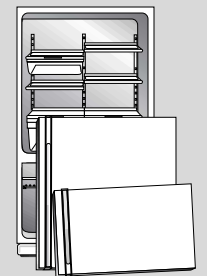


TOMACORRIENTE DEL TIPO CON PUESTA A TIERRA

⚠ PELIGRO

PELIGRO: Los problemas de atrapamiento y asfixia de los niños no han quedado relegados al pasado. Los refrigeradores desechados o abandonados todavía son peligrosos...aún si se van a dejar allí "solamente por unos días." Si va a descartar su refrigerador antiguo, por favor siga las siguientes instrucciones para ayudar a prevenir accidentes.

- Retire las puertas.
- Deje las parrillas en su lugar de modo que los niños no puedan entrar fácilmente.



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

INSTALACIÓN

Su refrigerador nuevo fue empacado cuidadosamente para el embarque. Retire y descarte los sujetadores de empaque (si se usaron) de las parrillas situados inmediatamente arriba de cada parrilla donde se enganchan en el marco. Para quitar los sujetadores plásticos muévalos hacia los lados y levántelos directamente hacia afuera.

TRANSPORTE

- NUNCA transporte el refrigerador de costado. Si no es posible transportarlo en posición vertical, transpórtelo haciéndolo descansar en la parte trasera. Deje el refrigerador en posición vertical durante aproximadamente 30 minutos antes de enchufarlo a fin de asegurar de que el aceite vuelva al compresor. Si el refrigerador se enchufa inmediatamente, se puede causar daño a las piezas internas.
- Siempre use una carretilla de mano cuando mueva el refrigerador. Siempre inserte la carretilla de mano por el costado del refrigerador - NUNCA por el frente o por la parte trasera.
- Proteja el acabado exterior del refrigerador durante el transporte envolviendo el gabinete en frazadas o insertando almohadilla entre el refrigerador y la carretilla.
- Asegure el refrigerador firmemente en la carretilla de mano, con flejes o cuerdas elásticas. Pase los flejes a través de las manijas cuando sea posible. No apriete demasiado los materiales de sujeción pues pueden hendir o dañar el acabado exterior.

UBICACIÓN

- Deje que el aire circule libremente a través de la rejilla inferior delantera.
- Instale el refrigerador en un lugar donde la temperatura ambiente no descenderá a menos de 55°F (13°C). Con temperaturas inferiores a 55°F (13°C), el refrigerador no funcionará con la suficiente frecuencia para mantener la temperatura correcta en el congelador.

- Coloque el refrigerador lejos de otros electrodomésticos que generen calor como la estufa o el lavavajillas, orificios de calefacción y luz solar directa.
- Se requiere un espacio libre de 1/2" (1,5 cm) en la parte superior y en la parte trasera. Deje un espacio mínimo de 1/2" (1,5 cm) en ambos lados del refrigerador para facilitar la instalación. Si el refrigerador es colocado con el lado de la bisagra de la puerta contra una pared, es necesario dejar espacio adicional.
- Tenga cuidado al instalar el refrigerador sobre pisos de vinilo o madera a fin de evitar que se rayen o dañen. Se puede utilizar un pedazo de madera contrachapada, una alfombra u otro material para proteger el piso mientras se instala el refrigerador.

NIVELADO

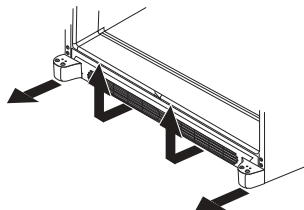
Para mejorar la apariencia y mantener buen rendimiento, el refrigerador debe estar nivelado.

Si su refrigerador requiere una conexión para suministro de agua, vea la sección Como Conectar el Suministro de Agua en la página 46, antes de nivelar el refrigerador.

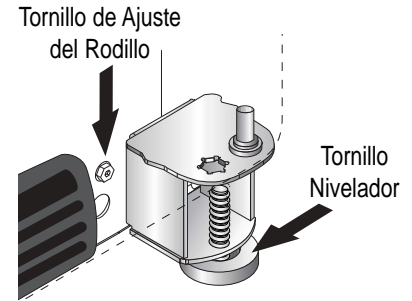
⚠ PRECAUCIÓN

A fin de proteger sus bienes personales o el refrigerador contra daño, siga las siguientes instrucciones:

- Proteja el vinilo suave u otros revestimientos del piso con cartón, alfombras u otros materiales protectores.
- No use herramientas eléctricas cuando esté nivelando el electrodoméstico.
- Mueva el refrigerador a su lugar definitivo y enchufe el cordón eléctrico.
- Retire la rejilla inferior y la(s) cubierta(s) inferior(es).



- Usando un destornillador de punta hexagonal de 3/8" gire los tornillos de ajuste de los rodillos para levantar o bajar el frente del refrigerador. (El frente del refrigerador debe estar 1/4" más alto que la parte trasera para que la puerta cierre bien.)



- Nivele el gabinete del refrigerador de lado a lado regulando los tornillos de ajuste del rodillo izquierdo y derecho, según sea necesario.
- Gire el tornillo nivelador a la derecha hasta que quede firmemente asentado contra el suelo.

IMPORTANTE: Para los modelos con cajones desmontables solamente - Una vez finalizados los pasos indicados anteriormente, gire los tornillos de ajuste de los rodillos 2 o 3 veces a la izquierda, de modo que el peso completo del refrigerador descance en los tornillos niveladores.

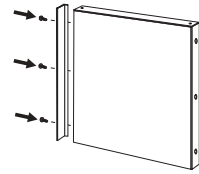
- Usando un nivel, asegúrese de que el frente del refrigerador esté 1/4" (6 mm) o 1/2 burbuja más alto que la parte trasera del refrigerador.
- Vuelva a colocar la rejilla inferior y la(s) cubierta(s) del soporte. Vea las marcas en el lado interior de la rejilla para asegurar un reemplazo correcto.
- **Primero coloque a presión la porción inferior.** Oprima la parte superior de la rejilla hasta que la porción superior entre a presión en su lugar.

INSTALACIÓN, CONT.

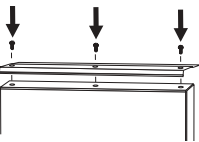
INSTALACIÓN DE LAS MANIJAS LATERALES

Si está instalando las manijas por primera vez, las manijas del compartimento de los alimentos frescos y del congelador las encontrará en la parte trasera del refrigerador.

- Usando un destornillador Torx®* T-15, retire los tornillos del costado de la puerta de los alimentos frescos o de la parte superior de la puerta o gaveta del congelador.



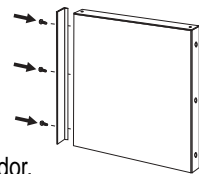
- Alinee los agujeros de los tornillos de las manijas con los agujeros de la puerta e instale las manijas con los tornillos que estaban en estos agujeros de tornillos.



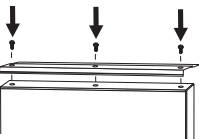
DESMONTAJE DE LAS MANIJAS LATERALES

Puede que sea necesario el desmontaje de las manijas cuando transporte el refrigerador a través de espacios estrechos o cuando invierta la puerta.

- Usando un destornillador Torx®* T-15, retire la manija retirando tres tornillos del costado de la puerta del compartimento de los alimentos frescos o la puerta o gaveta de la parte superior del congelador.



- Conserve los tornillos para su instalación posterior.



DESMONTAJE DE LAS PUERTAS Y BISAGRAS

Algunos ambientes requieren el desmontaje total de la puerta para poder colocar el refrigerador en su lugar definitivo.

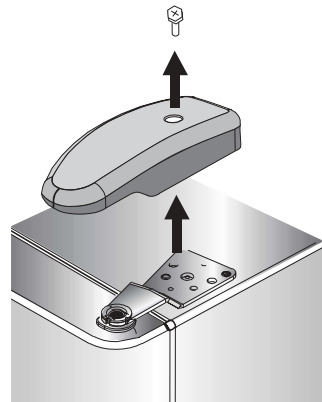
⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA - Para evitar choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, desconecte la energía eléctrica hacia el refrigerador antes de retirar las puertas.

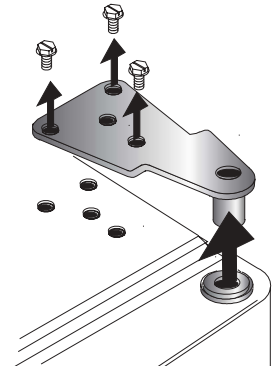
⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN - A fin de evitar daño a las paredes y al piso, proteja el vinilo suave u otros revestimientos del piso con cartón, alfombras u otros materiales protectores.

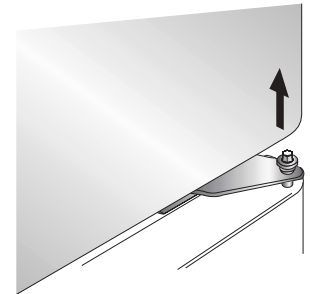
- Desenchufe el cordón eléctrico de la fuente de alimentación.
- Retire la cubierta de la bisagra superior de la puerta del refrigerador sacando el tornillo Phillips.
- Conserve el tornillo y la cubierta para reponerla posteriormente.



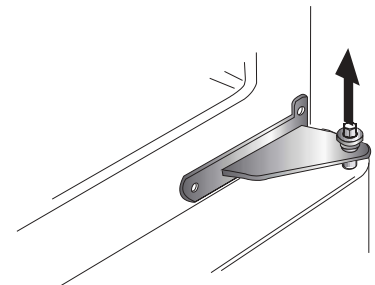
- Retire los tornillos de cabeza hex. de 5/16" de la bisagra superior para retirar la bisagra.
- Conserve todos los tornillos para uso posterior.



- Levante la puerta del refrigerador del pasador de la bisagra central.

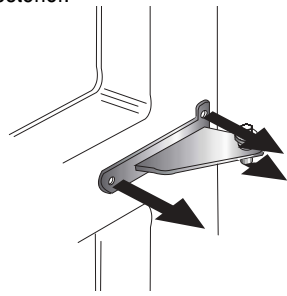


- Sujete la puerta del congelador en su lugar mientras retira el pasador de la bisagra central con una llave de tuercas hex. de 5/16".
- Conserve la bisagra para uso posterior.

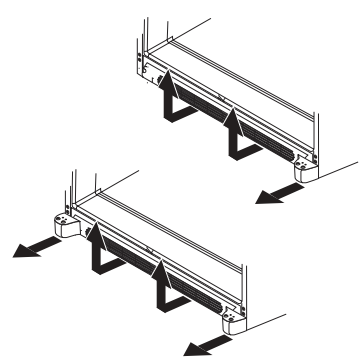


*Torx® es una marca registrada de Textron, Inc.

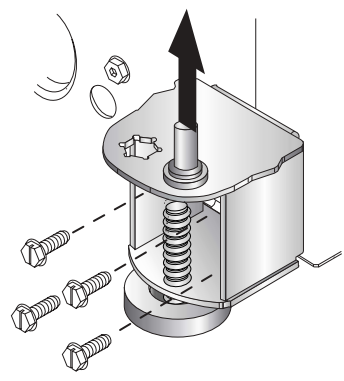
- Retire los tornillos Phillips para sacar la bisagra central.
- Conserve todos los tornillos para uso posterior.



- Retire la rejilla inferior y la(s) cubierta(s) del soporte inferior.
- Dependiendo del modelo de su refrigerador, usted puede tener una o dos cubiertas del soporte.



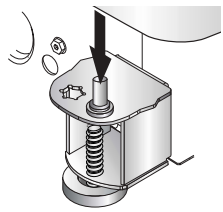
- Retire la bisagra inferior o el soporte estabilizador con un destornillador de punta hex. de 3/8".
- Levante hacia afuera el pasador de la bisagra (algunos modelos).
- Conserve el pasador de la bisagra y los tornillos para uso posterior.



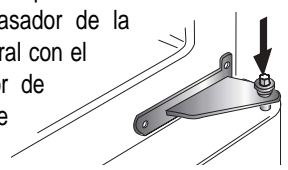
REINSTALACIÓN DE LAS PUERTAS Y BISAGRAS

- Instale los conjuntos de las bisagras:
 - Instale **flojamente** la bisagra superior con los tornillos de cabeza hexagonal de 5/16".
 - Instale la bisagra central con los tornillos Phillips.
 - Instale la bisagra inferior con los tornillos de cabeza hexagonal de 3/8".

- Inserte el pasador de la bisagra inferior (algunos modelos).
 - Ubique el agujero de la bisagra inferior más cercano al borde exterior del gabinete e inserte el pasador de la bisagra inferior. Vuelva a colocar cualquier laminilla de la puerta, si las tiene.



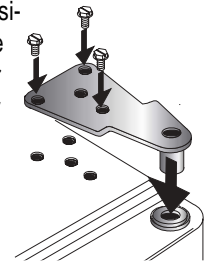
- Coloque el lado de la bisagra de la puerta del congelador en el pasador de la bisagra inferior y mantenga la puerta del congelador en posición vertical mientras instala el pasador de la bisagra central con el destornillador de punta hex. de 5/16".



- Vuelva a colocar cualquier laminilla de la puerta.
- Asegúrese de que el pasador de la bisagra quede bien apretado.

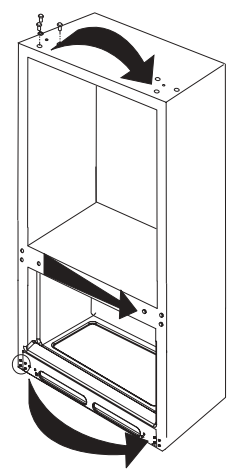
- Coloque el lado de la bisagra de la puerta del refrigerador en el pasador de la bisagra central.

- Manteniendo la puerta del refrigerador en posición vertical, apriete la bisagra superior con el destornillador de punta hex. de 5/16" y vuelva a instalar la cubierta de la bisagra.

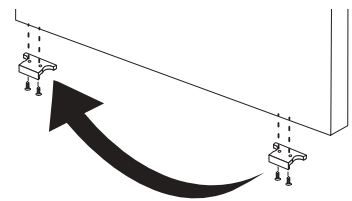


COMO INVERTIR LAS PUERTAS

- Realice todos los pasos indicados en la sección **Desmontaje de las Puertas y Bisagras** en la página 43.
- Retire los tapones del gabinete con un destornillador de punta plana envuelto en cinta adhesiva.
- Cambie los tapones del gabinete y los tornillos del gabinete al lado opuesto del gabinete.
- Retire los tornillos del larguero central con un destornillador de punta hex. de 5/16".
- *Para las puertas a bisagra solamente* - retire los tornillos del larguero inferior con un destornillador de punta hex. de 3/8".



- Usando un destornillador Phillips cambie los topes de la puerta del borde inferior del compartimiento de los alimentos frescos y la puerta del congelador al otro lado del borde de la puerta.



- Ver **Instalación y Desmontaje de las Manijas** en la página 43 para desmontar y reinstalar las manijas.
- Para instalar las puertas consulte la sección **Reinstalación de las puertas y bisagras** en esta página 44.

INSTALACIÓN, CONT.

DESMONTAJE E INSTALACIÓN DEL CAJÓN DESMONTABLE

⚠ ADVERTENCIA

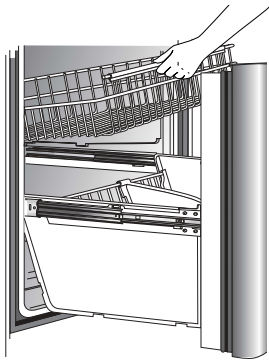
ADVERTENCIA - Para evitar un choque eléctrico que puede causar una lesión personal grave o mortal, desconecte la energía eléctrica al refrigerador antes de desmontar el cajón. Después de volver a instalar el cajón, conecte nuevamente la energía eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN

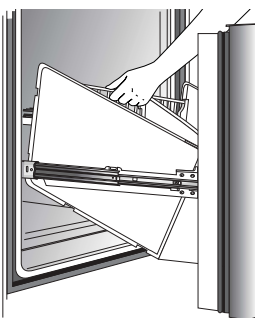
PRECAUCIÓN - Para evitar una posible lesión, daño al refrigerador o daños materiales, necesitará de otra persona que le ayude con las instrucciones siguientes.

Desmontaje:

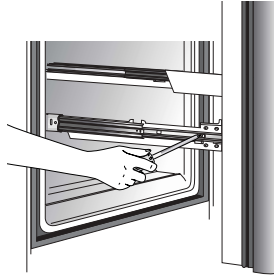
- Tire de la canasta superior hacia afuera hasta el máximo y levántela para sacarla.



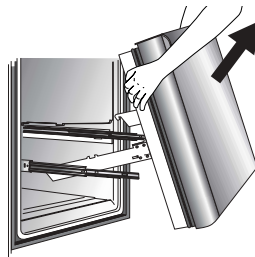
- Retire la canasta inferior levantándola del sistema de rieles.



- Abra totalmente el cajón.
- Retire el tornillo Phillips de cada lado del sistema de rieles.

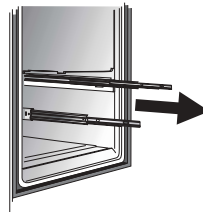


- Levante la parte superior de la puerta para desenganchar los soportes de la puerta del sistema de rieles. Levante la puerta hacia afuera para sacarla.

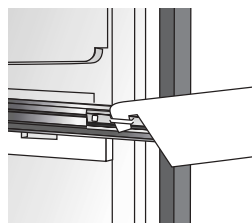


Instalación:

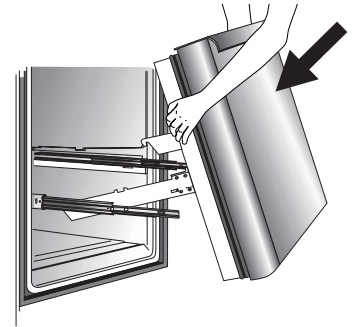
- Saque ambos rieles hacia afuera en toda su extensión.



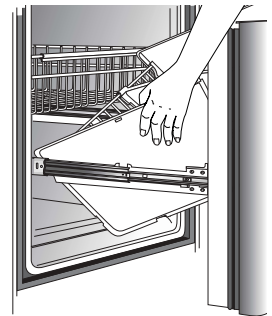
- Sujetando la puerta, enganche los soportes de la puerta en las lengüetas que se encuentran en el lado interior del riel.



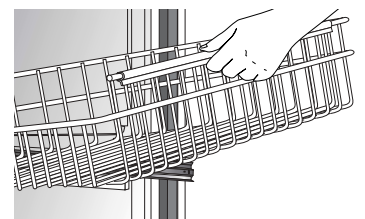
- Baje la puerta hacia su posición final.
- Vuelva a colocar y apriete los tornillos Phillips que fueron retirados de cada lado del sistema de riel.



- Teniendo el cajón abierto completamente, inserte la canasta inferior alineando las lengüetas que se encuentran en ambos lados de la canasta inferior con las muescas del conjunto de los rieles. Cerciórese de que los lados de la canasta estén firmemente enganchados en los rieles.



- Inserte la canasta superior en el refrigerador. Asegúrese de que la parte trasera de la canasta se enganche detrás del fiador del riel.



CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA PARA LA MÁQUINA DE HACER HIELO AUTOMÁTICA OPCIONAL

⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de una lesión o la muerte, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de instalar el dispositivo.
- NO intente instalarlo si no comprende las instrucciones o si son demasiado complicadas para sus conocimientos.
- Observe todos los códigos y reglamentos locales.
- NO repare el dispositivo a menos que se recomiende específicamente en el Manual del Usuario o en las instrucciones escritas sobre reparaciones por el usuario.
- Desconecte la energía eléctrica al refrigerador antes de instalar el dispositivo.

MATERIALES NECESARIOS

- Tubería de cobre flexible de 1/4" de diámetro exterior.
- Válvula de cierre (requiere que se taladre un agujero de 1/4" en el suministro del agua antes de instalar la válvula)
- Pinzas de punta fina
- Llave ajustable
- Balde de agua
- Destornillador de punta plana
- Llave de tuercas hex. de 1/4"
- Destornillador Phillips
- Cinta adhesiva o una bolsa de plástico pequeña

⚠️ PRECAUCIÓN

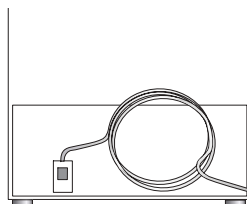
Para evitar daños materiales o posible lesión, siga las precauciones básicas incluyendo las siguientes:

- Consulte a un plomero para conectar la tubería de cobre al sistema de tuberías del hogar a fin de asegurar cumplimiento de los códigos y reglamentos locales.
- Verifique que la presión del agua hacia la válvula del agua sea entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua a la válvula del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
- **¡NO use una válvula autopercorante o una válvula de asiento!** Ambas reduce el flujo del agua, se obstruyen con el pasar del tiempo y pueden causar escapes si se intenta repararlas.
- Apriete las tuercas a mano para evitar dañar las roscas. Termine de apretar las tuercas con pinzas y llaves. No las apriete demasiado.
- Espere 24 horas antes de colocar el artefacto en su lugar definitivo a fin de verificar y corregir cualquier escape de agua.

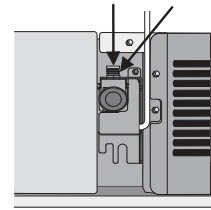
NOTA

- Agregue 8' al largo necesario de la tubería para llegar al suministro del agua a fin de crear un bucle de servicio.

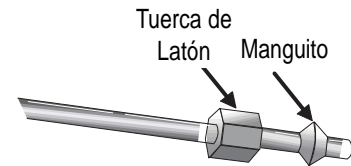
- Haga el bucle de servicio con la tubería teniendo cuidado de evitar torceduras en la tubería.



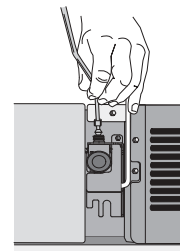
- Retire la tapa de plástico del orificio de admisión de la válvula del agua.



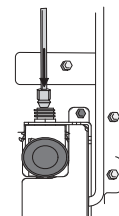
- Coloque la tuerca de latón y el manguito en el extremo de la tubería de cobre como se muestra en la ilustración.



- Coloque el extremo de la tubería de cobre en el orificio de admisión de la válvula del agua. De una pequeña forma a la tubería - EVITE TORCERLA - de modo que llegue directamente al orificio de admisión.

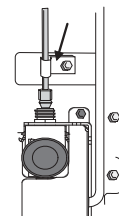


- Deslice la tuerca de latón sobre el manguito y atornille la tuerca en el orificio de admisión. Apriete la tuerca con una llave.



IMPORTANTE: NO apriete demasiado. Se pueden dañar las roscas.

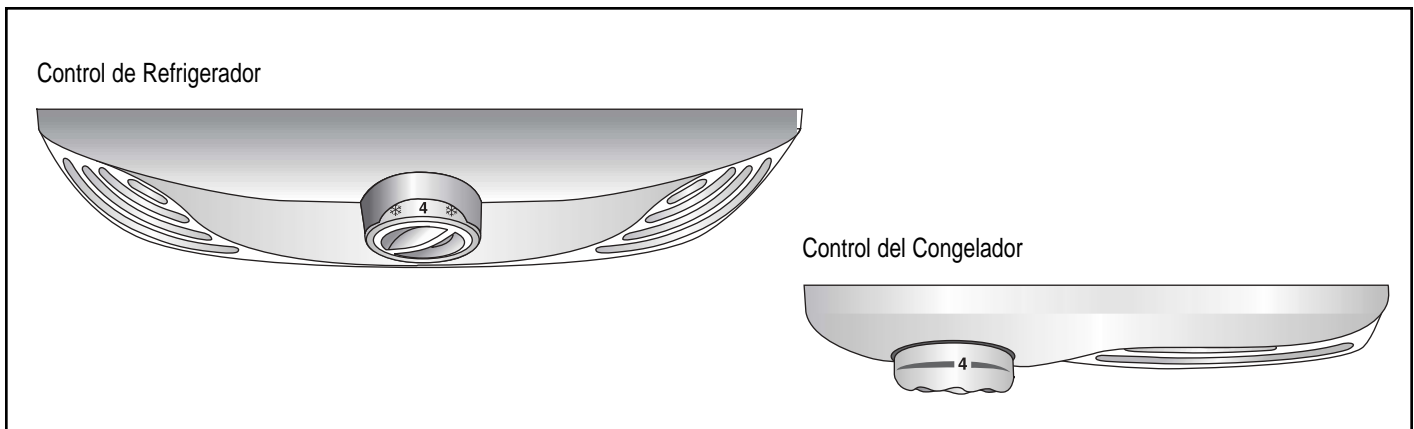
- Tire de la tubería para comprobar de que la conexión está firme. Conecte la tubería al marco con la abrazadera de la tubería del agua y abra el suministro del agua. Verifique si hay escapes y repárelos, si los hubiere.



- **Supervise la conexión del agua durante 24 horas. Repare los escapes, si es necesario.**

AJUSTE Y MANTENIMIENTO DE LAS TEMPERATURAS APROPIADAS

Los controles están ubicados en la parte delantera del compartimiento del refrigerador y del congelador. **NOTA:** El control del congelador es el que activa el sistema de enfriamiento. Ninguno de los compartimientos enfriará si el control del congelador está en la posición 'Off' (Apagado).



AJUSTES INICIALES DE LOS CONTROLES

Después de enchufar el refrigerador, ajuste los controles.

- Para ajustar los controles, gire la perilla de control a la izquierda o a la derecha según se desee.
- Inicialmente coloque la perilla de control del refrigerador en el número 4.
- Inicialmente coloque la perilla de control del congelador en el número 4.
- Deje funcionar el refrigerador por lo menos de 8 a 12 horas antes de colocar los alimentos.

SUPERFICIES CALIENTES DEL GABINETE

A veces, la parte delantera del refrigerador puede sentirse caliente al tacto. Esta es una situación normal que ayuda a prevenir la condensación en el gabinete. Esta condición será más notoria cuando el refrigerador funciona por primera vez, durante tiempo caluroso y después de abrir la puerta de manera excesiva o prolongada.

AJUSTE DE LOS CONTROLES

- Si 24 horas después de colocar los alimentos observa que uno o ambos compartimientos deberían estar más fríos o más calientes, ajuste el (los) control(es) según se indica en la tabla siguiente.
- Con la excepción de cuando se pone en funcionamiento el refrigerador por primera vez, no cambie ninguno de los controles más de un número a la vez.
- Espere 5-8 horas para que las temperaturas se estabilicen.
- Cualquier cambio en uno de los controles afectará la temperatura del otro compartimiento.

GUIA DE CONTROL DE LA TEMPERATURA

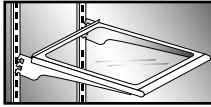
Refrigerador demasiado tibio	Gire el control del refrigerador al siguiente número más alto.
Refrigerador demasiado frío	Gire el control del refrigerador al siguiente número más bajo.
Congelador demasiado tibio	Gire el control del congelador al siguiente número más alto.
Congelador demasiado frío	Gire el control del congelador al siguiente número más bajo.
Como Apagar el refrigerador	Gire el control del congelador a la posición 'OFF' (Apagado).

NOTA: Al girar el control del congelador a la posición 'OFF' se detiene el enfriamiento en ambos compartimientos. Sin embargo, no se corta la electricidad al refrigerador.

VISTA DEL INTERIOR

PARRILLAS DEL COMPARTIMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

Su refrigerador tiene ya sea parrillas 'Spill-Catcher'™ o parrillas de vidrio



templado. Las parrillas 'Spill-Catcher'™ tienen un borde retenedor de derrames que facilita la limpieza y algunas están provistas de la característica 'Easy Glide' que permite deslizarlas hacia afuera.

Para deslizar la parrilla hacia afuera (modelos selectos), sujete la parte delantera y tire de ella hacia adelante. Empuje la parrilla hacia adentro para volverla a su lugar.

Para sacar una parrilla, levante ligeramente la parte trasera de la parrilla y tire de la parrilla derecho hacia afuera.

Para bloquear una parrilla en otra posición, levante el borde delantero de la parrilla. Inserte los ganchos en las aberturas deseadas del marco y deje que la parrilla entre en su lugar, asegurándose de que quede firmemente bloqueada en la parte de atrás.

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca intente ajustar una parrilla que tenga alimentos sobre ella (excepto en el caso de la parrilla Elevator™).

PARRILLA ELEVATOR™

El compartimiento de los alimentos frescos está equipado con una **Parrilla Elevator™**. Esta parrilla está equipada con un borde para retener derrames para facilitar la limpieza. También puede deslizarse hacia afuera para permitir fácil acceso a los alimentos que están guardados en la parte trasera de la parrilla.

Esta parrilla puede ser cambiada de posición, hacia arriba o hacia abajo, sin tener que sacar los alimentos que están en ella. Para ajustar la parrilla Elevator™ tire hacia afuera la perilla de la manivela. Gire la manivela a la derecha para elevar la altura de la parrilla y a la izquierda para bajar la altura de la parrilla.

Para sacar la parrilla Elevator™ para su limpieza ocasional, retire todos los alimentos de la parrilla y tire de la parrilla hacia delante. Cuando la parrilla se detenga, oprima las

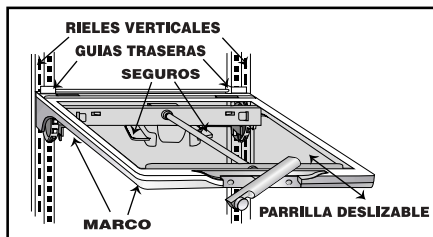
lengüetas ubicadas debajo de los bordes exteriores, luego continúe tirando hacia delante hasta que se salga del marco.

Para reinstalar la parrilla alinee la parrilla con el marco y empújela completamente hacia atrás. (No es necesario oprimir las lengüetas para la reinstalación).

Durante uso normal, la Parrilla Elevator™ con el conjunto del marco NO necesita ser sacada. Aunque improbable y no se recomienda hacerlo, el procedimiento correcto para retirar la parrilla es el siguiente:

Retire todos los alimentos de la parrilla y levántela a su posición más elevada posible. Mientras sujete la parrilla y el marco desde la parte delantera, oprima ambos seguros hacia adentro. Levante ligeramente e incline el conjunto del marco para permitir que las guías traseras salgan de los rieles verticales.

Para volver a instalar, incline el conjunto del marco a la vez que oprime ambos seguros, vuelva a colocar la guía trasera detrás de los rieles verticales. Cuando la parrilla esté nivelada, suelte los seguros permitiendo que la parrilla se enganche en su posición correcta.



ALMACENAMIENTO EN LA PUERTA

Los **Compartimientos Removibles de la Puerta** son ajustables y pueden ser fácilmente desmontados.

Para retirar, levante hacia arriba la parte delantera del compartimiento hasta que se salga de los retenes del forro de la puerta y luego tire del compartimiento derecho hacia afuera.

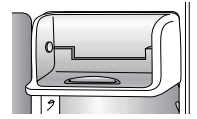
Para reinstalar, invierta el procedimiento anterior.

COMPARTIMIENTO DE PRODUCTOS LÁCTEOS

El compartimiento de productos lácteos ofrece almacenamiento conveniente para tales artículos como la mantequilla y la margarina. Este compartimiento es ajustable y se encuentra en la puerta. Puede moverse a varios lugares diferentes para acomodar las necesidades de conservación de alimentos.

Desmontaje:

- Abra la puerta del compartimiento de productos lácteos, tire de él hacia arriba e inclínelo para sacarlo.



Reinstalación:

- Invierta el procedimiento anterior.

PARRILLA DE TODO EL ANCHO DE LA PUERTA

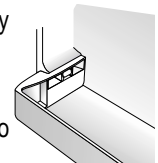
Este parrilla ocupa todo el ancho de la puerta y no es ajustable.

Desmontaje del parrilla para su limpieza:

- Levántelo hacia arriba y sáquelo.

Reinstalación:

- Invierta el procedimiento anterior.



Su refrigerador puede venir equipado con una **bandeja para huevos** (el estilo puede ser diferente). Se puede retirar para lavarla o llevarla donde la necesite.

AREAS ESPECIALES DE CONSERVACION DE ALIMENTOS

Su refrigerador está equipado con una **Gaveta para Bocadillos**.

Desmontaje de la gaveta para bocadillos para su limpieza:

- Tire de la gaveta hacia afuera hasta el tope.
- Levante la gaveta ligeramente hacia arriba y sáquela hacia afuera.

Reinstalación de la gaveta:

- Invierta el procedimiento anterior.

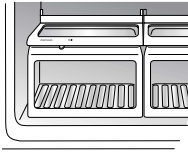
Esta gaveta puede ser colocada según se desee en el lado izquierdo o derecho del gabinete del refrigerador.

Para mejores resultados, mantenga la gaveta bien cerrada.

Las **gavetas de las verduras** proporcionan espacio para guardar frutas y verduras. La gaveta de las verduras tiene un control de humedad en la parrilla situada sobre cada una de las gavetas de las verduras.

VISTA DEL INTERIOR, CONT.

- Para guardar las frutas, deslice el control del compartimiento hacia el centro para proveer menos humedad en la gaveta.



- Para guardar verduras, aleje el control del centro del compartimiento para proveer más humedad en la gaveta.

Desmontaje de la gaveta de las verduras para su limpieza:

- Tire de la gaveta de las verduras hacia afuera hasta el tope.
- Incline hacia arriba la parte delantera de la gaveta y tire de ella hacia afuera.

Reinstalación de la gaveta de las verduras:

- Alinee la gaveta en los rieles.
- Levante la parte delantera de la gaveta y deslícela hasta su lugar.

Para obtener mejores resultados, mantenga las gavetas de las verduras herméticamente cerradas.

Desmontaje de la parrilla situada sobre la gaveta de las verduras:

- Retire las gavetas como se indicó anteriormente.
- Coloque la mano debajo del marco para empujar el vidrio desde abajo. Levante hacia afuera el vidrio.
- Levante el marco de los rieles del forro del refrigerador.



Reinstalación de la parrilla situada sobre la gaveta de las verduras:

- Repita las instrucciones anteriores en orden inverso.

Si la puerta no se abre lo suficiente como para retirar las gavetas:

- Retire la gaveta que esté más lejos del lado de las bisagras del gabinete.
- Retire el vidrio como se indicó anteriormente.
- Levante el divisor central del marco. Aleje la gaveta existente del lado de las bisagras del gabinete y sáquela.

PARRILLAS Y CANASTAS DEL COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR

REJILLA DE ALAMBRE DEL SERVICIO DE HIELO

Instalación:

- Coloque la rejilla de alambre contra la pared del congelador, sobre los soportes de plástico.
- Baje la rejilla colocándola sobre los soportes de plástico hasta que el bucle delantero y trasero estén firmemente asentados.

Desmontaje:

- Realice los pasos anteriores en orden inverso.

PARRILLA FIJA O DESLIZABLE DEL CONGELADOR

(Modelos Selectos)

Desmontaje:

- Deslice la parrilla hacia afuera hasta el tope.
- Levante hacia arriba la parte delantera de la parrilla y sáquela derecho hacia afuera.

Reinstalación:

- Inserte la parrilla en los rieles del forro del congelador y empuje hacia la parte trasera del compartimiento.

CANASTA DE ALAMBRE SUPERIOR

(Modelos Selectos)

Desmontaje:

- Deslice la canasta hacia afuera hasta el tope.
- Levante hacia arriba la parte delantera de la canasta y sáquela derecho hacia afuera.



Reinstalación:

- Inserte la canasta en los rieles del forro del congelador y empuje hacia su lugar en la parte trasera.

⚠ PELIGRO

A fin de evitar peligro de atrapamiento o asfixia accidental de los niños, **NO** retire el divisor de la canasta superior del congelador.

CANASTAS INFERIORES DESMONTABLES

(Modelos Selectos)

Desmontaje de la canasta inferior:

- Levante la canasta de las guías del riel.



Reinstalación de la canasta inferior:

- Teniendo la gaveta deslizada hacia afuera hasta el tope, inserte la canasta inferior alineando las lengüetas situadas en ambos lados de la canasta inferior con las muescas del conjunto del riel. Verifique si ambos lados de la canasta inferior están enganchados firmemente en los rieles.

DIVISOR DE LA CANASTA INFERIOR

(Modelos Selectos)

El divisor de la canasta inferior ofrece la opción de organizar el área de la canasta en secciones.

Desmontaje del divisor:

- Tire del divisor derecho hacia arriba.



Reinstalación del divisor:

- Enganche las esquinas superiores del divisor en los listones superiores horizontales de la canasta.

ALMACENAMIENTO EN LA PUERTA DEL CONGELADOR

COMPARTIMIENTO FIJO DE LA PUERTA

El compartimiento fijo de la puerta ofrece almacenamiento conveniente para comestibles congelados en la puerta del congelador.

Desmontaje del compartimiento de la puerta:

- Levante el conjunto para sacarlo de las lengüetas del forro lateral y tire de él hacia afuera.

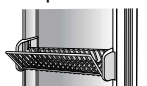
Reinstalación del compartimiento de la puerta:

- Coloque los extremos del conjunto del compartimiento en las lengüetas del forro y deslice hacia abajo.

COMPARTIMIENTO INCLINABLE

(Modelos Selectos)

El compartimiento inclinable en la puerta del congelador se inclina hacia adelante para facilitar acceso a los alimentos ahí guardados.



FABRICACIÓN DE HIELO

BANDEJAS DE CUBOS DE HIELO

Algunos modelos están equipados con bandejas de cubos de hielo y con un recipiente para guardar hielo. Para sacar los cubos de la bandeja, coloque la bandeja invertida sobre el recipiente y tuerza ambos extremos de la bandeja.

MÁQUINA AUTOMÁTICA DE HACER HIELO (OPCIONAL)

NOTA

- Las guías de consumo de energía adheridas al refrigerador al momento de la compra, no incluyen el uso de energía de la máquina de hacer hielo opcional.

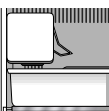
Su refrigerador viene listo para ser equipado con una máquina automática de hacer hielo. El número del juego correspondiente de la máquina de hacer hielo es IC11. El juego contiene las instrucciones de instalación y las instrucciones para la conexión del agua.

Otros modelos tienen una máquina de hacer hielo instalada en la fábrica. Conecte la máquina de hacer hielo al suministro de agua según las instrucciones provistas por separado con su refrigerador. **Para un rendimiento óptimo de la máquina de hacer hielo es necesario que haya flujo apropiado de agua y que el refrigerador esté nivelado.**

Después de que el refrigerador haya sido conectado al suministro de agua, mueva el brazo sensor hacia abajo. La máquina de hacer hielo se llenará con agua cuando el congelador alcance la temperatura correcta.

Uso inicial de la máquina de hacer hielo:

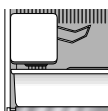
- Cerciórese de que el depósito del hielo esté en su lugar y que la manecilla de la máquina esté dirigida hacia abajo.
- Después de que el compartimiento del congelador alcanza entre 0° a 2°F (-18° a -17°C), la máquina de fabricar hielo se llena con agua y comienza a funcionar.



- Espere aproximadamente 24 horas después de la instalación para comenzar a recibir el primer lote de hielo.
- Descarte el hielo creado durante las primeras 12 horas de operación para verificar que el sistema no tenga impurezas.

Instrucciones de Funcionamiento:

- Cerciórese de que el depósito del hielo esté en su lugar y que la manecilla de la máquina esté dirigida hacia abajo.
- Después de que el compartimiento del congelador alcanza entre 0° a 2°F (-18° a -17°C), la máquina de fabricar hielo se llena con agua y comienza a funcionar. Usted comenzará a obtener hielo aproximadamente cada 3 horas.



- Detenga la producción de hielo levantando la manecilla de la máquina hasta que se escuche un chasquido.
- La máquina de hacer hielo permanecerá *apagada* ('Off') hasta que la manecilla no sea empujada hacia abajo.
- El primero o segundo lote probablemente contendrá cubos pequeños e irregulares debido al aire que pueda haber en la tubería de suministro.
- El lote inicial también puede contener impurezas provenientes de la tubería nueva del suministro de agua. Por lo tanto, es preferible descartar todos los cubos de los primeros dos o tres lotes.
- Cuando los cubos de hielo son expulsados es normal que varios cubos salgan unidos. Se podrán separar fácilmente. La máquina de hacer hielo continuará haciendo hielo hasta que la cantidad de cubos de hielo producida levante el brazo sensor, apagando así la máquina.
- Se pueden oír ciertos ruidos cuando se está fabricando el hielo. El motor puede hacer un leve zumbido, los cubos sonarán al caer sobre la bandeja vacía y la llave de agua puede emitir un chasquido o zumbido de vez en cuando.
- Si el hielo no se usa con frecuencia, los cubos se opacarán, disminuirán de tamaño, se pegarán y adquirirán mal sabor. Vacíe el depósito de hielo periódicamente y límpielo con agua tibia. Cerciórese de secar bien el depósito antes de volver a colocarlo en su lugar.

- **No** se deben colocar bebidas ni alimentos en el depósito del hielo para enfriarlos rápidamente. Estos artículos pueden bloquear el brazo sensor, afectando el funcionamiento de la máquina de fabricar hielo.
- Cuando el suministro de agua vaya a ser interrumpido por varias horas, apague la máquina de hacer hielo levantando la manecilla.

Desmontaje del depósito del hielo:

- Tire de él hacia adelante, alejándolo de la máquina de hacer hielo. Para evitar que la máquina de hacer hielo produzca cubos cuando el depósito haya sido quitado, apague la máquina de hacer hielo levantando el brazo sensor.

Reinstalación del depósito del hielo:

- Invierta el procedimiento anterior. Ponga en marcha la máquina de hacer hielo bajando el brazo sensor.

⚠ ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD

No introduzca los dedos o la mano en el mecanismo automático de hacer hielo mientras el refrigerador esté conectado. Esto le protegerá contra posibles lesiones y también evitará interferencia con las piezas móviles del mecanismo eyector y del calentador que libera los cubos.

En raras ocasiones, los cubos de hielo pueden salir descoloridos, mostrando generalmente un color azul verdoso. La causa de esta rara decoloración es una combinación de factores tales como ciertas características del agua local, la plomería de la casa y la acumulación de sales de cobre en la tubería inactiva de suministro de agua que abastece a la máquina de hielo.

El consumo continuo de los cubos descoloridos puede ser nocivo para la salud. Si observa la mencionada decoloración, descarte los cubos de hielo y póngase en contacto con su distribuidor para comprar e instalar un filtro en la tubería del agua.

SUGERENCIAS PARA CONSERVAR LOS ALIMENTOS

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

- La temperatura del compartimiento de alimentos frescos del refrigerador se debe mantener entre 34°F y 40°F (1°C y 4°C). La temperatura ideal es de 37°F (3° C). Para verificar la temperatura, coloque un termómetro para electrodomésticos en un vaso de agua en el centro del refrigerador. Espere 24 horas antes de verificar la temperatura. Si la temperatura sobrepasa 40°F (4°C) ajuste los controles según se explica en la página 47.
- Evite sobrecargar las parrillas del refrigerador pues esto reduce la circulación de aire alrededor de los alimentos y ocasiona enfriamiento irregular.

FRUTAS Y VERDURAS

- La gaveta de las verduras retiene la humedad para ayudar a preservar la frescura de las frutas y verduras por períodos más prolongados. (Consulte la página 48).
- Clasifique las frutas y verduras antes de guardarlas y consuma primero las que se encuentren maduras o magulladas. Descarte aquellas que muestren señales de descomposición.
- Siempre envuelva los alimentos que despiden olor tales como cebollas y repollo de modo que el olor no se transfiera a otros alimentos.
- Aunque las verduras necesitan cierta cantidad de humedad para retener la frescura, demasiada humedad puede acortar el tiempo de conservación (especialmente las verduras con hojas). Seque bien las verduras antes de guardarlas.

CARNES Y QUESOS

- La carne cruda y de ave debe envolverse muy bien para que no ocurran derrames y contaminación de otros alimentos o superficies.
- A veces se puede formar un moho en la superficie de los quesos duros (Suizo, Cheddar y Parmesano). Corte por lo menos una pulgada (2 cm) alrededor y debajo del área afectada. Mantenga el cortador alejado del moho. El queso restante retendrá su sabor y se puede comer sin preocupación. **NO** trate de conservar las rodajas individuales de queso, queso suave, requesón, crema, nata cortada o yogur cuando tengan señales de moho.

PRODUCTOS LACTEOS

- La mayoría de los productos lácteos como la leche, yogur, nata cortada y requesón muestran la fecha de vencimiento en sus envases para asegurar su correcta duración. Guarde estos alimentos en los envases originales y refrigérelos inmediatamente y después de cada uso.

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

- El compartimiento del congelador de un refrigerador debe ser mantenido aproximadamente entre a 0°F (-18°C). Para verificar la temperatura, coloque un termómetro para electrodomésticos entre los paquetes congelados y espere 24 horas antes de verificarla. Si la temperatura es superior a 0°F (-18°C), ajuste el control como se indica en la página 47.
- El congelador funcionará más eficazmente si se ocupa por lo menos dos terceras partes de su capacidad.

ENVOLTURA DE ALIMENTOS PARA SU CONGELACION

- Para reducir la deshidratación y el deterioro de la calidad, use papel de aluminio, envoltura para alimentos congelados, bolsas especiales para alimentos congelados o envases herméticamente cerrados. Extraiga la mayor cantidad posible de aire del paquete y asegúrese de que esté bien sellado, el aire atrapado puede resecar, cambiar de color o dar mal sabor (quemadura de congelación) a los alimentos.
- Envuelva bien las carnes frescas y de ave con envoltura especial para alimentos congelados antes de guardarlas.
- **No congele nuevamente la carne que se haya descongelado completamente.**

COMO CARGAR EL CONGELADOR

- Evite guardar demasiados alimentos tibios en el refrigerador de una sola vez. Esto sobrecarga el congelador, reduce la velocidad de congelación y puede elevar la temperatura de los alimentos congelados.
- Deje un espacio entre los paquetes de manera que el aire pueda circular libremente para que los alimentos se congelen lo más rápido posible.
- Evite guardar alimentos difíciles de congelar tales como helados y jugo de naranja concentrado en las parrillas de la puerta del congelador. Es preferible guardar estos alimentos en el interior del congelador donde la temperatura fluctúa menos al abrir la puerta.

Consulte la Tabla de Conservación de los Alimentos en la página 52 para los tiempos de almacenamiento aproximados.

TABLA DE CONSERVACION DE LOS ALIMENTOS

(Los tiempos de conservación son aproximados y pueden variar dependiendo del tipo de empaque, temperatura de almacenamiento y la calidad del alimento cuando fué comprado.)

Alimentos	Refrigerador	Congelador	Sugerencias para el Almacenamiento
PRODUCTOS LACTEOS			
Mantequilla	1 mes	6 a 9 meses	Envolver bien o cubrir.
Leche y crema	1 semana	No se recomienda	Verifique la fecha del envase. Cierre firmemente. No vuelva a colocar las porciones no usadas en el envase original. No congele la crema a menos que sea batida.
Queso en crema, queso en pasta y alimentos de queso	1 a 2 semanas	No se recomienda	Envolver bien.
Requesón	3 a 5 días	No se recomienda	Guardar en el envase original. Verificar la fecha del envase.
Crema Acida	10 días		
Queso duro (Suizo, Cheddar y Parmesano)	1 a 2 meses	4 a 6 meses Puede quedar migajoso	Envolver bien. Cortar cualquier moho.
HUEVOS			
Huevos enteros	3 semanas	No se recomienda	Refrigerar colocando el extremo pequeño hacia abajo.
Claros o yemas restantes	2 a 4 días	9 a 12 meses	Por cada taza de yemas que se desee congelar, agregue 1 cucharadita de azúcar si se van a usar en dulces o una cucharadita de sal si es para platos no dulces.
FRUTAS			
Manzanas	1 mes	8 meses (cocinadas)	También se pueden guarda manzanas verdes o duras a una temperatura de 60 a 70°F (15 a 21°C).
Plátanos	2 a 4 días	6 meses (enteros/pelados)	Madurar a temperatura ambiente antes de ser refrigeradas. Los plátanos y los aguacates se oscurecen cuando son refrigerados.
Peras, ciruelas, aguacate	3 a 4 días	No se recomienda	
Fresas, cerezas, damascos	2 a 3 días	6 meses	
Uvas	3 a 5 días	1 mes (enteras)	
Frutas ácidas	1 a 2 semanas	No se recomienda	También se pueden guardar a 60 a 70°F (15 a 21°C). Si se refrigeran, guárdelas sin cubrirlas.
Piña, en trozos	2 a 3 días	6 a 12 meses	No madurarán después de la compra. Use rápidamente.
VERDURAS			
Espárragos	1 a 2 días	8 a 10 meses	No lave antes de refrigerar. Guarde en la gaveta de las verduras.
Repollitos de Bruselas, brócoli, coliflor, chícharos, frijoles, cebollas, pimientos	3 a 5 días	8 a 10 meses	Envuelva los alimentos que producen olor. Deje los chícharos en las vainas.
Repollo, apio	1 a 2 semanas	No se recomienda	Envuelva los alimentos que producen olor y refrigere en la gaveta de las verduras.
Zanahorias, pastinaca, betarraga y nabos	7 a 10 días	8 a 10 meses	Retire los tallos verdes. Envuelva los alimentos que producen olor y refrigere en la gaveta de las verduras.
Lechuga	7 a 10 días	No se recomienda	
AVES Y PESCADO			
Pollo y pavo, entero	1 a 2 días	12 meses	Mantener en el envase original para refrigeración. Coloque en la gaveta de la carne y queso. Cuando congele por más de 2 semanas, envuelva nuevamente con envoltura para congelador.
Pollo y pavo, presas	1 a 2 días	9 meses	
Pescado	1 a 2 días	2 a 6 meses	
CARNES			
Tocino	7 días	1 mes	
Res o cordero, molida	1 a 2 días	3 a 4 meses	Las carnes frescas pueden ser guardadas en el envase original para su refrigeración. Colóquelas en la gaveta de la carne y queso. Cuando congele por más de 2 semanas, envuelva nuevamente con papel para congelador.
Res o ternera, asada y bistec	3 a 5 días	6 a 9 meses	
Jamón, entero	7 días	1 a 2 meses	
completamente	5 días	1 a 2 meses	
cocido, rebanadas	3 días	1 a 2 meses	
Fiambres	3 a 5 días	1 a 2 meses	Los fiambres sin abrir envasados al vacío pueden ser guardados durante 2 semanas en la gaveta de la carne y queso.
Cerdo, asado	3 a 5 días	4 a 6 meses	
Cerdo, chuletas	3 a 5 días	4 meses	
Salchichas, molidas	1 a 2 días	1 a 2 meses	
Salchichas, ahumadas	7 días	1 a 2 meses	
Ternera	3 a 5 días	4 a 6 meses	
Salchichas	7 días	1 mes	Las carnes procesadas deben ser bien envueltas y guardadas en la gaveta de la carne y queso.

Fuentes: Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos; Instituto de Mercadotecnia de Alimentos; Servicio de Extensión Cooperativa, Universidad Estatal de Iowa

ALMACENAMIENTO DEL REFRIGERADOR

VACACIONES

Si estará ausente menos de un mes, deje los controles en la posición normal.

Durante ausencias más prolongadas:

1. Retire todos los alimentos.
2. Apague la máquina de hacer hielo (si está instalada) y cierre la llave del suministro de agua al refrigerador.

3. Desenchufe el refrigerador.
4. Limpie y seque el refrigerador meticulosamente.
5. Deje las puertas abiertas para evitar malos olores.

MUDANZA

Para la mudanza, siga los pasos 1 al 4 de la sección Vacaciones. Además, retire y empaque con cuidado todas las piezas que se pueden desmontar fácilmente. Transporte el refrigerador en posición vertical con las puertas cerradas y aseguradas con cinta adhesiva.

CUIDADO Y LIMPIEZA

⚠ PRECAUCIÓN

- **Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de la limpieza.**

Consulte la tabla en la página siguiente para las instrucciones específicas de limpieza del refrigerador.

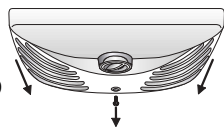
REEMPLAZO DE UN FOCO

⚠ PRECAUCIÓN

- **Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de reemplazar el(los) foco(s). Use guantes como protección contra vidrios rotos.**

Refrigerador

- Retire el tornillo del protector de la luz. Consérvelo para reinstalarlo.
- Deslice el protector hacia atrás del compartimiento para sacarlo del conjunto de la luz.
- Retire los focos.
- Reemplacélos con focos para electrodomésticos de **no más de 40 watts**.
- Vuelva a colocar la cubierta de la luz insertando las lengüetas en el protector de la luz en los agujeros del forro a cada lado del conjunto de la luz. Deslice el protector hacia adelante hasta que quede bloqueado en su lugar. **NO** fuerce el protector después de haber llegado a su punto de bloqueo. De lo contrario puede dañar el protector de la luz.



- Vuelva a instalar el tornillo del protector de la luz.

Congelador

- Apriete las lengüetas traseras situadas en la cubierta de la luz y tire de ella derecho hacia arriba.
- Retire el foco.
- Reemplácelo con un foco para electrodomésticos de **no más de 40 watts**.
- Inserte las lengüetas superiores de la cubierta de la luz en el forro del congelador y coloque a presión la parte trasera sobre el conjunto de la luz.



CONDENSADOR

⚠ PRECAUCIÓN

- **Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de limpiar el condensador.**

Se recomienda limpiar el condensador cada tres meses.

- Desenchufe el refrigerador.
- Retire la rejilla inferior (ver página 42) para tener acceso a las bobinas del condensador.
- Usando la manguera de una aspiradora, retire el polvo y la suciedad.
- Use la manguera de una aspiradora con la escobilla para limpiar la rejilla de la salida del ventilador del condensador en la parte trasera del refrigerador.

SUGERENCIAS PARA AHORRAR ELECTRICIDAD

- Cuando coloque el refrigerador en su lugar definitivo, deje un espacio libre de 1" alrededor de la parte superior y de los costados para proporcionar suficiente ventilación.
- Coloque el refrigerador lejos de otros electrodomésticos que generen calor como la estufa o el lavavajillas, orificios de calefacción y luz solar directa.
- Nivele el refrigerador y no obstruya la ventilación alrededor de la rejilla delantera.
- Mantenga el congelador casi lleno para que escape menos aire frío al abrir la puerta. Cuando solamente dos terceras partes del congelador estén llenas, coloque cajas de cartón de leche a medio llenar con agua en el congelador.
- Espere que los alimentos se enfríen ligeramente antes de colocarlos en el refrigerador o congelador.
- Tape los líquidos.
- Limpie la humedad del exterior de los envases antes de colocarlos en el refrigerador.
- Evite abrir las puertas con demasiada frecuencia.
- Se recomienda limpiar las bobinas del condensador cada tres meses.
- No use papel de aluminio, papel de cera o toallas de papel como forros de las parrillas. Esto disminuye la circulación del aire y el refrigerador funcionará menos eficientemente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Desenchufe el cordón eléctrico o desconecte el disyuntor antes de la limpieza. No toque las superficies refrigeradas con las manos húmedas o mojadas. Los objetos mojados se adhieren a las superficies metálicas. Antes de limpiar el congelador, déjelo que se entibie. Deje que las parrillas de vidrio se entibien antes de sumergirlas en agua tibia.

Tabla de Limpieza del Refrigerador

EXTERIOR DEL REFRIGERADOR

PIEZA	NO USE	USE
Rejilla inferior		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Detergente suave y agua tibia. ➤ Detergentes líquidos suaves en aerosol ➤ Accesorio de la aspiradora
Puertas Texturadas y Exterior Interior del Gabinete	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limpiadores abrasivos o ásperos ➤ Amoniaco ➤ Blanqueador de cloro ➤ Detergentes o solventes concentrados ➤ Esponjas de restregar de metal o plástico texturado 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use 4 cucharadas de bicarbonato de sosa disuelto en 1 cuarto de galón (1 litro) de agua tibia con jabón. ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia y seque inmediatamente para evitar las manchas.
Puertas de Acero Inoxidable y Exterior IMPORTANTE: La garantía de este producto no cubre daño al acabado de acero inoxidable causado por uso incorrecto de productos de limpieza o de productos no recomendados.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limpiadores abrasivos o ásperos ➤ Amoniaco ➤ Blanqueador de cloro ➤ Detergentes o solventes concentrados ➤ Esponjas de restregar de metal o plástico texturado ➤ Productos a base de vinagre ➤ Limpiadores a base de limón 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use agua tibia con jabón y un paño suave limpio o una esponja. ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia y seque inmediatamente para evitar las manchas.
Empaques de las Puertas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limpiadores abrasivos o ásperos ➤ Esponjas de restregar de metal o plástico texturado 	
Bobina del Condensador <i>Retire la rejilla inferior para tener acceso</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use la boquilla de una manguera de aspiradora.
Rejilla de la Salida del Ventilador del Condensador <i>Ver la parte trasera del refrigerador</i>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Use la boquilla de una manguera de aspiradora con la escobilla.
Accesorios Parrillas, baldes, gavetas, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Un lavavajillas 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Siga las instrucciones de desmontaje e instalación indicadas en la sección correspondiente a cada accesorio. ➤ Espere hasta que los artículos se ajusten a la temperatura ambiente. ➤ Diluya detergente suave y use un paño limpio y suave o una esponja para limpiarlos. ➤ Use una escobilla de cerdas de plástico para poder penetrar en los intersticios. ➤ Enjuague las superficies con agua tibia limpia. ➤ Seque inmediatamente los artículos de vidrio y los transparentes para evitar las manchas.

CUIDADO Y LIMPIEZA, CONT.

ELIMINACIÓN DE LOS OLORES DEL REFRIGERADOR

- Retire todos los alimentos.
- Desenchufe el refrigerador.
- Limpie los siguientes artículos usando las instrucciones apropiadas indicadas en la sección *Cuidado y Limpieza*.
 - Paredes, piso y techo del interior del gabinete.
 - Gavetas, parrillas y empaques de acuerdo con las instrucciones indicadas en esta sección.
- Preste atención especial al limpiar todos los intersticios realizando los pasos siguientes:
 - Diluya detergente suave y escobille los intersticios con la solución usando una escobilla de cerdas de plástico.
 - Deje reposar durante 5 minutos.
 - Enjuague las superficies con agua tibia. Seque las superficies con un paño limpio y suave.
- Lave y seque todas las botellas, envases y frascos. Descarte los artículos añejos echados a perder.
- Envuelva o guarde los alimentos que causan olores en envases herméticos para evitar que los olores vuelvan a ocurrir
- Enchufe el refrigerador y vuelva a colocar los alimentos en sus lugares.
- Después de 24 horas, verifique si se ha eliminado los olores.

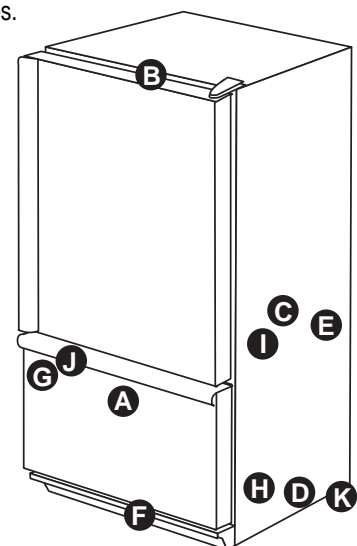
Si el olor aún persiste:

- Retire las gavetas y colóquelas en la parrilla superior del refrigerador.
- Llene la sección del refrigerador y del congelador - incluyendo las puertas - con hojas de periódicos arrugadas negras y blancas.
- Coloque briquetas de carbón dispersas en los periódicos arrugados en el compartimiento del refrigerador y del congelador.
- Cierre las puertas y deje reposar durante 24-48 horas.

SONIDOS NORMALES DE FUNCIONAMIENTO

Las mejoras en el diseño de la refrigeración pueden producir sonidos en su nuevo refrigerador que son diferentes o que no existían en el modelo antiguo. Estas mejoras fueron hechas para crear un refrigerador que conserve mejor los alimentos, que ahorre energía y que en general sea más silencioso. Debido a que los nuevos modelos funcionan más silenciosamente, ahora es posible detectar sonidos que estaban presentes en los modelos más antiguos pero que pasaban inadvertidos debido a los niveles de ruido más altos. Muchos de estos sonidos son normales. Debe tomarse en consideración además, que las superficies adyacentes a un refrigerador, tales como las paredes, los pisos y la estantería pueden a veces aumentar el nivel de estos sonidos. A continuación se indican algunos de los sonidos normales que pueden estar presentes en un refrigerador nuevo.

SONIDO	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
Chasquido	➤ El control del congelador (A) hace un chasquido cuando pone en marcha o detiene el compresor	➤ Funcionamiento normal
	➤ El contador de tiempo del congelador (B) suena como un reloj eléctrico cuando.	➤ Funcionamiento normal
Aire rápido o runruneo	➤ El ventilador del congelador (C) y el ventilador del condensador (D) hacen ese ruido cuando funcionan.	➤ Funcionamiento normal
Gorgoteo o hervor	➤ El refrigerante del evaporador (E) y del intercambiador de calor (F) hace este ruido cuando circula.	➤ Funcionamiento normal
Ruido sordo	➤ Los cubos de la máquina de hacer hielo (algunos modelos) al caer en el depósito del hielo (G).	➤ Funcionamiento normal
Vibración	➤ El compresor (H) hace este sonido cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal
	➤ El refrigerador no está nivelado.	➤ Ver las Instrucciones de Instalación para obtener detalles sobre como nivelar el refrigerador.
Zumbido	➤ La conexión de la válvula de agua (I) de la máquina de hacer hielo (algunos modelos) hace este sonido cuando la máquina se está llenando con agua.	➤ Funcionamiento normal
Murmullo	➤ La máquina de hacer hielo (J) está 'activada' sin tener conexión de agua.	➤ Desactivar levantando la manecilla de la máquina a la posición 'off'. Ver la sección <i>Máquina de Hacer Hielo Automática</i> en el manual del usuario para obtener detalles.
	➤ El compresor (H) puede producir un murmullo alto cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal
Siseo o ruido seco	➤ El calentador del descongelador (K) sisea o hace un ruido seco cuando está funcionando.	➤ Funcionamiento normal



ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

Examine esta tabla de sugerencias para solución de problemas...puede que no sea necesario hacer una llamada de servicio.

	PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
FUNCIONAMIENTO GENERAL	El control y las luces del congelador están encendidas pero el compresor no funciona	El refrigerador está en modo de descongelación.	Funcionamiento normal. Espere 40 minutos para ver si el refrigerador reanuda el funcionamiento.
	El refrigerador no funciona	El refrigerador no está enchufado.	Enchufe el refrigerador.
		El control del congelador no está activado.	Ver Página 47.
		Fusible fundido o se necesita reponer el disyuntor.	Reemplace los fusibles fundidos. Reponga el disyuntor.
		Ha ocurrido una falla de corriente.	Llame a su compañía de electricidad para informarles de la falla de corriente.
	El refrigerador aún no funciona	El refrigerador tiene algún problema de funcionamiento.	Desenchufe el refrigerador y cambie todos los alimentos a otro refrigerador. Si no dispone de otro, coloque hielo seco en el congelador para preservar los alimentos. La garantía no cubre pérdida de alimentos. Haga una llamada de servicio.
	El refrigerador tiene un olor	El compartimiento está sucio o tiene alimentos que expiden olor.	Ver página 55.
	Las gavetas de las frutas y verduras no cierran bien	El contenido de la gaveta o la posición de los artículos en el compartimiento vecino pueden estar obstruyendo la gaveta.	Cambie de posición los alimentos y envases.
		La gaveta está mal colocada.	Ver la página 48 para la instalación correcta de las gavetas de las verduras.
		El refrigerador no está nivelado.	Ver página 42.
Las canaletas de las gavetas están sucias o necesitan tratamiento.		Limpie las canaletas con agua tibia y jabón. Enjuague y seque. Aplique una capa delgada de vaselina en las canaletas de las gavetas.	
El refrigerador funciona con demasiada frecuencia.	Las puertas se han abierto con mucha frecuencia o se han dejado abiertas por períodos prolongados.	No abra las puertas con tanta frecuencia.	
	La humedad o calor en el área vecina es alta.	Funcionamiento normal.	
	Recientemente se han colocado alimentos.	Espere hasta que el alimento que se ha colocado recientemente alcance la temperatura del refrigerador o congelador.	
	El refrigerador está expuesto al calor debido al medio ambiente o a otros electrodomésticos a su alrededor.	Evalúe el medio ambiente de su refrigerador. Posiblemente sea necesario cambiarlo de lugar para que se mejore su rendimiento.	
	Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 53.	
	Los controles necesitan ser ajustados.	Ver página 47.	
	La puerta no cierra bien.	El refrigerador no está nivelado. Ver página 42.	
	Los refrigeradores modernos funcionan y se detienen más a menudo para mantener temperaturas uniformes.	Revise los empaques para ver si cierran herméticamente. Límpielos si es necesario. Ver página 54. Verifique si hay algo que impide que la puerta se cierre.	
RUIDO	Ruido, sonidos y vibraciones	Funcionamiento normal.	Ver página 56.
		El gabinete no está nivelado.	Nivele el gabinete. Ver página 42.

	PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCION
TEMPERATURA	La temperatura de los alimentos es demasiado fría	Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 53.
		El control del refrigerador y del congelador están en un ajuste muy alto.	Ver página 47.
	La temperatura de los alimentos es demasiado tibia	La puerta no cierra bien.	El refrigerador no está nivelado. Ver página 42.
			Revise los empaques para ver si cierran herméticamente. Límpielos si es necesario. Ver página 54.
			Verifique si hay algo que impide que la puerta se cierre.
		Los controles necesitan ser ajustados.	Ver página 47.
Las bobinas del condensador están sucias.	Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza. Ver página 53.		
La rejilla del aire trasera está bloqueada.	Verifique la posición de los alimentos en el refrigerador para asegurarse de que la rejilla no esté bloqueada. Las rejillas del aire traseras se encuentran debajo de las gavetas de las verduras.		
Aberturas prolongadas de la puerta.	No deje la puerta abierta durante mucho tiempo.		
HIELO	El refrigerador tiene escape de agua	Se usó tubería plástica para completar la conexión.	Use tubería de cobre para la instalación. La tubería de plástico es menos durable y puede causar escapes.
	Se forma hielo en el tubo de admisión de la máquina de hacer hielo	Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Verifique el procedimiento de conexión del agua en sus instrucciones de instalación. Las válvulas autoperforantes y las válvulas de asiento de 3/16" causan baja presión del agua y pueden obstruir la tubería con el tiempo.
		La presión del agua es baja.	La presión del agua debe ser entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada para que el funcionamiento sea apropiado. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
HUMEDAD	El flujo del agua es más lento que lo normal	La temperatura del congelador es demasiado alta.	Ver página 47. La temperatura del congelador debe ser aproximadamente 0° F (-18° C).
		La presión del agua es baja.	La presión del agua debe ser entre 20 y 100 libras por pulgada cuadrada para que el funcionamiento sea apropiado. Si se instala un filtro de agua, la presión del agua debe ser por lo menos de 35 libras por pulgada cuadrada.
		Se instaló una válvula de agua incorrecta.	Verifique el procedimiento de conexión del agua en sus instrucciones de instalación. Las válvulas autoperforantes y las válvulas de asiento de 3/16" causan baja presión del agua y pueden obstruir la tubería con el tiempo.
Se forman gotas de agua en el exterior del refrigerador	Verifique si los empaques cierran herméticamente.	Límpielos si es necesario. Ver página 54.	
	Los niveles de humedad son altos.	Son normales durante épocas de alta humedad.	
Se forman gotas de agua en el interior del refrigerador	Los controles deben ser ajustados.	Ver página 47.	
	Los niveles de humedad son altos o la puerta se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abra las puertas con tanta frecuencia.	
	Verifique si los empaques cierran herméticamente.	Límpielos si es necesario. Ver página 47.	

GARANTÍA DE MAYTAG

Garantía Completa de Un Año

Durante **un (1) año** desde la fecha original de compra al por menor, se reparará o reemplazará gratuitamente cualquier pieza que falle durante el uso normal en el hogar.

Máquina para hacer hielo - cuando se compra con el refrigerador y es instalada por el distribuidor se considera parte del refrigerador para efectos de la garantía.

Garantía Limitada - Componentes Principales de Refrigeración

Desde el Segundo hasta el Quinto año - Desde el primer año contado a partir de la fecha original de compra al por menor, hasta el final del quinto año, Maytag Appliances reparará o reemplazará, a su elección, sin costo alguno por piezas o mano de obra, cualquier pieza del sistema de refrigeración sellado (compuesto por el compresor, evaporador, condensador, secador y tubería de conexión) así como el revestimiento del gabinete, (excluyendo el revestimiento de la puerta) que falle durante el uso normal en el hogar. El propietario deberá pagar el kilometraje y los costos de transporte, si los hubieran.

Garantía Limitada – Otras Piezas

Segundo Año - Las piezas, a excepción de los componentes principales de refrigeración, que fallen durante el uso doméstico normal durante el segundo año después de la fecha de compra al por menor serán reparadas o reemplazadas gratuitamente, asumiendo el propietario los demás costos, incluyendo mano de obra, kilometraje y transporte.

Sírvase tomar nota: La garantía completa y las garantías limitadas son aplicables cuando el refrigerador se encuentra en los Estados Unidos o Canadá. Los refrigeradores que se encuentren en cualquier otro lugar están cubiertos por garantía limitadas que incluyen solamente las piezas que fallen durante el primer año.

Limitaciones de la Responsabilidad

El garante no será responsable por ningún daño incidental o consecuente, incluyendo pérdida de alimentos. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

*Las garantías específicas expresadas anteriormente son las **UNICAS** garantías ofrecidas por el fabricante. Estas garantías le confieren derechos legales específicos, pudiendo también tener otros derechos que varían de un estado a otro.*

LO QUE NO CUBREN ESTAS GARANTÍAS:

1. Situaciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes eventualidades:
 - a. Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
 - b. Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.
 - c. Mal uso, abuso, accidentes o uso irrazonable.
 - d. Corriente eléctrica, voltaje o suministro incorrecto.
 - e. Ajuste incorrecto de cualquiera de los controles.
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no son fácilmente legibles.
3. Focos.
4. Productos comprados para uso comercial o industrial.
5. El costo del servicio o llamada de servicio para:
 - a. Corregir errores de instalación.
 - b. Instruir al usuario sobre el uso correcto del artefacto.
 - c. Transporte del artefacto al establecimiento de servicio.
6. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de esta garantía. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

SI NECESITA SERVICIO

- Llame al distribuidor donde compró su electrodoméstico o llame a Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance al 1-800-688-9900 en EE.UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá para ubicar un servicio de reparaciones autorizado.
- Asegúrese de conservar el comprobante de compra para verificar el estado de la garantía. Consulte la sección sobre la GARANTIA para mayor información sobre las responsabilidades del propietario para servicio bajo la garantía.
- Si el distribuidor o la compañía de servicio no pueden resolver el problema, escriba a Maytag Appliances Sales Company, Attn: CAIR, Center, P.O. Box 2370, Cleveland, TN 37320-2370 o llame al **1-800-688-9900 en EE.UU. o al 1-800-688-2002 en Canadá.**

Los clientes de EE.UU. que usan TTY para personas con impedimentos auditivos o del habla deben llamar al 1-800-688-2080.

NOTA: Cuando llame o escriba acerca de un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información.

- a. Su nombre, dirección y número de teléfono;
 - b. Número de modelo y número de serie;
 - c. Nombre y dirección de su distribuidor o técnico de servicio;
 - d. Una descripción clara del problema que está experimentando;
 - e. Comprobante de compra (recibo de venta).
- Las guías del usuario, manuales de servicio e información sobre las piezas pueden solicitarse a Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance.

MAYTAG • 403 West Fourth Street North • P.O. Box 39 • Newton, Iowa 50208